

# Berbang

Bilaga pà svenska

KOVARA FEDERASYONA KOMELEYÊN KURDISTANÊ LI SWÊDÊ • HEJMAR/ No: 118 • Çileyê Pêşîn/December 2000

**Bî hêviya ku sala 2001ê jî bo  
miletê kurd bibe saleke xweşbîniyê!**



# Berbang

Hejmar / No: 118, 2000

Berbang organa  
Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê ye  
û ji du mehan careke derdikeve

*Utges av Kurdiska Riksförbundet i Sverige*

**Berpirsiyarê giştî / ansvarig utgivare**

Keya İzol

*keya.izol@kurdiskarf.org*

**Kordinator**

Enwer Karahan

*enverkarahan@hotmail.com*

**Redaksiyon / i redaktionen**

Hemed Gohary

*sekreter@kurdiskarf.org*

Faris Marsil

Newzad Welî

Enwer Karahan

Kovan Amedî

**layout -pergela rûpelan**

F. Marsil

*berbang@kurdiskarf.org*

**Abonetiya salane / Prenumeration**

Ji bo kesan 150 SEK

Ji bo dezgehane/myndigheter 300 SEK

Ji bo welatên din 250 SEK

Bihayê yekane 25 SEK

*annons*

en hel sida 5000 SEK

*Navnîşan / Adress*

Berbang

Box 49090

S-100 28 Stockholm

SWEDEN

*berbang@kurdiskarf.org*

*www.kurdiskarf.org*

*www.kurd.city*

**tfn** 08-644 6622

**faks** 08-650 21 20

**Postgiro:** 64 38 80-8

**ISSN** 0281-5699

Her nivîskar ji nivîsa xwe berpirsiyar e. Mafê redaksiyonê heye ku nivîsên ji derve tînen, serrast û kurt bike.

Çapxane: APEC-Tryck

## Ji bo hemû rêxistinên Kurdistanî

Ez li ser navê Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, ji bo beşdarî, silavname û piştgirîya We ya Kongreya me, spasîyên germ yê Kongreya 19mîn pêşkeşî We dikin, serketin ji bo xebata we daxwaz dikin.

Digel slavên germ

Keya İzol

Dê û bavên hêja;

Berbang di rûpelên xwe de, cî dide anons û îlanên mizginiyê, jidayikbûnê, rojbûnê, sersaxiyê, wefatê û hwd.

Ev îlan û anons bê pere ne.

Ev kes yan jî malbatên ku dixwazin îlana rojbûna zarokên wan di nav rûpelên Berbangê de, derkeve divê rismek keça/lawê xwe ji Berbangê re bişînin û di dawîya risim de nav û paşnav û tarîxa dayikbûna wê/wî binivîsin.

XXX

Berbang wek organa Fedearsyonê ji endamên xwe re bê pere tê şandin. Ev kesê/a ku endamê komeleyê Federasyonê ye û dixwaze Berbangê bixwîne, divê adresa xwe bi wasîteya komeleya xwe ji Berbangê re bişîne.

XXX

Berpirsiyarên komeleyên endam, endam û hevvelatîyên kurd dikarin bi xanepera Federasyonê, çalakî û xebatên Federasyonê agahdar bibin.

**www.kurdiskarf.org**

# Komeleyên endam

1-Kurdiska Föreningen i Borlänge  
Sturegränd 11, 784 32 Borlänge

2-Kurdiska Idrotts Foreningen  
Box 152 16, 161 15 Bromma

3-Kurdiska Föreningen i Borås  
Box 11129, 507 11 Borås

4-Kurdiska Foreningen i  
Eskilstuna  
Box 14595, 630 14 Eskilstuna

5-Kurdiska Föreningen i  
Falkoping  
Box 146, 521 02 Falkoping

6-Kurdiska Foreningen i Falun  
box 6010, 791 06 Falun

7-Kurdiska Föreningen i  
Helsingborg  
Visitörsq. 13, 252 47 Helsingborg

8-Kurdiska Föreningen i Gävle  
Box 1277, 801 37 Gävle

9-Kurdiska Föreningen i Göteborg  
Box 11102, 404 23 Göteborg

10Kurdiska Föreningen i  
Hudiksvall  
Valv. 15, 824 42 Hudiksvall

11-Kurdiska Kultur och  
Solidaritetsföreningen, Box 225, 175  
02 Järfälla

12-Kurdiska Föreningen i  
Jönköping  
Box 8043, 550 08 Jönköping

13-Kurdiska Kultur Klubben  
Box 130, 691 22 Karlskoga

14-Kurdiska Föreningen i Karlstad  
Fagog. 11, 654 70 Karlstad

15-Kurdiska Föreningen i  
Kristinstad  
Bataljonv.40, 291 37 Kristinstad

16-Kurdiska Föreningen i  
Linköping  
Box 657, 582 07 Linköping

17-Kurdiska  
Handikappsforeningen i  
Linköping,Box 657, 582 07  
Linköping

18Kurdiska Kulturföreningen i  
Luleå  
Box 170, 971 05 Luleå

19- Kurdiska Föreningen i Lund  
Box 1633, 221 01 Lund

20-Kurdistsans Fredsförening i  
Malmö  
Fosilv. 29 B, 7 tr. 214 31 Malmö

21-Kurdiska Föreningen i Malmö  
N.Gränsbergsg. 4, 214 55 Malmö

22-Kurdiska Föreningen i Märsta  
c/o Gharib Adil,  
Sleipersg 40, 195 54 Märsta

23-Kurdiska Föreningen i  
Norrköping, Kungsgatan 26, 602 20  
Norrköping

24- Kurdiska Föreningen i  
Nynäshamn, Box 266, 149 01  
Nynäshamn

25-Kurdiska Föreningen i Sala-  
Häby  
Box 165, 733 30 Sala

26-Kurdiska Förening i Sandviken  
Box 3070, 811 33 Sandviken

27-Kurdiska Föreningen i Spånga  
Box 4118, 163 04 Spånga

28-Kurdiska Förenin i Stockholm  
Box 49090, 100 28 Stockholm

29-Kurdiska Författarföreningen  
Box 49090, 100 28 Stockholm

30-Kurdiska Juristföreningen  
Box 49090, 100 28 Stockholm

31-Kurdiska Föreningen i  
Sundsvall  
Box 6025, 850 06 Sundsvall

32-Kurdiska Föreningen i  
Trollhätten  
Box 6043, 461 06 Trollhätten

33-Kurdiska Föreningen i Umeå  
Box 257, 901 06 Umeå

34-Kurdiska Foreningen i  
Upplandsväsby Björkvalv. 29, 194  
36 Upplandsväsby

35-Kurdistsans Förening i Uppsala  
Box: 3088 750 03 Uppsala

36-Svensk Kurdsika Föreningen i  
Uppsala Box 25065, 750 25 Uppsala

37- Kurdiska Föreningen i  
Västerås  
Box 1369, 720 13 Västerås

38- Kurdiska Föreningen i Örebro  
Box 537, 701 50 Örebro

39- Kurdiska Föreningen i Oster-  
sund, Box 668, 831 27 Östersund

## Armancên



## Federasyonê

**FKKS rêxistineke demokratîk e. Bi tu rêxistinên siyasî û olî ve ne grêdayî ye. Ji komele û yekî-tiyên Kurd li Swêdê pêk tê.**

- Kurdên li Swêdê temsîl dike û ji bo berjewendiya civata Kurd li Swêdê xebatê dike.
- Kurdên li Swêdê di derheqa civata Swêdê de agahdar dike û ji bo çareserkirina pirs û pirsegirêkên Kurdên li Swêdê û ji bo pirsî integrasyonê xebatê dike.
- Ji bo pêşdebirina ziman û belavkirina çanda Kurdî xebatê dike.
- Ji bo çareserkirina pirsên jin û ciwan û zarok û handikapên Kurd xebatê dike û ji bo pêşdebirina wan hewildide ku îmkanan amade bike.
- Alîkariya penaberên Kurd dike û wan di derheqa mafên penaberan de agahdar dike. Ji bo başkirina rewşa wan hewil dide.
- Gelê Swêdê di derheqa pirsî Kurd û Kurdistanê de agahdar dike û ji wan doza piştgiriyê dike.
- Li dij zordestiyê piştgirîya tevgera gelê Kurdistanê ya li Kurdistanê û li derveyî Kurdistanê dike û ji bo parastina nasnameya neteweyî xebatê dike.
- Bi rêxistinên demokratîk û civakî (çî swêdî, çî biyanî) re hevkarî dike.
- FKKS ê ji bo mafên biyanîyan û penaberiyê li gor peymanên navnetewî û prensîbên beyana cihanî ya mafên mirovan bên parastin dixebite.

## Komîteyên Federasyonê

*Ev komîteyên Federasyonê di kongreya 19em a Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê ku di 21 û 22ê Cotmeha 2000an de li Stockholmê li avayîya ABF ê de pêk hat, hatin hilbijartin.*

### **Komîteya Karger**

Keya Îzol-Serok  
Hamed Gohary-Sekreter  
Nasir Feyzullah- Berpirsiyarê kultur û perwerde  
Vildan Tanrikulu-Berpirsê organizekirina Jin û ciwanan  
Nizal Mahmûd- Berpirsê peneberan  
Kovan Amedî- Berpirsiyarê peywendiyên navxweyî  
Fexreddîn Olçer- Berpirsê aborî  
Seyran Dûran(Ji kontejana Komeleya Jinên Kurdistanê)  
Şukrî Demir(Ji kontejana Komeleya Ciwanan)

### **Cigir:**

Ezîze Vatandost  
Enver Karahan- kordinatorê Berbangê  
Selam Cizîrî

### **Komîteya Giştî**

Emir Circis  
Ehmed Sindi  
Niyaz Ehmed  
Rehman Hessen  
Salih Demir  
Diyar Mizûrî  
Reşîd Ehmedî  
Cemil Demircan  
Lokman Ertaş  
Xunav Xoşnav  
Adil Dihokî  
Macit Ebdurrehman

### **Cigir**

Nurî Salih, Gelale Nûrî, Reşîd Battê

### **Komîteya Rawêj**

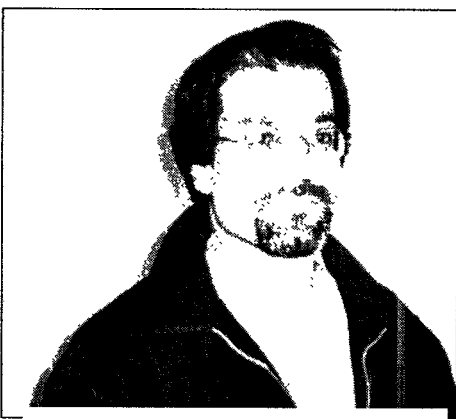
Cemal Batûn, Mustafa Aydogan, Bubê Eser, Serdar Omer, Şerîf Şerîf

### **Komîteya Revisor**

Asî Rebbatî, Felat Koçkaya, Lokman Polat



# naverok



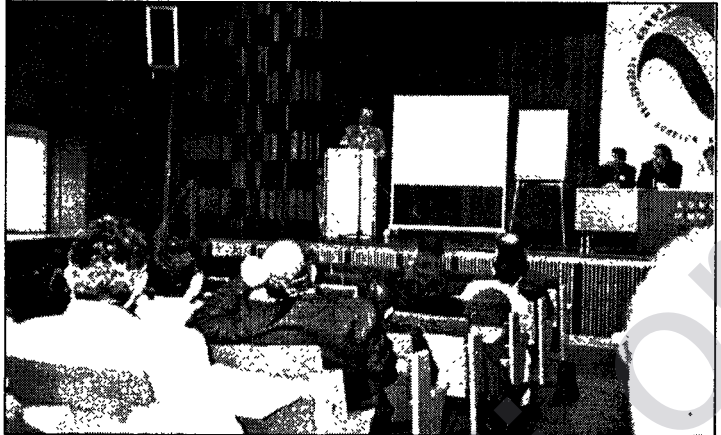
## PORTRE

Hesenê metê:

**”Ew êşa xwe  
bî qelesa xwe dilorîne”**

”Hesenê Metê merivekî santî-  
mental e, hissî ye, derdûkulan  
dawêje hundirê xwe, wêneyên  
nexweş yê jiyanê, dimenên  
negetîv yê însanan dikare ta-  
vilê de tesîra xwe lê bike.”

**rûpel 16-17**



Kongreya 19mîn û organên wê	6
Axaftina serokê FKKSê	7
Biryarên kongreyê	8-9
Mesajên pîrozbahiyê	10-15
Nameyên Federasyonê	18
Divê em li hember mentaliteta herêmî...	19
Çalakiyên Federasyonê	20-21
Nûçeyên Malbatî	22-23
”Atmosfera kurdên li Swêdê ez xweşbîn kirim”	24
40 saliya Agirê Sinemaya Amûdê	24

## Innehåll

Pressmeddelande .....	4
KRs ordförande tal inför förbundets 19. kongress .....	5
Baronbackarna blev Kurdistan för en kväll .....	8
”Ett folk har rätt till självbestämmande” .....	9
Segretion ökar risken för ”hedersmord” .....	10
Skyldig till ”hedersmord” slapp straff i Kurdistan .....	11
Årets Tucholskypris tilldelas Salim Barakat .....	12



# Kongreya Federasyonê û organên wê



## Organên Federasyonê

### Komîteya Kargêr

- 1 Keya Izol
- 2 Hamed Gohari
- 3 Nasir Feyzullah
- 4 Vildan Tanrikulu
- 5 Nîzal Mahmûd
- 6 Kovan Amedî
- 7 Fexrî Olcer
- 8 Seyran Duran
- 9 Sukri Demir

### Cîgir:

- 1 Ezize Vatandost
- 2 Enver Karahan
- 3 Selam Cizirî

### Komîteya Gişti

- 1 Emîr Circis
- 2 Ehmed Sindî
- 3 Nîyaz Ehmed
- 4 Rehman Hesên
- 5 Salîh Demîr
- 6 Dîyar Mizûrî
- 7 Reşîd Ehmedî
- 8 Cemîl Demîrcan
- 9 Lokman Ertaş
- 10 Xunav Xoşnav
- 11 Adil Dihokî
- 12 Macît Ebdurrehman

### Cîgir:

- 1 Nurî Saleh
- 2 Gulale Nurî
- 3 Reşîd Battê

### Komîteya Rawêj

- 1 Cemal Batûn
- 2 Mustafa Aydoğan
- 3 Bube Eser
- 4 Serdar Omar
- 5 Şerîf Şerîf

### Komîteya Revisor

- 1 Asî Rebbatî
- 2 Felat Kockaya
- 3 Lokman Polat

### Cîgir

- 1 Lezgîn Alpergîn

**K**ongreya 19mîn ya FKKSê di 21-22 Cotmeha 2000ê de li Stockholmê li ABFê pêk hat. Ji 38 komeleyên endam 123 nûner bêşdarî kongreyê bûn.

Ji bo dîwana kongreyê Nîyaz Ahmed, şermîn Bozarslan, Remzî Kerîm, Halûk Ozturk û Emîr Circîr hatin hilbijartin.

Serokê Federasyonê Keya Izol li ser navê Federasyonê axivî. (Em axaftina wî cuda çap dikin) Mêvanên Federasyonê ji Partiya Sosyal Demoqrata Morgan Johansson, Ji partiya Çep Lars Ohly, serokê ABF Bernt Carlborg, Serokê SIOS Osman Ozkanat, Serokê ABF yê Stockholm Goran Eriksson, ji komîteya integrasyon a Sosyal demoqratan Mia Nikalî û Awûqat Ahmet Zekî Okçuoglu di kongreyê de axivîn.

Li ser navê YJK seroka wê Seyran Duran û li ser navê YCK jî serokê wê şukrî Demir axivîn û pirs û pirsîgîrî xwe anîn zimên.

Nûnerên komeleyên Federasyonê di derheqê raporê xebatê de dîtinên xwe anîn zimên. Roja duym organên Federasyonê hatin hilbijartin.



## Axaftina serokê FKKSê, Keya Îzol



**S**ala pêş me dê Federasyon 20 salên xwe tijî bike. Federasyon wek dezgeheke Kurdistanî, netewî û demokratîk hercar, her sal bi hebûn û xebatên xwe cihê xwe yê taybetî parastîye. Bûye zemîneke fireh ji bo hemû birûrariyên cûrbecûr yê Kurdistanî.

Kurdistanîbûn û demokratîkbûyîna fokûsa bingehîn ya Federasyonê ye.

Divê em îro zêdetir nixrên xwe yên netewî biparêzin ji ber ku êrîşa dewletên dagîrker, nemaze ya Tirkîye ji berê diwartir û xetertir e. Eger îro em nikarin daxwazên xwe wek netewe vekirî bînin zimên dê pêşerojê karê me zahmetî bibe. Di plana dewleta Tirkîyeyê de jîortêkirina kurd, ziman û kultura kurdî heye; divê di ya me de jî parastina wê hebe.

Lê xweparastin tenê têrê nake. Divê em rêxistin û instutuyên xwe yên neteweyî hin xurttir bikin. Nifşên nuh bivan rastîyan perwerde û amade bikin. Em çiqas Kurdistanî, netewî û demokratîk bin wê ew çend tesîr li ser vê pêvajoyê bike.

FKKS rêxistineke girîng e. Ji ber vê jî divê em li gor ciddiyeta vê pirsê helwest bigrin. Rêxistinên me yên siyasî wek garantorê berdewamiya Federasyonê ne. Hebûna wan, piştgirîya wan ji bo dezgeheke wek Federasyonê gelek girîng in. Divê ji bo pêşveçûna FKKSê ew ji herkesî bêtir bi hazirî bin bi fikir û pêşniyariyên xwe li ser çûyîna wê tesîr bikin. Ez zêdetir behsa piştgirî û tesîreke aktîf dikim. Gava kêmasiyeke birbiçav derkeve holê kesên ku bi karê FKKSê mijûl dibin, diyar in. Ev kêmasî dikare li ser çalakîyan bibe, dikare li ser kadroyên wê be, dikare li ser siyaseta wê ya giştî be.

Loma jî nixandineke berfireh di paralela xebata FKKSê de pêwîst e. Ev tedbîra wê pêşîya Kongreyên me yên giştî jî veke. Li vir mudaxelekirin jîyanî ye û wê tesîreke positif li ser pêşerojê bike. Nûnerên Kongreyê wê bi hazirîyeke berbiçav beşdarîya kongreyan bikin û herweha wê aktiftir dîtin û

pêşniyariyên xwe bînin ziman. Lê divê tu carî neye ji bîr kirin ku FKKS platformeke pirdeng û pirreng û netewî ye. Li gor hêjayî û girîngiya FKKSê, dîtin û perspektîfên xwe ne tenê di hîlbijartinên organa de lê herwisa di meşandina kar û bar jî pêşkeşkin.

**Gelek vekirîye ku hin zehmetiyên me di xebata Federasyonê de hene. Pirsê kadroyan pirsê sereke û girîng e. Di ware kadroyên jêhatî û çalak gelek kêmasiyên me hene. FKKS bi iddiaya temsîla pîraniya kurdên Swêdê xistiye programa xwe. Ligel mişkileyên siyasî jî em bi rehetî dikarin bêjin ku FKKS temsîla pîraniya kurdên Swêdê dike. Em dizanin ku di nav kurdên Swêdê de gelek kadroyên me yên jêhatî hene. Hin ji wan di nav rêxistin yan ji dezgehên Swêdiyan û kurdan de aktîf û serketî ne. Di warê ziman, diplomasi û burokrasi yê de kadroyên me yên hêja hene. Li gor vê rastiyê em dibînin ku kesên wiha xwe ji bo xebata FKKSê pêşniyar nakin. Xwe nêzikê vê yekê nakin. Bi bawerîya min kurdên li Swêdê piştî 20 salên aktîf di jiyana komelayetiyê de li gor hêjayîya vê yekê naye temsîl kirin. Em divê kalîteya kadroyên xwe bilind bikin.**

Herweha valayîyeke berbiçav di warê nifşa nuh de heye. Divê em ji bo aktîfkirina kadroyên ciwan rêyan bibînin. FKKSê divê di pirsê entegrasyonê de hîn aktiftir bibe. Wek em ji medyayê jî taqîp bikin, gelek pirsên civakî ku li Swêdê rû didin, wek şewata Goteborg, bûyera Rissneyê û gelek bûyerên din wek wan de, navên ciwanên kurdan derbas dibin. Ev pirsên gelek girîng û acil in li pêşme. Eger em dixwazin ciwanên kurdan bi nasnameya xwe ya kurdî di civata Swêd de cihê xwe bigrin, divê em bi şêklekî acil temaşeyê van pirsan bikin. Divê plan û programê me ji bo van pirsan hebe. Em nikarin van texîr bikin.

Federasyon ya me hemûyan e. Meşandina kurdên wê dikeve li ser milên organên wê. Lê pêşdestina wê berpîrsiyariya endam û piştgirên wê ye. Kesên ku ji destên wan kar were, yan jî fikrên wan ji bo vê xebatî heye, divê xwe dûr nexînin. Bi temaşekirin mirov nikare tesîrê li ser tiştan bike. Kesên ku bawerî bi demokrasîyê tînin divê ev yeka wek vatîniyeke li pêşbibînin. Hêvî dikim Kongreya 19 an bi dîtin û ramanên li jor wê bi guherandinên bingehîn ji bo xebata me bibe platformeke netewî û girîng.



## Biryarên Kongreya 19 mîn

**K**ongreya 19mîn a Federasyonê di rojên 21-22 Cotmeha 2000î de li Stockholmê li avahiya ABF civiya. Kongre li gor rojeva xwe bi re ve çû û roja 22/10/2000 bi dawî hat. Kongre biryarên li jêr pêjirand.

### **Biryar: 1**

#### **Nameya pîrozbahiyê ji 7 endamên parlamentoya Swêdê re**

7 endamên Parlamentoya Swêdê bi munasebeta dema amadekirina pêşniyarên biryaran ya Parlamentoya Swêdê, di derheqa rewşa Kurdistanê Iraqê û bi giştî li ser pîrsa kurdî de pêşniyarekê amade kirine û teslîmê serokatiya Parlamentoya Swêdê kirine da ku li ser biryar bê wergirtin.

Bi munasebeta ev pêşniyara 7 endamên ji partiyên cuda li Parlamentoya Swêdê di derheqa rewşa Kurdistanê Iraqê û bi giştî ji li ser pîrsa kurdî, FKKS biryar dide ku pîroznameyê ji bo van 7 endamên Parlamentoya Swêdê bê amadekirin weke biryara Kongreya FKKS ji van amadekarên pêşniyarê re bîn şandin.

### **Biryar: 2**

#### **Name ji serokên grûba partiyên siyasî yên li Parlamentoya Swêdê û ji endamên komisyona kar û barên derve yên Parlamentoya Swêdê re**

Ji serokên grubên partiyên siyasî yên li Parlamentoya Swêdê re,

Ji serokatiya komisyona kar û barên siyaseta derve ya Parlamentoya Swêdê re,

FKKS ji pêşniyara ku 7 endamên Parlamentoya Swêdê di derheqa rewşa Kurdistanê Iraqê û li ser pîrsa kurdî bi giştî amade kirine û teslîmê serokatiya Parlamentoya Swêdê kirine, agahdar bûye.

Kongreya 19 mîn a FKKSê biryar da ku bi xurtî piştgiriya vê pêşniyarê bike. Loma jî, Kongreya 19 mîn a FKKS ji we serokên birêz yên Partiyên Swêdê ku li Parlamentoyê tîn temsilkirin û her weha ji we, endamên birêz yên komisyona kar û barên siyaseta derve ya Parlamentoya Swêdê daxwaz dike ku hûn biryara piştgiriya vê pêşniyara 7 endamên Parlamentoya Swêdê bikin.

Kongreya 19 mîn a FKKS bawer dike ku, ew daxwazên ku di pêşniyara 7 endamên Parlamentoya

Swêdê de hatine destnîşankirin, daxwazên rewa, demokratîk û mirovahi yên gelê kurd li Kurdistanê Iraqê û li tevahiya Kurdistanê ne. Em, kurdên li Swêdê bi rêya rêxistina xwe ya demokratîk ji we, nûnerên hilbijartî yên gelê Swêdê û desthilatdaran demokrasîya Swêdê daxwaz dikin ku, hûn mafên ku ji xwe re rewa dibînin, gelê kurd jê bêpar nehêlin. Loma jî em him weke kurd her weha weke hemwelatîyên we yên nûh daxwaz dikin ku di munaqeseya li ser vê pêşniyarê de weke gurûba Partiya we ya Parlamentoyê, li gel vê pêşniyarê bin da ku ew bibe biryara Parlamentoya Swêdê û rêbera siyaseta hukûmet û dewleta Swêdê di derheqa rewşa Kurdistanê Başûr û pîrsa kurdî bi giştî.

### **Biryar: 3**

#### **Li ser piştgiriya tevgera neteweyî û demokratîk a gelê kurd li tevahiya Kurdistanê**

Kongreya 19 mîn a FKKS bi biryara xwe careke din dide diyar kirin ku, gelê kurd li her çar perçeyên Kurdistanê têkoşîneke rewa bi rêve dibe. FKKS, weke heta îro, dê ji bo peydakirina piştgiriya têkoşîna gelê kurd li her çar perçeyên Kurdistanê ji bo maf û azadiyên xwe yên neteweyî û demokratîk de, dê kar û xebata xwe bidomîne û daxwaza rêzgirtina mafê rewa ya gelê kurd a di derheqa bi azadî tayînkirina çarenivîsa xwe di her qad û ji her aliyên siyasî de daxwaz bike.

### **Biryar: 4**

#### **Name ji wezaretên kar û barên derve yên dewletên endam yên YE re**

Kongreya 19 mîn a FKKS ji hemû dewletên endamên YE daxwaz dike ku, di pêvajoya danûstandina endametiya dewlata Tirkîyê ya li YE de, pîvanên esasî yên endametiye, weke nimûne jî ew "Pîvanên Kopenhagê", bi tu awayekî neyên revîzekirin yan jî rê li ber dewleta Tirkîyê neyê vekirin ku ew van pîvanan li gora dilê xwe şirove bike û dest bi danûstandinên endametiye bike.

Kongreya 19 mîn a FKKS diyar dike ku, di her merheleyên pêvajoya berendametî û danûstandinên endametiya dewleta Tirkîyê bi YE re pîrsa kurd û Kurdistanê weke xaleke bi serê xwe bibe mijara şertên endametiya Tirkîyê û di derheqa vê pîrsê de daxwazên gelê kurd li ber çavan bêgirtin û li ser vê pîrsê bi rêxistinên siyasî û demokratîk yên Kurdistanê Bakur ve peywendiyên eşkere bîn danîn.



### **Biryar: 5**

#### **Di derheqê daxwaza penaberî ya nivîskarê kurd Selîm Berekat de**

Kongreya 19 mîn a FKKS piştgiriya xwe di derheqê daxwaza penaberiyê ya nivîskarê hêja yê kurd Selîm Berekat de diyar dike û ji dezgehên dewleta Swêdê yê bi pîrsa mafê penaberiyê ve eleqedar in daxwaz dike ku mafê penaberiyê bi-din nivîskarê kurd Selîm Berekat.

### **Biryar: 6**

#### **Di derheqê daxwaza rakirina ambargoya li ser dewleta Iraqê**

Kongreya 19 mîn a FKKS diyar dike ku, biryara rakirina ambargoya YN ya li ser dewleta Iraqê bi şertê parastina mafên rewa yê gelê kurd ku bi îradeya azad a gelê kurd ya ku bi biryara Parlamentoya Herêma Kurdistanê Iraqê ve hatiye tesbîtîkirin bê girêdan û YN bibe garantora parastina ew desthilata siyasî ya ku gelê Kurdistanê Iraqê, bi rêya biryara Parlamentoya Herêma Kurdistanê Iraqê ve bi xwe bi îradeya xwe ya azad, tesbît kiriye. FKKS, dê ji bo ku YN biryara xwe li gora vê daxwaza rewa ya gelê kurd li Kurdistanê Başûr werbigre, xebateke berdewamî ya siyasî û diplomatîk bidomîne.

### **Biryar: 7**

#### **Di derheqê Y.C.K û Y.J.K de**

Di avahîya FKKS ku di destûra FKKS de qaîdeyên wê hatine tesbîtîkirin, ciheke girîng û taybetî ji bo ciwan û jinên kurd hatine tesbîtîkirin. Lê mixabin ev, bi dirêjahiya salan e ku, ji bo avakirina seksiyona ciwan û jinan de komeleyên endam yê FKKS û organên bi van pîrsan ve eleqedar, berpîrsiyariyên xwe li gorî armanc û destûra FKKS bi cîh neanîne. Li gorî destûra FKKS, divê li her komeleyek endam a FKKS seksiyon(beş) a ciwan û jinan ku bi kêmanî ji 3 kesan pêkhatî bîn avakirin û di tesbîtîkirina nûnerên kongreya FKKS de jî, divê ji sê nûnerên pêşî yek ji seksiyona ciwanan û yek jî ji seksiyona jinan bîn tesbîtîkirin. Armanc jî van xalên destûra FKKSê ew e ku jin û ciwanên kurd li Swêdê bi awayeke aktîv beşdarî xebatên komeleyatî bibin û her wisa di pêvajoya biryar-bergirtinê de beşdar bibin. Ji beşdariya nûnerên ciwan û jin yê di kongreya 19 mîn a FKKS jî diyar e ku ev yek nehatiye pêkanîn.

Kongreya 19 mîn a FKKS jî ber sedemên hatin diyarkirin biryar dide ku, organên hilbijartî yê

FKKS li gel Y.J.K û Y.C.K di dema pêş de hewl bidin da ku li her komeleyek endam ya FKKS beş(sek-siyon) a jin û ciwanan li gorî destûra FKKS bîn avakirin û di kongreya pêş a FKKSê de nûnerên kongreya FKKSê li komeleyên endam li gorî destûra FKKS bîn hilbijartin.

Kongreya 19 mîn a FKKS, di taqîbkirina bicîhanîna vê biryarê de KK ya FKKSê berpîrsiyar dike.

### **Biryar: 8**

#### **Di derheqê zimanê kurdî de**

Wek tê zanîn sala 2001ê ji aliyê YE ve wek "sala zimên" hatiye îlankirin. Bi vê mebestê Kongreya 19 mîn a FKKSê biryar digre ku, bi hevkarîya mamosteyên kurd re bi van çalakiyan re rabe;

a-Li Swêdê tarîxçeya xwendina zimanê kurdî

b- Di sala 2000î de çend zarok bi zimanê kurdî dixwînin û çend mamoste hene?

c- Ji bo bilindkirina prestîja zimanê kurdî kampanya weke ku malbatên kurd û bi taybetî jî kurdên bakur û Anadolîya Navîn zarokên xwe bişînin zimanê kurdî.

d- Hewil dide ku ji Kurdistanê Başûr kitêbê dersê bînin Swêdê.

### **Biryar: 9**

#### **Di derheqê siyaseta Iraqê ya valakirina Kerkukê de**

Kongre 19 mîn siyaseta dewleta Iraqê rûreş dike ji bo ku ew rûniştvanên Kerkukê û bajarên din yê Kurdistanê ku di bin kontrola wê de ne, ji wan vala dike .

### **Biryar:10**

#### **Di derheqê Kela Hewlêrê de**

Kongreya 19 mîn biryar dide ku, piştgiriya xwe li projeya Daniella Mitterand ku dixwaze Kela Hewlêrê restore bike, dike.

### **Biryar: 11**

#### **Di derheqê şewata sînemaya Amûdê de**

Kongreya 19 mîn biryar digre ku ji îsal û pê ve şewata sînemaya Amûdê bi bîrbîne. Û Hersal wek salvegera vê bûyarê ji aliyê FKKSê de aktivîte bîn kirin.



## PADEK

Ji bo Kongreya 19mîn a Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê

Hevalên hêja

Sipas ji bo dawetnameya we.

Daxwaza me ew e ku kongreya we ya 19mîn bi serfirazî derbas bibe û ji bo çareserkirina problemên kurdên li Swêdê biryarên qenc werbigre.

Hevalên giranbuha;

Bêguman struktura avabûna Federasyonê ji bo hemû kurdan nimunyeke bêhemba ye ku ev 20 sal in ev nimûne li çar parçeyê Kurdistanê û li ciyên ku kurd li dijîn olan daye. Ev bîst salê Federasyon bi mêjiyê Kurdistanî ji bo kurdên Swêdê û Kurdistanê gelek kar û xebat kiriye û di encama vî karî de Federasyon îro bûye dezgehekê milî ya kurdan ku meriv pê serbilind e.

Hevalên hêja;

Lê divê meriv êdî li ser kêmasiyên Federasyonê jî vekirî biaxive û kêmasiyên wê di platformên weha de bi êşkere bîne zimên. Wexta meriv li rapora xebatê ya Komîteyên Kar mêzê dike, gelek kar hatine kirin, lê di encama van karan de meriv raporeke berfireh di derheqê karekî konkrot de nabîne. Wek nimûne, Konferansa Stockholmê (di destpêka Hezîrana 2000î) ji aliyê Federasyonê ve hat organîzekirin, lê Federasyon bi xwe tu teblihat pêşkêşî konferansê nekir, meriv dikare bi dehan nimûneyên weha ji xebatên organa derxîne. Ji aliyên din xebatên Federasyonê tenê bi Stockholmê re mahdûtkirî ye û tenê ji aliyê çend kesên Komîteya Karger ve tê birevebirin.

Di bingeha pirsê Federasyonê de problema kadiran heye. Êdî wext hatiye û derbas dibe ku divê kadroyên bikêrhatî û pispor ji bo organên Federasyonê bîn hilbijartin. Kurdên Swêdê piranî hev nas dikin û qabiliyet û zanyariyên hev dizanin. Divê di vî warî de ew hev qebûl bikin û mefispîçûk bin. Divê însanekî zanibe kapasîteya wî têrê çî dike yan jî nake. Yên ku xwe pêşkêşî organa dikin divê bi vekirî bibêjin; "Ez amede me di vî organê de kar bikim û filan kar ji destê min tê". Bi van tiştan meriv piçûk nabe, bilekî meriv pê mezîndibe.

**Divê kesên ji bo organa bîn hilbijartin him taybemendiyê wan hebin û him jî, jê re pîvan hebin. Divê ew herî hindik him bi niviskî û him jî devkî zimanê xwe û him jî zimanê Swêdî zanibin, civata xwe û civata Swêdî nas bikin, hinêk ji teknîka kominikasyonê fehm bikin, kare**

## Ji Kongreya Federasyona Kurd re



Di berdeyamîya karê we ya di derbarê pirsê kurdan de, li Swêdê û welatên din yê dinyê de serketina we dixwazim.

Swêd, ji bo bilindkirina rêzgirtin li mafên mirovî yê kurdan, wê xebata xwe him li welatên ku kurd lê hene û him jî di qada navnetwîde bidomîne.

Bi silavên dostaniyê

2000-10-05

**Anna Lindh**

**Wezîra Karûbarê Derve ya Swêdê**

**komleyetî û hazirkirina projeyan zanibin, yanî karê ku kirine ser milên xwe divê vî karî bimeşînin û di karê xwe de fonksiyoner bin. Ne ku bi formalîte bibin berpirsiyarê komîteyên kar. Wek nimûne divê endamê Komîteya Karger ku swêdiya wî/wê qels be divê nebe "berpîrsê komîteya tîkîlî bi swêdiyan re", yan jî yekî/a ku bi kurdî nizane divê nebe berpirsiyarê Berbangê, û hwd. Wextê herkes berpirsiyarê karê xwe be, dê kar û barê serokê Federasyonê jî hêsa bibe û dê ew ê nikaribe tîdaxulê karê wan bike û bi vî hawî him dê kultura demokrasiyê di navbera organa de pêşbikeve û him jî rekabeta zanyariya kar di nav endaman de zêde bibe.**

Hevalên hêja;

Di destpêka 2001î de, dê Swêd bibe berdevkê Yekîtiya Ewropayê û di vî salê de jî di derbarê pêvajoya endambûna Tirkiyeyê jî bo Yekîtiya Ewropayê de hin biryar bîn wergirtin. Ji bo wê jî, di sala pêşiya me de barê giran dikeve stuyê Federasyonê. Federasyon divê bi proje û planên xwe yê xebatê amadekirineke baş bike û jî vî qeysê siûd werbigre. Di vî warî de em amedene ku piştgiriya we bikin.

Em careke din kongreya we ya 19mîn silav dikin û di karûbarê de serfirazî dixwazim.

21 Çiriya Pêşîn 2000

**Partiya Azadî û Demokrasiya Kurdistanê  
-PADEK-Komîteya Swêdê**



## DBP

Ji bo serokatîya Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê Me, dawetname kongra we yê 19.mîn stand. Em gelek kefxweşbûn. Em spasdarîya xwe, pêşkeşî we dikin. Lê pir mixabe, beşdarbûna me ne mumkûne. Ji ber ku, di cotmehê da , li çar bajêrên Kurdistanê da kongrên partûya me henin. Em hêvîdarin ku winê me biborûnin.

**Federasyona we ber çavê me, rêxistinek bi rûmet e. We, di dema borî da bo gelê Kurd, xizmetek giranbuha kirîye. Em bawer in hûnê hê ji bikin.**

Li her hêlên dinyayê da her tişt bi komelî û bi yekitî pêşda diçe. Hewcedarîya me Kurdan jî, yekitîye. Bo vê sedemê divê em dest bidin hev û bi

hev ra hevkar bin.

Hun jî dizanin ku em li welata jorîn, bo avakirina yekitîya Kurdan kar û xebat dikin. Bo vî çalakîyê em hewcedarîya alîkarîya we nin. Divê em dil, mêjî, bîr û bawerîyên xwe bînin cem hev. Yekitîya Kurdan, xelasîya Kurdan e.

Berê her tiştî em ji kongra we ra serketin dixwazin. Tev rêvebir, endam û mêvanên we ra slawên dostî û bratîyê dişînin. Ji we hemîyan ra xweşî, geşî û serfirazî dixwazin.

**Yilmaz Çamlıbel**

**Serokê DBP (Partiya Aştî û Dîmokrasiyê)**



## PSK

Ji Federasyona Komeleyên Kurdistanê re Hevalên hêja

Em berî her tiştî gelekî sipas dikin ku we em dawetî beşdarîya kongreya xwe kirine.

FKKS yek ji dezgehên kurdan yê demokratîk û sebixwe ye. Her weha kurdên her çar perçan û yê derveyî Kurdistanê jî li Swêdê temsîl dike. Ji ber vê yekê ye ku ji dezgehê han re pir deng e û pir reng e tê gotin.

FKKS di dîroka xwe de car caran bûye hedefa dijminên Kurdan, carna bûye ya niyetên xerab, carna bi awayên bê berpîşyarî îdare bûye, carna jî ji bê ahengîya di navbera organa û kesên di organa de hejîyaye û van salên dawî de ji ber şerê navxweyî ku li Başûrê Kurdistanê rû daye, rewşa FKKS qels kirîye, rûmeta wê di çavên kurdan de kêm kirîye.

**Em di wê bawerîyê de ne êrîşên dijmin bê minetî ne. Bi yek dengî bi hev re mirov dikare li hember raweste û ev pêvîst e. Lê sedemên din, bîr û bawerîya me kurdan qels dike. Ji ber vê yekê gelek girîng e, mirovên di organa de têne hilbijartin û berpîşyarîyê digrin, pêwîst e û erkeki bîngêhî yê welatparêzîyê ye ku xwe ji wan nakokîyên zerarê bide rewşa me ya civakî, aborî û siyasî dîrxin, xwedî şexsiyeteke paqîj bin.**

Em Partiya Sosyalîst a Kurdistanê rêxistina Swêdê, bi dil û can vê dezgeha demokratîk û netewî diparêzin, piştgirîya wê dikin. Kongra 19mîn silav dikin û serketinê dixwazin.

**Partiya Sosyalsîst a Kurdistanê -PSK-  
rêxistina Swêdê**

## PIK

Bi navê Xwedayê Dilovan û Dilovîn

Ji bo Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê

Hevalên birumet!

Dawetname ya ji bo kongra 19mîn ya FKKS ê gihîşt destê me.

Em sipasîyê xw diyarî xebatkar û komîta amadekar dikin.

Gelê Kurd rêwîyê rêya azadî û serxbûnê ye, bêguman ev rê digel zehmetiyên dijwar jê re ked û emekê zêde pêwîst e. Keç û xortên Kurd ên fedekar û dilovan di vê rê de qeleneke giran dane û navê xwe bi tîpên zêrîn li dîrokê de nivîsîne.

Rêxistin û dezgehên demokrat, di hêzkirina

hestê netewî, çand û wêjeyê de roleke mezin dilîzin. Em di wê bawerîyê dane ku FKKSê yek ji wan dezgeh û rêxistinên demokratîk e. Mebest ji hilbijartinê bi hêzbûn, tazekirina xwînê û vekirina hin rûpelên nû ne.

**Em hêvîdar in ku komîteya kargir a ku ji vir û şun de têne hilbijartin, karibe bêalibûna xwe biparêze û bi yek perspektîvek li hemî hêzên Kurdan mêzeke.**

Di gel silav û rêzên biratî

Paşerojek rontir û di jîyanê deserkeftin ji we re dixwazin.

**Partiya Îslamîya Kurdistan-PîK-  
Komîteya Swêdê**



## PDK-Iraq

Bo kongra 19 ê ya Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê

Bi navê Partiya Demokrata Kurdistanê- Komîteya Swêdê, endam, dost û alîgirên xwe em kongra we ya 19 ê pîroz dikin û silavên germ pêşkeşî nûner û beşdarbûyên kongrê dikin. Hêvîxwazin ku kongra 19 ê yê Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê bi awayeke serkeftî û bi biryarên baş bi dawî bê ku bikaribin rola Federasyonê xurtir bikin û bastir xizmeta dîaspora Kurd bikin.

Em weku Partiya Demokrata Kurdistanê her tim alîkar û piştîvanên kar û xebata Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê ne. Îro Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê yekemîn dezgehê netewîye ku nuneratîya hemû parçên Kurdistanê dike û di pilatformên hukumeta Swêdê de bi awayekê fermî têkilî pê re tê kirin, li ser hemû hêz û rêxistinên siyî yên kurdî pêwîste piştîvanî û alîkariya vî dezgehê netewî bikin û bi hêzbûna Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, em ê kêf xweşî ve çibicî bikin.

Piştî çend mehê din dewleta Siwêdê dê serokatiya Yekitiya Europayê bike, bi vê yekê ve girêdayî kar û xebatên Federasyonê jî hêş fireh û girantir dibin, hêvîxwaz in ku ev kongre bikare biryarên taybet ji bo vê yekê bigirê ku Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê bikare di xebata xwe ya paşerojê de bi çakî rola xwe bilîze di aktuelkirina pîrsa kurd de û zixte li dewleta Swêdê bike ku pîrsa kurd bixe rojeva Yekitiya Europa.

Carek din pîrozbahîyê li kongrê 19 ê yê Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê dikin û kar û xebata we re serkeftin û pêşdeçûnê dixwazin.

16.10.2000

**PDK- Iraqê Komîteya Swêdê**

Ji bo kongra Federasyona Komeleyên Kurd û Kurdistanî li Swêdê:

Birêz silavek Kurda-  
ne ya germ

Babet/ Pîrozbahî



Ji bo pêkanîna kongra 19'em ya Federasyona Komeleyên Kurd û Kurdistanî li Swêdê, pîrozbahîyên herî germ li we dikim.

Piştgirikirina Federasyona Komeleyên Kurd û Kurdistanî li Swêdê, ji destkeftinên dîrokî yên gelê me yê kurd li Kurdistana Iraqê ku berhemên xwîna bi hezaran şehîdan, zehmet û xebatên gelê kurd e ku xwe di parlamen û hukumeta heremê da dibîne, her ji roja damezrandinê ve hata îro cîhê sipasî û pêzanînen me ye.

Hêviya kongreyekê serkeftî bo we dixwazim û hêvîdar im bidanina planên kar û biryarên baş hun bikaribin Federasyona Komeleyên Kurd û Kurdistanî li Swêdê, bibin bo qonexekê hîn baştir.

22.10.2000

Di gel rêzgirtina me  
Birayê we  
Mesud Barzanî

## IKS

Di vê hezareya nuh de Kongreya yekê di demeke girîng de pêk tê. Pêwêstiya miletlê kurd bi avayiyên demokratîk yên wek FKKSê heye. Miletê Kurd ku bi jimar û xaka xwe ji gelek milletên dinyayê mestir ku hê jî ji mafên xwe yên neteweyî bêpar û belav e ancak bi piştgirî û alîkariya hêzên demokratîk û neteweyî û zana û siyasetmedaran dikare hin tiştan bi dest bixe.

Insiyatîfa Kurdên li Swêdê IKS Kongreya 19ê ya FKKSê pîroz dike û silavên germ li beşdar û mêvanan dike.

21.10.2000

**IKS**

**Insiyatîfa Kurdên li Swêdê**

## HEVKARÎ

Nûner, mêvan û beşdarên hêja yên Kongreya 19mîn a Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê

Careke din, hûn nûnerên hêja yên komeleyên endamên Federasyonê ji tevahiya Swêdê civyanin ku hûn xebata pêşeroja Federasyonê ya Kongreya pêş xêz bikin.

Hevalên hêja,

Ev yek bi serê xwe, nimûneyeke serfiraz a Kurdên Swêdê ye. Mixabin, di jiyana demokratîk û civakî bi xwe de ji gelek nimûneyên weha di dest me de tune ye ku dezgehekî milî 19 Kongreyên xwe, bi beşdarî û xebateke hevbeş a kurdên her çar perçeyên Kurdistanê lidar xistibin. Ev yeka bi xwe diyar dike ku Federasyona me, dezgehekî bi silamet û serfiraz e.

Hevalê hêja,

Li aliyê din, herçend Federasyonê bi tecrube û xebata xwe ya salan gelek erkên xwe yên dezgehekî civatî, demokratîk û temsîlkar pêk anîbin jî, gelek watiniyên din jî îro xwe derdixin pêş û weke pirsgerêkên cûda xwe derdixin pêş pedgehê federasyonê. Şik ji re tune ye ku şikil, form û sistema jiyana Kurd li Swêdê her roj ku diçe normên nuh digre û bi vî awayî jî diguhere. Federasyon jî wek dezgehê civatî û demokratîk ê Kurd divê, xebata xwe li gor van normên nuh biguhêze. Ev yek e ku ya dikare bihêle ku Federasyon nûjeniyê têxe nav organ, sazûman û komeleyên xwe.

Herweha, Federasyon her çiqasî dezgehekî demokratîk û civatî ye jî, ji ber çerçeweya Pirsas Kurd, xebata wê ji bo çareseriya pirsas siyasî ya Kurd jî piştgiyeyeke mezin e.

**Wekî tê zanîn di destpêka sala 2001ê de Swêd, serokatiya demî ya Yekîtiya Ewropayê digre destê xwe. Ev yeka han, erk û watiniyên mezin derdixin pêş me kurdan. Ev şanseke mezin ji bo aktuellkirina pirsas Kurd e û Federasyon di vê çerçeweyê de xwedî îmkanên mezin e û divê van îmkanan bi awayekî serketî derbasî jiyane bike...**

Weke Hevkariya Hêzên Siyasî yên Kurd û Kurdistanî, em girîngiyeke mezin didin xebata Federasyonê, lê bixwedîderketin û piştgiyariya wê wekî watiniyekê dibînin...

Di xebata we de, hûn her serkeftî bin...

**HEVKARÎ**

**Hevkariya Hêzên Siyasî yên Kurd û Kurdistanî li Swêdê**

## PDK-BAKUR

Hevalên hêja,

Nûnerên Kongreya 19mîn a FKKS

Di destpêkê de em dixwazin bi dilekî germ Kongreya we pîroz bikin, di kar û xebatên we de serkeftinê dixwazin.

Şik ji tune ye ku Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, dezgehekî neteweyî yê serkeftî yê kurdên Swêdê ye ku nimûneyeke tekoşîna xebata demokratîk a yekgirtî ya kurdên her çar perçeyên Kurdistanê ye. Federasyonê di jiyana xwe ya dirêj de, diyar kir ku di warê demokratîk de Kurd ji hemû beşên welatê me, ji cihên cûda, ji kategoriyan sosyal ên cûrbecûr, ji rêxistinên cûda yên Kurdistanê dikarin di bin sîvanokê de xebata xwe ya demokratîk û civatî birêve bibin.

Federasyon mala me hemû kurdên li Swêdê ye, xwedî lê derketin ji erk û watiniya me hemûyan e.

Bi silavên dostane em careke din Kongreya we pîroz dikin; Daxwazên serkeftinê digihînin hemû beşdaran.

21ê Cotmeha 2000î

**Partiya Demokrat a Kurdistan/Bakur  
Komîteya Swêdê**

## HEVBENDÎ

Ji kongreya 19mîn ya Federasyonê re

Bi navê Hevbendiya Dimokratî Kurdî li Sûriyeyê-Komîteya Swêdê kongreya we ya 19an pîroz dikin û em hêvîdar in ku kongreya we dê biryarên girîng û hêja werbigre û gavên mezin ber bi pêş de bavêje. Em serketinê ji kongreya we re dixwazin.

Digel silavên biratiyê.

**Hevbendiya Dimokratî Kurdî li Sûriya -  
Komîteya Swêdê**

## RSDK

Ji bo Kongreya 19mîn a Federasyonê yên Kurdistanê li Swêdê

Weke tê zanîn, Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, di warê demokratîk de her çar beşên Kurdistanê temsîl dike û hemû kurdan di nav xwe de dicivîne. Lewra xurt kirina Federasyonê ya gelê me ye û em wek Rêxistina Sosyalîst a Demokratîk a Kurdistanê (RSDK) Liqê Swêdê girîngiyê didin Kongreya 19emîn.

Bi vê minasebetê em Kongreya 19mîn a Federasyonê pîroz dikin û ji bo karên wê yê pêşerojê serfiraziyê dixwazin.

**Rêxistina Sosyalîst a Demokratîk a  
Kurdistanê (RSDK) Liqê Swêdê**



Ji bo kongreya 19 an a Federasyona Komeleyên Kurd li Swêde!

Birayên birêz!

Em, bi navê hemû heval û dostên Rêxistina Ewropa ya Partiya Yekîtiya Kurd li Sûriyê, dixwazin silavên xwe yê birayetî ji we re bi rêkin û hêvîdar in ku, kongreya we ya 19 an dê serketî be.

Wek hûn dizanin, gelê kurd li Kurdistanê Rojava ji hemû mafên xwe yê neteweyî û mirovayetî bê par e. Ev serê 38 salan e ku 250 hezar kurd ji niştecihbûna Sûriyeyê hatine avêtin, li gora planê "kembera erebî" dewletê dest daniye ser ax û zeviyên kurdan û ereb li ser bi cih kirine. Armanca vê çewisandina sistematîk û rojane asimîlekirina gelê kurd e û windakirina nasnameya wî ya neteweyî ye.

Ji bo ku gelê me dikaribe berxwedana xwe berdewam bike, wî pêwistî bi piştgiriya hemû kurd ên welatperwer heye û Federasyona we dikare rolekî bêhempa di vî warî de bilîze.

Gelê kurd li her çar perçeyên Kurdistanê hêviyên xwe yê mezin bi xebata we ve grêdide û dixwaze ev kongreya we jî biserketî be. Helbet serketin jî ber xwe ve nayê, ji ber ku ew bi xebata yekîtiyî û rêk û pêkiyê ve girêdayî ye û Federasyona we di vî warî de ne bêzanîn û bêtecrube ye.

Bimînin di xwesiyê de.

2000-10-21

**Partiya Yekîtiya Kurd li Sûriyê- Rêxistina Ewropayê**

Ji bo Kongreya Federasyonê

Em kongreya we pîroz dikin û silavên xwe pêşkêşî we dikin.

1-Wek hûn jî dizanin di sala pêşiya me de dewleta Swêdê dibê seroka YEyê. Gelo em Kurdên Swêdê çawa dikarin vê demê bi kar binin û bi riya dewleta Swêdê pîrsa Kurdan bigihînin dewletên din yê Ewropayê.

2-Ev çend salên dawiyê aboriya Swêdê xurt dibê, gelên Swêdê di nav dewlemendiyeke mezin de diji. Lê mixabin piraniya Kurdan, ji vê dewlemendiyê pêpar in. Bêkarî di nav Kurdan de pîr e; ciwanên Kurdan bêxwendin dimînin û pîrên me mexdûr dibin. Gelo em dezgeyên Kurdan di vî warî de dikarin li Swêdê çî bikin?

Daxwaza me ew e ku kongreya we bi ser bikeve û di van waran de biryar werbigre.

21.10.2000

**Weqfa Kurdî ya Kulturî li Stockholmê**

Birayên delal û endamên hêja,

Em wek Kitêbxaneya Kurdî kongreya we ya 19. pîroz dikin, hêvîdar in serkevtî û serfiraz bin. Hevalên hêja,

Federasyon ev serê 20 salan e ku li Swêdê êdî bûye perçeyek ji jiyana civakî û kulturî ya kurdan.

Federasyon di gelek şert û demên zahmet re derbas bû hate gihast vê rojê. Ev destkevtê hêja ye ji bo me kurdên li Swêdê. Kirrîna xaniyekî ji bo Federasyonê ku ev yek jî di tarîxa kurdên swêdê de nişana bi cihbûna kurdan e, gaweke dîrokî ya pêvajoya entegrasyonê ye. Ev yeka han hêviyên me yê ji bo rojên pêş, ji bo nîfşên nû yê li Swêdê hê bi hêztir dike.

Ji roja avabûna xwe wek Kitêbxaneya Kurdî hevkarîya me bi hev re heye. Wek hûn jî dizanin li gor bendeke destûra me serokê Federasyonê jî yek ji endamên birêvebirê Weqfa Kitêbxaneya Kurdî ye. Ev yek jî ji alî me de nişana girîngiya hebûna Federasyonê ye.

Em hêvîdar in hûn di vê kongreya xwe de xurttir û serkevtîtir bin.

Bi silavên germ û birayetiyê.

Stockholm, 20.10.2000

**Birêvebirê Kitêbxaneya Kurdî  
Nedim Dagdeviren**

Ji bo Kongra 19'mîn ya Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê

Wek ku em dizanin, Federasyon yekem dezgeha kurdî ya demokratîk e li Swêdê, ku piraniya kurdên li Swêdê temsîl dike. Ji bo wê jî pîr deng û renga, ev tiştêkî pîroz e. Ji aliyê din, di warê eleqê û pêyvendiyan bi Swêdiyan re bûye dezgehek resmî. Ji ber vê yekê, pêwist e ku em vê dezgeha pîroz wek ronahiya çavê xwe biparêzin.

Em wek KOMKAR- Swêd konra 19'mîn ya Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê bi dil û can pîroz dikin û serkeftinê ji hemû berpirsiyar û nûnerê kongrê re dixwazin.

Bijî Azadî û Demokrati

Bijî Kurdistan

**KOMKAR- Swêd**

Ji bo kongreya 19min ya Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê

Mêvanên qedirbilind, Xwişk û birayên hêja,

Di nêzîkahîyê de dibin bîst sal, ku Federasyon wek yekemîn sazîyeke sîwanî û demokratîk ya civata me, li derveyî welêt, ji nav têkoşîna Kurdên Swêdê derkete qada xebatê. Vê diyardeyê, hê di rojên xwe yên pêşîn û herweha di demeke wisan nazîk de, tîrêjên xwe wek ronahîyeke geş berdan nav refên welatîyên me. Ji her alîyî ve hêvîyeke xurt da me gişan û rêya xebateke demokratîk ya bi têgihîştîneke nû li ber me xweş kir. Piştî hinde salên pir bi xebat û kefteleft, rêyên bi kaş û nişûv, her ji îdeala xwe nehate xwerê. Ev ji bo me hemûyan divê wek serfirazîyeke mezin bête dîtin.

Îro Kurdên li derveyî welêt ji her carê bêtirhewcedarê sazîyên weha demokratîk in, ku bikaribin xizmetên pîralî pêşkeşî derbederên xwe bikin. Her wekî hûn jî dibînin, hejmaran van derbedran, her ku diçe zêdetir dibe. Pirsên nû derdikevin pêşberî me û welatîyên me. Guhartinên mezin di nav civata Kurdî ya derve de diqewimin û ev yeka han pîrsgirêkên nû bi xwe re diafirînin. Pîrsgrêkên têvel û gelekî aloz, ku rojekê zûtir pêdiviyî çareserîyekê ne.

Di serdemeke weha de, ku Ewropa ber bi yekîtiyeke berfireh û têkûztir gavîne fireh û bi biryar diavêje, civata Kurdî nikare xwe li derveyî vê pêşveçûnê bihêle yan jî bimîne. Loma divê bi her rengî hewil bide da ku ew li gor rewş û mercên xwe, bi xwe, xwe entegreyî civata ewropî bike. Da bi vî rengî, bikaribe çî di warê çareserkirina pîrsên xwe û civata xwe de be û çî di warê danasîna pîrsa welatê xwe de be, xizmetên çêtir bike.

Ji Kongra FKKSê re

Li ser navê Komeleya Demokratên Kurd li Rogaland, kongra we ya 19min silav dikin û di xebatên we de serketinê dixwazin.

Hevalên birêz!

Em gelek bi qîmet û rûmetê xebatên FKKSê dinirxînin. Ji ber ku FKKS xwedî çîhekî girîng e.

Di van demên dawiyê de konferansên ku hatin lidarxistin FKSS rolekî baş list û berdewamkirina konferansan din daxwaz dikin.

Xebatên FKKSê di pêşarjê de dikare behtirîn xurt bibe. Ji ber vî hinek pêşniyarên me dê hebin.

Ji lewra, wek heta niha bûyî, ji vir pê de jî, em her daxwazkar in ku hevkarî û tevkarîyên me yên di gel Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê bi awayekî hê xurttir li dar be. Çî ji bo careserîya hin pîrsgirêkên civata kurdî ya li Ewropayê be û çî jî ji bo pîrsa welatê me li Ewropayê afirandina rayeke giştî ya xurt be, divê destên me timî bi şêvir û koordînasyon di nav destên hev de bin.

Êdî biserketibûna kongreya we daxwaza me ye ji dil e.

Di gel germtirîn silavên biratîyê

**Reşo Zilan**

**Enstîtuya Kurdî ya Parisê**

Hevalên hêja!

Em ji bo dawetkirina we spasdarîyên xwe pêşkeş dikin û borandina we dixwazin ku em ji ber zêdebûna kar û barên xwe nikarin beşdarî kongre ya we bibin.

Dostên ezîz,

Wek hûn jî dizanin, di demeke wek îro de hewcedarîya piştgirî di nav komel û sazûmanên Kurd yên demokratîk de hîn girîngtir e. Em wek Yekîtiya Komelên Kurdistanê -KOMKAR amadebûna xwe ji bo piştgirî û tevxebatkirinê beyan dikin. Di vê babetê de rola FKKSê jî çîhekî girîng digrê.

Em kongra we ya 19mîn pîroz dikin û ji we re serfirazî dixwazin. Hemû endam, nûner û mêvanên we bi dilekî germ silav dikin.

Bi silavên biratî

**Mustafa Kisabacak**

**Serokê Yekîtiya Komelên Kurdistanê,**

**KOMKAR li Elmanya Federal**

FKKS di navbera hemû komeleyên ku li Ewropayê xebat dimeşînin de dikare têkiliya dayne. Ew komeleyan dikarin li ser programekî giştî kar û xebatên xwe pêş bixin.

Di navbera van komeleyan de piştgirî, hevkarî û xebatên tew de dest pêbikin. Komeleya Demokratên Kurd ji bo vî xebatê amade ye.

Em careke din kongra we ya 19mîn bi silavên germ pîroz dikin.

**Komeleya Demokratên Kurd li Rogaland**

**Stavenger/ Norweç**



**Nav:** Hesenê Metê, **Kengî hatiye Swêdê:** 1983, **Mesleg:** karkirê çapxanê, **Li kuderê dijî:** Stockholm, **Temenê wî:** 43, **Malbat:** zewicî bavê sê zarokan e, **Parola wî:** "Her însan meziyeteke wî heye, divê ew meziyeta xwe bi kar bîne"

# "Ew êşa xwe bi qelema xwe dilorîne!"

**Faris Marsil**  
berbang@kurdiskarf.org

**2**o sal li ser wê roja tarî ku 5 generalên Tirk dest danîbûn ser hukûm derbas bû, lê hîn jî hukmê vê derbeyê û tesîra wê ya neêrînî ku li ser jiyana û pêşeroja însanan û bi taybetî jî însanan siyasî xişt, derbas nebûye. Ew derbeya nebixêr bû sebeb ku hezaran însanan me derkevin derveyî welêt û li derveyî welêt bimînin, heseretê bikîşînin, bikemilînin, biafirînin û jiyaneke nû ava bikin.

Tevgera siyasî ya kurd di pêvajoya zaroktiya xwe de pêrgî derbeya 12 îlonê hatibû û him berpirsiyarên tevgera kurd û him jî kadroyên wê gelek ciwan û bêtecrube bûn; lê bi biryardar û fedekar bûn. Niyeta wan tunebû ku serê xwe ji generalan re xwar bikin ji ber wê jî rê û rêbazên têkoşînê yên nû dabûn pêşiya xwe. Hema hema hemû rêxistin û parti-

yên wê demê di wê baweriyê de bûn ku li hember cûntayê berxwe bidin û ji bo wê jî hemû organîzasyon kadroyên xwe yên siyasî derxistibûn derveyî "sînorê" bakûrê welêt û çûbûn perçeyî din yên Kurdistanê.

Gelek rêxistin û kadroyên wan îdealên wan hebûn û li gorî îdeolojiya xwe ketibûn nav hewildanên bê hempa. Fedakariya ku wan nîşan didan wek dibêjin; "taqdirê şayanê" bû. Lê rastiya rêxistin û îmkanên ku di destê wan rêxistinanan de bûn ne weha bû ku ew îdealên xwe pêşve bibin; bêtercûbetî belkî ji yek ji wan faktorên herî girîng bû ku hema hema hemû rêxistinên Kurdistanê di nav xwe de perçe bûn û ketin nav rewşeke xerab.

Hesenê Metê jî yek ji wan kadroyên Ala Rizgarî bû ku piştî darbeya 12 Îlonê ew jî, ji mecbûriyete derketibû derveyî welêt. Ew cara yekem bû ku tevî grûbeke mezin yên hevalê xwe çûbû Kurdistanê Başûr û li meqarên YNKê bi cî bibûn. Ew li her-sê perçeyên Kurdistanê dimîne, jiya-

na Kurdistan bi çavê xwe dibîne ku ev di pêşerojê de ji bo wî bibe tercubeyeke qenc. Armanca wan ji wek hemû rêxistinên din yên Kurdistanê bakûr ew bû, ku dê ew jî perwerdeya leşkerî bidîtan û piştî vê perwerdeyê berê xwe bidana welêt û dê dest bi xebatê bikirina. Lê rastiya ku ew li wê dibîne û program û îdeolojiya ku rêxistina wî dabû ber xwe, xeyalê wî jî dişikîne û di demekê kin de dev ji rêxistina xwe ber dide.

**E**w kadroyên ku îro him di warî siyasî, kulturî, civakî, komeleyetî, zimanî û di warên din yên civatê de ji bo kurd û kurdariyê xebatê dikin, ew kadro ne ku beriya 12 îlonê dest bi vî karî kiribûn û îro jî ev kar ji aliyê wan ve tete meşandin. Çi bigre ev hemû nivîskar, şair, weşanger, rojnamevan û hunermendên ku îro di qada xebatê de ne di dema xwe de bi siyasete mijûl bûne û di nav rêxistinên siyasî de ciyê xwe stendine; ev tişt jî tebiî ye û ji rewşa siyasî ya welatê me tê.

Hesenê Metê jî yek ji wan nivîskaran e ku ew jî êdî fehm kiriye ku ji keynî siyastê jî rê hene ku meriv dikare xizmeta welatê xwe, gelê xwe, kultura xwe, zimanê xwe bike û di van waran de jî serketî be. Ew meziyata xwe, qabiliyeta xwe, zanîna xwe di warê edabiyatê de bi kar tîne. Ew dibêje ku, "Di civatekê de her însan muhaqqeq di warekê de qabiliyeta wî heye, divê ew vê qabiliyeta xwe keşif bike û di wî warî de xwe pêş bixe."

**L**i gorî baweriya wî herkes nikare bibibe pêşmerge, siyasetmedar yan jî organizator. H. Metê ev meziyata xwe li Swêdê keşif dike. Ew zêdetir bi edebiyatê re mijûl e û qabiliyeta wî di wî warî de ye. Swêd îmkana dide wî ku ew bi wêjeya kurdî ve mijûl bibe. Ne sir e ku gelek nivîskarên me yên ku îro bi kurmancî dinivîsin, piraniya wan kurdiya nivîskî li Swêdê fêr bûne û li vir berhemên xwe yê edebî afirandine. Hesenê Metê jî yek ji wan nivîskaran e ku ew jî di vê pevajo yê de derbas bûye û îro di warê xwe de gihastîya radayekê bilind. Wî ji xwe re karê nivîskariyê kiriyê hobî û êşa xwe, endîşe û gumanên xwe yê jî jiyane bi qelama xwe dilorîne. Ew nivîsandina kurdî ne ji bo xatirê ku ew welatperwer yan jî neteweperwer e pêk tîne, ew vî karî jî bona ku ew hevweleatê civata Kurd e dike û di wî warî de jî xwe bêminet hîs dike. Ji xwe dibêje; "bi xêr û xêrxwaziyê tu kar nameşiyaye û dê nemeşe jî."

**H**esenê Metê merivekî santîmental e, hîsî ye, derdûkulan dawêje hundirê xwe, wêneyên nexweş yê jiyane, dîmenên negetiv yê insanan dikare tavilê de tesîra xwe lê bike; ew xemgîn bibe û ew vegere jiyana xwe ya hundirîn. Ew ev êşa xwe bi formê kurteçîrokan formule dike, dixemilîne, diciribîne, tîne zimên û pêşkêşî raya giştî dike. Di wî warî de ew çiqas biserketiye, ev taqdîra xwendevanan e. Lê sîgnalên ku ji raya giştî ya kurdên Swêdê tîne ew di karê xwe de serketî ye.

Hesenê Metê (metêke wî tenê hebûye, ev navê wî jî aliyê meta wî ve hatiye dayîn) ji qeza Erxenyê ye, ev 17 sal e hatiye Swêdê bi cî bûye, di çapxaneyekê de kar dike, wexta xwe yê vala bi nivîsandinê derbas dike, bi çend hevalên xwe re bi navê weşanên "Welat" kitêban çap dikin, ew bi xwe him bi karê wergerê re mijûl e û him nivîskar e; heta nuha 6 kitêbên wî çap bûne, kitêbên wê jî çîrokan û bi taybetî jî kurteçîrokan pêk tîne. Çîroka wî ya yekem bi navê "Mêrxasî" di Kurdistan Pressê de çap bûye û li gorî nivîskarên vê babetê ew di warê xwe de serkeftî bûye. Ev gotina "serkeftî" Hesenê Metê gelek kêfxwêş dike û belkî jî dibe sebeb ku ew vî karê xwe berdewam dike. Kurteçîroka wî ya dawî bi navê "Tofan" çendekî berî derket ku di salên dawiyê de bûyarên ku li welatê me qewimîn bi devê Bekoyê Ewan bi awakî hunerî tîne zimên.

**H**esenê Metê wek însan, însaneke rastgo ye, îdealîst e, mutewazî diji, nepozbilind e, tedaxulê karê yekî nake. Swêd ji xwe re kiriyê welatê duyem, lê giliyên wî ji Swêdê heye ku Swêd bi comerdî zeman nade wî. Ew bavê sê zarokan e, zarokên wî tirkî nizanin, ne ji ber ku ew li dijî tiki ye, lê siyaseta Tirkîyeyê ku li hember kurdan dajo wî û zarokên wî jî tirkî sar kiriyê.

Hesenê Metê di dawiyê de sireke xwe jî eşkere dike û dibêje; "ez wexta herim dawetekê û di wê dawetê de govendê bigrim, muhaqqeq ev dibe elametê wê yekê ku, baxteweriya bûk û zavê dirêj najo, ya ew ji hev vediqetin yan jî ew mesûd nabin." Ji bo wê yekê jî ew zû bi zû naçe dawetan û bi taybetî jî dawetên hevalên xwe yê samîmî. Eman ezebino çîrokên Hesenê Metê bixwînin lê bala xwe bidin gotinên wî, wexta daweta we çêbû, wî nezbînin daweta xwe, ya jî wexta we, wî eziband jî, jê rica bîkin ew nekeve govendê da ku tofan neyê ser we jî !!??



"Hesenê Metê di dawiyê de sireke xwe jî eşkere dike û dibêje; "ez wexta herim dawetekê û di wê dawetê de govendê bigrim, muhaqqeq ev dibe elametê wê yekê ku, baxteweriya bûk û zavê dirêj najo; ya ew ji hev vediqetin yan jî ew mesûd nabin." Ji bo wê yekê jî ew zû bi zû naçe dawetan û bi taybetî jî dawetên hevalên xwe yê samîmî. Eman ezebino çîrokên wî bixwînin, lê bala xwe bidin van gotinên Hesenê Metê, wexta daweta we hebe, wî nezbînin daweta xwe, ya jî wexta we, wî eziband jî, jê rica bîkin ew nekeve govendê da ku tofan neyê ser we jî !?"



## Ji Parlemantoya Swêdê re

Marianne Andersson(c), Lars Hjerten(m) Morgan johansson(s), Karl Göran Bösmark(fp), Murat Artin(v), Marianne Samuelsson(mp), Jan Erik Ågren(kd)

Kongra 19.mîn ya Federasyona Komelê Kurdistan li Swêd, ku 21-22 cotmeha 2000de çêbû, bi yek dengî ev biryara li jêrîn girt:

Kongra 19.mîn ya federasyona me, silavên xwe yê germ ji ew kesên ku ji bo Kurdistanê Îraqê pêşniyarî dane parlemantoya Swêdê, dike. Em dixwazin binin zimên ku Kurdên li Swêd dijîn rêz û hurmeta ev însiyatîf û eleqedarîya we ya ku we ji bo gelê kurd nîşan daye, digrin.

Biyara kongra me ew e ku, bi namekî daxwazê ji hemî parlementerên parlemantoyê bike ku piştgirîya vê pêşniyara we bikin.

Emê bi her awayî kar û xebatê bikin da ku, dîtînen we yê li ser pîrsa kurdî, di parlemantoya Swêd da bi awakî fireh bê axaftin.

23.11.2000

Bi silavên dostayî

Keya Îzol

Serokê Federasyona Komelên Kurdistanê li Swêdê

## Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, ku ji hemî perçeyên Kurdistanê kurdan temsîl dike, di kongra xwe ya 19.mîn ya ku 21-22 Cotmeha 2000î de ku li Stockholmê çêkir ev biryar girt:

### Ji wezîrên Derve yê Dewletên Yekîtiya Ewrûpayê re



Kongre ji hemû welatên endamên Yekîtiya Ewrûpayê (YE) daxwaz dike, ku ew rapora komisyona YEyê di derheqê firehkirina YE de amade kiriye, ji Tirkiyeyê daxwaz bike ku ew normên Ewrûpayê ku "Kriterên Kopenhagê" de hatine destnîşankirin ni tevayî bi cîh bîne. Û heta Tirkiye ev bi cîh neyne bi Tirkiyeyê re danûstendinê neke û ev kriteran ji bo Tirkiyeyê revîze neke.

Kongre, ji hemû welatên endamê YE daxwaz dike ku pîrsa kurdan bike noçtekî taybetî û ji Tirkiyeyê bê daxwaz kirin, dema danûstendina endametiya wê dest pê bike.

Ji bo deng û daxwazên kurdan bîna guhdarîkirin, em ji welatên endamên YE daxwaz dikin ku dema danûstendina endametiya Tirkiyeyê de bi rêxistinên kurdan yê siyasî û demokratîk yê Bakûrê Kurdistanê re bike nav diyalogê.

2000-11- 23

Rêz û hurmet

Keya Îzol

Serokê Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê



Kurdiska Riiksförbundet  
Henriksdalsringen 8  
131 32 Nacka

### Ji Kofi Annan, Sekreterê Giştî yê YNê re



## Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, ku ji hemî perçeyên Kurdistanê kurdan temsîl dike, di kongra xwe ya 19.mîn ya ku 21-22 Cotmeha 2000î de ku li Stockholmê çêkir ev biryar girt:

Kongra me ji YN tîka dike ku dema ambergoya navnetewî ya li ser Îraqê rabe divê YN ewlehi (emniyeta) û mafê kurdan bistîne garantîyê.

Em ji YN tîka dikin ku ew statuya politik ya kurdan bi resolusyona YN ya 688 bidestxistîye û ji aliyê hikumeta heremê ji hatîye qebûl kirin, biparêze. Dema ambergoya li ser Îraqê rabe, divê YN bibe garantîya maf û ewlehîya kurdan.

Kongra me ji we tîka dike ku hun çavdêrên berjewendîyên kurdan li Kurdistanê Îraqê bin.

2000-11- 23

Rêz û hurmet

Keya Îzol

Serokê Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê

# Divê em li hember mentalîteta herêmî, bêdeng nemînin!

M.Kîper

**D**i 29ê Mijdara 2000ê de, di rojnameya "Metro" de beşa "Nytt jobb" de îlanek hatibû belavkirin. Nizanim çiqas bala dezgehên Kurdan, kişandiyê. Lê belê bala min gelek kişand û ez pê pir aciz bûm. Ew ê ku haya wan ji meselê tunebe, wê fehim neke ku ez qala çî dikim. Beledîya Botkyrkayê, buroya beşa tercumanîyê, îlanek dabû çapkirinê. Di vê îlanê de, li tercumanan digeriyan. Îlan, ji bo gelek zimanên cuda hatibû amadekirin û çapkirin. Wek mînak; Erebi, Bengalî, Berberî, Hîndî û hwd. Di nav lîsta navê zimanan de tiştê bala min kişand. Ew jî "Bahdînanî" bû. Ez li ser vê îlanê gelek fikirim û bihna min pir teng bû. Min zimanek usa an milletek "Behdîni", an welatek "Behdîni" ne bihîstibû. Lê swêdîyan û dezgehêk swêdîya ev tişt "keşf" kiribûn.

Piştî ku, meriv dût û dirêj difikire, fêhm dîke ku, ew ne karê swêdîyan ye!. Hin "aqilmendan", ew "aqil" daye buroya Beledîya Botkyrkayê û wan jî, bi wan bawerî aniyê û ev îlan çap kirine.

Eger îlan weha bihate formulêkirin; "Kurdîya devoka Behdîni". Min ê tu ecêbî di vê îlanê de nedîta. Lê wer xuyaye ku, mebest ne ew e. "Aqilmendekî", xwedîyê mentalîteyê herêmî, dezgehêk swêdî xapandiyê û dezinforme kiriyê.

Ev mentalîteta heremî wê rê veke ku , îro pê ve hin Kurd zimanê xwe êdî, wek " Botanî, Serhedî", an jî wek,

bi navê bajarê xwe bi nav bike. Eger, em li hember vê mentalîteta herêmî dernekevin û bêdeng bimînin dê, ev mentalîteta herêmî, gelek zerar bide mîletê Kurd. Li Swêdê, Kurd bi dezgehêbûna xwe razî û qayîl in. Kurdan gelek komele, enstitu, weqif avakirine. Gelek rewşenbîr li Swêdê dijîn, ez meraq dikim ka, gelo tu dezgeh li hemberî vê îlanê protestoyek an telefonêk ji Beledîya Botkyrkayê re kirine an na? Li gorî qenata mina şexsî, ez bawer nakim ku îlanek weha bala gelek Kurdan kişandibe. Divê Kurd li hember tiştên weha "piçûk" bêdeng nemînin. Kiryarên weha "biçûk", rê dide ku, tiştên mezin jî biqewimîn. Eger em li hember van tiştan dernekevin, bila kes xwe nexapîne, em ê nikaribin li hember tiştên mezin jî xwedîyê helwest bin.

Daxwaza min, ji dezgehên Kurdan ew e ku, li hember karê wusa bêdeng nemînin.

Daxwaza min ya din jî ew e ku, her Kurdê ku ji herêma Bahdîni ye, telefona buroya tercumanîya Beledîya Botkyrkayê bike û vê îlanê protesto bike.

Divê ji Beledîya Botkyrkayê daxwaz bêkîrin ku, ew carek din vê îlanê, bi awayekî rast çap bikin. Divê tu dezgeh bi hêjayiyên me carek din nelîzin.

**Navnîşana Beledîya Botkyrka ye ev e;**

*Upplysningar: Tolkförmedlingschef Reijo Kittilä,*

*Tel. 08- 530 627 06, tolkförmedlare Therese Hagberg, 08- 5530 627 10*

## Falköping

Di roja 12/11/00'an komeleya Kulturî ya li bajarê Falköpîngê, kongra xwe ya salane çêkir û organên xwe hilbijart. Ji Komîteya Peywendiyên Navxweyî Kovan Amedî beşdarî kongrê bû.

### Komîteya Karger:

Kemal Qeredaxî - Berpîrsiyar

Adil Dihokî - Sekreter

Zinar Gulî - Berpîrsiyarê malî

Mehdî Kemekî - Berpîrsiyarê werziş

Hewar Gulî - Berpîrsiyarê ciwanan

Cîgir: Fewzî Berwarî

## Lindköping

Di roja 18.11.00'an de Komeleya Kulturî ya Kurd li Lindköpîng, kongreya xwe ya salane pêk anî. Kongre organên xwe yênuh hilbijart. Dîyar Mizûrî wek nûnerê Federasyonê beşdarî kongrê kir.

### Komîteya Karger:

Ebdulla Suleymanî - Serok

Osman Suleymanî - Sekreter

Bihar Alî Amîn - Berpîrsiyarê malî

Medîha Latîf - Berpîrsiyarê peyvendiyan derve

Dara Jamîl - Berpîrsiyarê peyvendiyan navxwe Hêro Huseynî - Komîteya karê kulturî Xalid Suleymanî - Komîteya karê kulturî

Cîgir: Rebuwar Hueynî

## Falun

Di roja 19.11.00'an de Komeleya Kulturî ya Kurd li Falun, kongreya xwe ya salane pêkanî. Kongre organên xwe yênuh hilbijart. Bersîrsê Komîteya Peywendiyên Navxwe Kovan Amedî, li ser navê Fedrasyonê beşdarî kongrê bû.

### Komîteya Karger:

Omer Ehmedî - Serok

Xalid Zendkerîmî - Sekreter

Shala Resûlnîjad - Berpîrsiyarê malî

Rehîm Méhdî - Berpîrsiyarê ciwanan û karê kulturî

Emîre Akduman - Berpîrsiyarê peyvendiyan derve



## Serdana Ahmed Z. Okçuoglu

Di roja 8. 11. 2000'an de Federasyonê ji bo awûqatê kurd birêz Ahmed Zekî Okçuoglu, li lokala Federasyonê civinek amade kir. Endamên KK û dû endamên KG ku li Stockholmê rûdinin û her weha endamêkî Komîteya Rawêj ji beşdarê civinê bûn. Okçuoglu, di pêvajoya îro de û li ser rewşa kurdan li Kurdistanê Bakur û li ser projeya derxistina rojnameyek kurdî a rojane agahdarî da beşdaran. Ji bo derxistina rojnamê, piştgiriyê ji Federasyonê xwest. Dûre jî bersîva pirsan da.



Ahmed Z. Okçuoglu Federasyonê ziyaret kir

## Serdana Cewher N. Salim

Di roja 8. 11. 00'an de sekreterê PDK'ê birêz Cewher Namiq Salim, Federasyonê ziyaret kir û civinek li gel endamên KK û du endamên KG ku li Stockholmê rûdinin û her weha endamêkî Komîteya Rawêj çêkir. Cewher Namiq, organên Federasyonê yên nû hatin hilbijartin pîroz kir û dûra li ser Federasyonê axivî. Namiq, axaftina xwe de usa got: " Federasyon destkeftinekî girîng e bo gelê kurd û bi taybetî jî bo kurdên ku li Swêdê dijîn." Her weha di berdewamiya axaftina xwe de, hevî kir ku hemû kurdên li Swêdê û hemû grûbên kurdan, bo berjewendîya kurdên li Swêdê û bo tevgêra rizgarîxwaza kurd li hemû beşên Kurdistanê de, di Federasyonê de kar bikin. Cewher Namiq, li ser prosesa aşîti li Kurdistanê Başûr jî bi dirêjî axivî û dûra jî bersîva pirsan da.



Sekreterê PDK-Iraqê Cewher N. Salim bi endamên Komîteya Karger ya Federasyonê re

### Ji bo Kongreya 13 mîn ya Hizbî Demokrat a Kurdistanê Iranê

Li ser navê Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê ez slavên xwe yên germ ji bo Kongreya We ya 13 mîn dişînim û serketin ji bo Kongreya We daxwaz dikim.

Em hevî dikin Kongreya We, ji bo têkoşîna gelê Kurdistanê dê biryarên girîng bigre.

2000-11-17

Di gel slavên germ

Keya Izol

Serokê FKKSê

## Daxuyaniya Sara Distribution

Bi rejî û gianeke nuh ve, bi lokalen ji nuh ve amadekirî, SARA DISTRIBUTION li ber daxwaz û pirsên we yên li ser pirtûk, kovar, rojname û CD'yên kurdî amade ye!

Hûn dikarin ji bo arşîv û pirtûkxaneyaya xwe pirtûk, kovar û CD ji malpera Sarayê sipariş bikin: [www.saradistribution.com](http://www.saradistribution.com)

Her wisan jî, SARA DISTRIBUTION hewl dide ku Antikvariateke Kurdî damezirîne!

Ji lew re, heger li nik we pirtûk, kovar û rojnameyên we xwendî û serzêde mayî hebin, SARA DISTRIBUTION van berhemanan bi pereyên pêşîn ji we dikire!  
SARA DISTRIBUTION  
[www.saradistribution.com](http://www.saradistribution.com)  
[info@saradistribution.com](mailto:info@saradistribution.com)  
FAX: +46 8 33 12 29

**VÄLKOMMEN ATT BESÖKA SARA DISTRIBUTION - KURDISKA BOKHANDELN ON LINE!**

Sara Distribution är en website där du kan beställa

kurdiska böcker, tidskrifter, tidningar och CD skivor till er arkiv och bibliotek!

Välkommen att besöka SARA DISTRIBUTION på internet [www.saradistribution.com](http://www.saradistribution.com)

Med vänlig hälsning

Goran  
SARA DISTRIBUTION  
[www.saradistribution.com](http://www.saradistribution.com)  
[info@saradistribution.com](mailto:info@saradistribution.com)  
FAX: +46 8 33 12 29

## Swêdiyek li Kitêbxaneyê Kurdi li berhemên xezûrê xwe digere

M. Lewendî

Di 19.10.2000î de ez, Îkram Delen û Rohat Alakom em li kitêbxaneyê bûn. Pîrejineke swêdî, temenê wê nêzî 80yî, deriyê kitêbxaneyê vekir û ket hundur. Piştî bixêrhatinê me jê pirsî kanê gelo em bi çi awayî dikarin alîkariyê pê re bikin. Got "Navê min Marianne Frödin e. Ez li berhem û nivîsên xezûrê xwe digirim! Ez çûm hin kitêbxaneyên swêdî, gotin ku dikare li Kitêbxaneyê Kurdi hebe."

Me got: Baş e xezûrê te kî ye  
Got: John Frödin e!

Û bi gotina "John Frödin" re Rohat Alakom yekser berê xwe da jinekê û jê pirsî ka ew kî ye, çi yî John Frödin e.

Em bi hev re rûniştin. Me piçekî sohbet kir û bêtir jî Rohat pêre sohbetê xwe xweş kir, ji ber ku Rohat di kitêba xwe (Svensk-Kurdiska Kontakter) de qala John Frödin û xebatên wî kiriyê.

Pişt re me kitêba Rohat "Svensk-Kurdiska Kontakter under tusen år" da wê. Rohat jî jê re îmze kir. Gava ku çav li kitêbê ket û bi taybetî beşê John Frödin ku tê de dit, kelogirî bû.

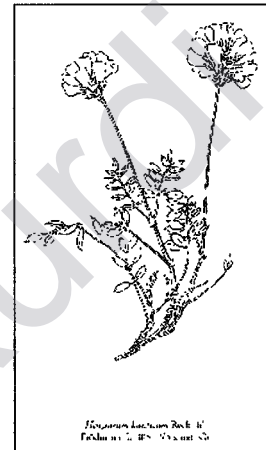


Marianne Frödin li gel Rohat Alakom li Kitêbxaneyê Kurdi (19.10.2000)

Li gel çend pirsên bi malbata wê ve girêdayî me adresa wê jî girt daku di rojên pêş de têkiliyên me her berdewam bin.

Marianne Frödin bi kurê John Frödin ê mezin Bertil Frödin (1915-1986) re zewiciye.

**John Frödin** (1879-1960) li Unîversîteya Uppsalayê profesore cografîyê bû. Di salên 1930-40î de ji bo berhevkirina giya û kulîlkan diçe Kurdistanê. Wî hin giya û kulîlkan diçe Kurdistanê yê ku ji alî botanîkeran ve nedihatî zanîn keşf kirine. John Frödin zewicîbû, bavê du kur û keçekê ye. Navê zarokên wî Bertil, Tor û Margereta ye.



Yek ji wan kulîkên ku John Frödin li Kurdistanê ditiye

Hedysarum kurdicum

**Not:** Di derheqê John Frödin û xebata wî de binêre: Rohat Alakom, Svensk-Kurdiska Kontakter under tusen år, Apec Forlag, Stockholm, 2000, r.102-106

## Semînerên

### Komeleya Nivîskarên Kurd li Swêdê

Lokman Polat

Komeleya Nivîskarên Kurd li Swêdê di 3-5 ê Novembrê de li ser çîroka kurdi û li ser pirsgerêkên rêzimanî û rastnivîsandinê semîner amade kir. Semîner li Lovstabruk Folk Hogskolanê (Dibîstana gel ya bilind de) hate çêkirin. Nivîskarên ku beşdarê semînerê bun ev in : Malmisanij, Zeynelabîdîn Zinar, Saîd Aydogmuş, Aram Gernas, Hesenê Metê, Lokman Polat, Murad Ciwan, Zinarê Xamo, Îbrahîm Zaxoyî, Arif Zerevan, Sebriye Hekarî, Reşo Zilan, Siddik Bozarşan, Laleş Qaso.

Zeynelabîdîn Zinar li ser "Bingeha Çîroka Kurdi", Arif Zerevan li ser Veqetandekên binavkirî û nebinavkirî,

Malmisanij li ser "Bêjeyên Kurdi" û "Etimolojiya Bêjeyan" Îbrahîm Zaxoyî li ser "Darijîna a Ristan" yanî çêkirina hevokan, Reşo Zilan li ser "Rastnivîsîn"ê, û Murad Ciwan jî li ser "Çêkirina Gotinan" axivîn.

Semînera duyem ya Komeleya Nivîskarên Kurd di 11ê Novembrê de li Stockholmê çêbû. Babeta civinê "Cih û rola kurden Swêdê li nava kurdan û Kurdistanê de" -siyâsî, fikrî, rewşenbîrî, perwerdeyî- bû.

Rohat Alakom (lêkoler), Osman Aytar (sosyolog, nivîskar), Mahmûd Lewendî (lêkoler), Umer Şêxmûs (polîtîlog, lêkoler), Haydar Diljen (mamoste, nivîskar) beşdarî semînerên bûn û li ser babetên xwe axiftin. Semîner jî aliyê Murad Ciwan ve hat îdare kirin.



## rojbûn



Hana Möller Kalpak

Di 14.11.2000î de bû 8 salî.  
Em 8 saliya te pîroz dikin, bi  
hêviya gelek sersalên din, em  
daxwaza jiyaneke şad dikin.

Bavê te Mustafa, diya te  
Cecilia û birayê te Isak

## rojbûn



Dilba Eser

Di 20.12.2000î de bû  
yek salî.

Stend û da  
hate weke ba  
Me nav danî Dilba  
Ew gula dê, bav û bira

Bavê te Bûbê

## rojbûn



Albin Ince

Di 19.12.2000î de bû 8  
salî. Ez 8 saliya te pîroz  
dikim, bi hêviya gelek ser-  
salên din, ez daxwaza ji-  
yaneke şad dikim.

Bavê te Salih

## salveger



Em salvegera 12 mîn ya ze-  
waca Muzzeyen Esmiroglu û  
Mahmûd Lewendî pîroz dikin.

Şukran Baksî, Vildan Tanri-  
kulu, Fehrî û Zelal Ölçer, Hulya  
Demirel, Yılmaz Bakaç, Ferhat

## Bîranîn



Necla Baksî



Huseyin Yildirim

Ez xwişka xwe  
Necla Baksî, zava-  
yê xwe Huseyin  
Yildirim û hevalên  
wan di 20 saliya şe-  
hidketina wan de,  
bi bîr tînim.

Şukran Baksî



Sidqî Çelen (Hemê)

Em di 5 saliya wefata Hemê de, wî bi bîr  
tînim.

Malbata wî, Evîn. zarokên wî Perîn û Sertaç  
û hevalên wî

rojûn



Siliva Aydın

Di 03.11.2000î de bû 2 salî. Em 2 saliya te pîroz dîkin, te himbêz dîkin û bi hêviya gelek sersalên din, em daxwaza jiyaneke şad dîkin.

Bavê te Mumtaz, diya te Leyla û xalê te Rociwan

rojûn



Alan Alacabeg

Di 07.12.2000î de bû 12 salî. Em 12 saliya te pîroz dîkin, te himbêz dîkin û bi hêviya gelek sersalên din, em daxwaza jiyaneke şad dîkin.

Bavê te Eyyub, diya te Îzhal, xwişka te Nûjîn, birayên te Bawer û Herdem û xalê te Enwer

rojûn



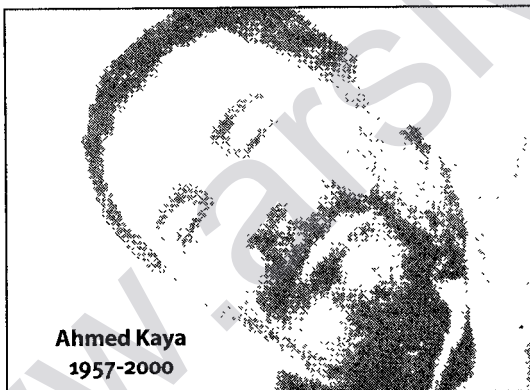
Şaneşin Karahan

Di 08.01.2001î de dibe 11 salî.

Em 11 saliya te pîroz dîkin, te himbêz dîkin û bi hêviya gelek sersalên din, em daxwaza jiyaneke şad dîkin.

Bav û diya te, birayê te Cemil Ciwan û xwişka te Nûjîn

## Wefat



Ahmed Kaya  
1957-2000

Ji bo malbata Ahmet Kaya,  
Em bi xebera nexweş ya wefata hunermend Ahmet Kaya gelek xemgîn bûn.

Ji bo malbat û dostên wî, em sersaxiyên xwe yên germ dişînin. Ahmet Kaya wek hunermendekî Kurd bi huner û helwestên xwe yên li dij dewleta dagirker Tirkîye, bi cesaret bû, loma jî hêjayê pesnê ye. Ew wek hunermendekî Kurd xwedî li nasnameya xwe derket ji ber vê yekê jî ew jiyana xwe di surgûnê de ji dest da.

Gelê Kurdistanê lawekî xwe ya hêja winda kir, bila serê me sax be.

2000-11-17

Keya Îzol,  
Serokê FKKSê

**Sala  
we ya nû,  
Jul(noel)  
û  
cejna  
Remezanê  
pîroz  
be!**



Axaftina Ahmet Z. Okçuoglu di kongreya 19mîn a Federasyonê de

## "Atmosfera kurdên li Swêdê ez xweşbîn kirim"



Berî ku ez dest bi axaftina xwe bikim; ez we hemiyan ji dil û can silav dikim, ji bo we ez dawetî kongreya xwe kirim ez we sipas dikim û bi hêviya ku kongreya we yê bi serkeftin biqede. Dilê min hebû ku ez bibêjim min ji Kurdistanê ji we re silav anînin; lê mixa-

bim serê deh salan e ez jî neçûmim Kurdistanê.

Gelî dostan!

Ez dikarim bibêjim ku di dîroka kurdan de ev cara yekem e kurd ketinin rewşeke weha xerab. Ji ber ku hemû hêvi û baweriyên kurdan di derekê de asê bûn û di encama vê prosesa dawî de bawerîya wan hate têkbirin. Mewziyên ku kurdan di vî sîh salên dawî de bi dest xistibûn, hemû bi erzanî û bêxemî hate belav kirin. Ji ber vê yekê; ji her demê bêtir îro pêwîstiya kurdan bi lêbixwedîderketina mafê xwe heye. Li her derê her kes li ser navê kurdan dipeyive û ji bo pêşeroja kurdan hesab û kî-têb tên çêkirin, lê kurd bi xwe ne di nav tu şewran de nin. Ji xêndî wan her kes li ser navê wan dipeyin.

Dive kurd li hemberî van bûyeran bê helwest nemînin. Dive li hember wî kirasê ku dixazin li kurdan bikin, bi dengê hêla bibêje "Em dewletê dixwazin, em serxwebûnê dixwazin"

Birayên ezî!

Meseleyeke din jî; ya ji bo kurdan pir girîng e, mesela Kurdistanê Başûr e. Ew destkeftinên ku bi hezar zahmetiyên hatin bi dest xistin, dive her kes wek ronahiya çavên xwe lê bi xwedî derkevin. Ew kesên ku bixwazin van hêjayîna belav bikin û dujminatiya va hêjayînan bikin, ger ew ronahiya çavên me bin jî, divê em wan teşîr bikin. Dive em wan dujminê kurdan îlan bikin.

Gelî dostan!

Ez naxwazim zêde dirêj bikim. Lê dive ez îtiraf bikim ku; ew reşbîniya min î li Tirkîyeyê bi vê atmosfera kurdên li Swêdê bû xweşbîniyê mezîn. Sedema wê jî, li kurdîbûna xwe xwedî derketine û bi karanîna zimênê kurdî ye. Ziman, ji hertiştî girîngtir e. Ger miletek ji zimanê xwe bibe, mirov nikare qala hebûna wî miletî bike. Ji ber wê jî îro ji her demê bêtir pêwîstiya kurdan bikaranîna zimanê xwe heye. Divê ji îro û pêve, em bi zimanê tirkî nepeyivin, nenivîsinin û wî protesto bikin. Em her tiştên xwe bi kurdî bikin. Bi kurdî rabin û bi kurdî rûnin.

## 40 saliya şewata sînemaya Amûdê hat bibîranîn

Di 18.11.2000'an de Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, şewata sînemaya Amûdê ku di wê şewatê de 283 ciwanên kurd jiyana xwe wenda kiribûn, li Stockholmê di salona Akalla Terefê de bi bîr anî.

Di 13ê Mijdara sala 1960'an de li Kurdistanê rojava li bajarê Amûdê sînemayek şewitî û di wê sînemayê de 283 canê lawên kurd şewitîn.

Civîn bi axaftina serokê Federasyonê Keya Îzol vebû. Piştî axaftina Federasyonê ji panelîstan Hemîd Kiliçaslan, Sadaddîn Melle, Samiyê Mele Namî, Xelîl Kerro, Ebdulbassît Seyda yek bi yek li ser karesata şewata Amûdê peyivîn Ahmed Huseynî şîiran xwend. Li ser navê Hevkariya Hêzên Kurd û Kurdistanê jî Cemal Batûn peyivî.

Şewata sînemaya bajarê Amûdê, egera wê çibû heta niha jî gelek şik û gotinên cuda li ser tê kirinê. Lê tişteke gelek eşkereye ku di şewatê de 283 lawên kurd ji jiyandê xwe bûn. Disa tiştê ku eşkereye ku bi munasebeta piştgirîya şoreşa Cezayirê, ciwanên kurd bi ewayekî or-



Bîstek ji şewa bîranînê

ganîzekirî ji dibistanan komî ser hev kiribûn û biribûn sînemayê, filimê sînemayê ya wê rojê navê wê "cezaya gunehkaran di nivê şevê de" bû. Bi munasebeta piştgirîya şoreşa Cezayirê, komkirina ciwanên kurd ji dibistanan ji bo sînemayê, bi serê xwe, li ser şewatê gelek şik û pirsan çê dîke.

Zêdetir 200 kesî beşdarî civînê bûn û civîn bi sirûda Ey Reqîb ve xelas bû.

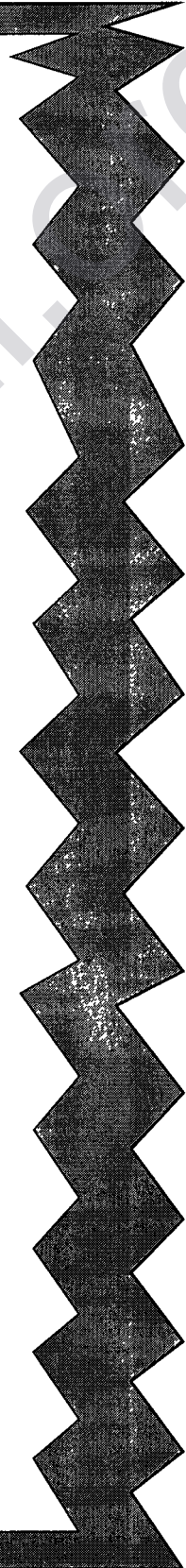
# Berbang

Kurdiska Riksförbundets Tidskrift • No: 118 • Pris 25 SEK



**God jul  
och  
gott nytt  
år**

**önskar  
Kurdiska  
riksförbundet**





# Berbang

No: 118

December 2000

Kurdiska Riksförbundet i  
Sverige

*Ansvarig utgivare*

**Keya Izol**

keya.izol@kurdiskarf.org

*Layout*

**F. Marsil**

*Prenumeration*

myndigheter 300 SEK

annons:

en hel sida 5000 SEK

*Adress*

Berbang  
Box 49090  
S-100 28 Stockholm  
SWEDEN

tfn 08-644 66 22

faks 08-650 21 20

berbang@kurdiskarf.org

www.kurdiskarf.org

www.kurdchat.com

Postgiro: 64 38 80-8

ISSN 0281-5699

Utges av Kurdiska Riksförbundet i  
Sverige

APEC-Tryck



## Vad är Kurdiska Riksförbundet?

Kurdiska Riksförbundet (KR) bildades 1981 och har varit verksam sedan dess som kurdernas representant i Sverige. KR är partipolitisk och religiös obunden organisation. Vi har för närvarande 36 medlemsföreningar med upp till 8500 medlemmar runt i hela Sverige. Alla enskilda kurder som är bosatta i den kommun kan söka medlemskap i denna förening.

KR har sitt årsmöte varje år. Styrelsen som väljs i årsmötet består av 12 ordinarie och 3 suppleanter och har sammanträde 6 gånger per år. Verkställande Utskott (VU) består av 7 ordinarie och 3 suppleanter. Ordförandena i Kvinno och ungdomsförbundet ingår som automatiska ledamöter i VU. VU har sitt sammanträde varannan vecka.

KR är enda organisation som har lyckats att samla kurder oavsett vilken del av Kurdistan man kommer ifrån eller vilken politisk bakgrund man har. Därför är den en unik kurdisk organisation som saknar motstycke i hela världen.

Vi sysslar med integrationsfrågor, hjälp till nyanlända flyktingar samhällsfrågor som uppstår i samband med kulturkrock och relationsfrågor. Kvinno, barn och ungdomsfrågor har vi som prioriterade frågor inom vår verksamhet. Kultur är en annan viktig verksamhet som vi prioriterar. Nämligen att bevara den kurdiska kultur och tradition och identiteten.

Vi har även verksamhet som inriktar sig till händelser som sker i Kurdistan. Vi bevakar orättvisor och kränkningen av mänskliga rättigheter. Vi har lobby verksamhet för att uppmärksamma den kurdiska frågan samt agera mot occupationsländerna Turkiet, Irak, Iran och Syrien.

Oftast fungerar vi som en kurdisk ambassad för att klara alla dessa frågor eftersom vi saknar stat och ambassad här i Sverige. KR agerar som språkrör för kurder här i Sverige och samtidigt försöker avslöja och bekämpa de orättvisor som sker i vårt hemland, här i Sverige.

KR har egen tidskrift som heter BERBANG och som publiceras 6 gånger per år. Den är på nord och syd kurdiska samt på svenska.

**Besöks adress:** Henriksdalsringen 8

Ett integrationsprojekt av Kurdiska riksförbundet

# GENERATIONSKONFLIKT

med stöd av Integrationsverket, Folkhälsoinstitutet och Ungdomsstyrelsen

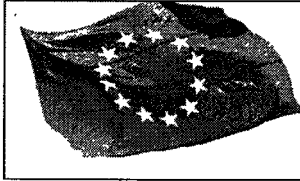
## Samrådsgrupp:

Keya Izol, projektledare (Kurdiska riksf.) Seyran Duran (K.Kvinnoförbund) Gulan Avci (K.Ungdomsförbund) Adele Ennab (Integrationsverket) Mariana Buzaglo (Folkhälsoinstitutet) Marie Eriksson (Ungdomsstyrelsen) Isak Reichel (Folkhälsoinstitutet)

- ◆ Kurdiska riksförbundet har startat ett integrationsprojekt som heter "Generationskonflikt" bland kurder i Sverige. Projektet stöds ekonomisk av Integrationsverket och Folkhälsoinstitutet. Ungdomsstyrelsen kommer eventuellt först nästa år att stödja projektet ekonomiskt.
- ◆ Syftet är att starta en diskussion om jämställdhetsfrågor bland kurder och en dialog mellan den yngre generationer deras föräldrar om denna fråga. Genom utbildning, diskussioner och information vill vi komma tillrätta med de konflikter som uppstår mellan föräldrar och tonårsbarn, framför allt döttrar.
- ◆ Förbundet skall även kartlägga förekomsten av generationskonflikter och i vilken utsträckning de kan leda till våld och trakasserier. Om behov finns kommer vi att upprätta en jourverksamhet för unga kurdiska tjejer. Projektet beräknas pågå i tre år.
- ◆ Första året är det meningen att vi skall utbilda ungefär 30 personer som består av en representant från kvinnosektionen, en från ungdomssektionen samt en från den lokala föreningen i 8 städer som ingår i pilotområdet. Följande städer planeras att ingå i projektet; Stockholm, Eskilstuna, Uppsala, Göteborg, Västerås, Gävle, Sandviken, Bollnäs.
- ◆ Vi kommer att vid två tillfällen anordna utbildning för dessa 30 personer för att underlätta hanteringen av sådana frågor. En hemsida som tar upp dessa frågor kommer att upprättas.
- ◆ Alla som är intresserade av att jobba för detta projekt kan kontakta respektive förenings styrelse eller oss som arbetar med projektet på riksförbundet.



# Turkiet måste anpassa sig till



## EU's regler

**D**en 8 november 2000 offentliggjordes EU-kommissionens översynsrapport om utvidgningen. EU-kommissionen har i sin bedömning om Turkiets demokratisering riktat kritik till regimen i Turkiet beträffande de politiska Köpenhamnskriterierna.

Sveriges Utrikesminister Anna Lindh har i sitt tal i Sveriges riksdag sagt att regeringen instämmer med EU-kommissionens bedömning och att Turkiet inte uppfyller de politiska kraven och därmed är inte aktuellt med medlemskapsförhandlingar. Anna Lindh utlyste också konkreta åtgärder från Turkiet efter hon påpekat en del brister i Turkiets demokratiska reformer däribland Turkiets behandling av kurderna.

När Turkiet accepterades som kandidatland i EU toppmöte december 1999 har vi deklarerat att det kommer inte bli några konkreta steg i demokratisk riktning av den turkiska regimen trots EU's utspel i Helsingfors. Tiden som gick visade ännu en gång att vår konstaterande var riktiga. Turkiet har inte ändrat sin inställning när det gäller behandling av den kurdiska befolkningen i Turkiet. Tvärtom försöker Turkiet diktera sina egna krav på EU.

På grund av kurderna saknar politisk representation på officiell nivå har vi ingen möjlighet att påverka förhandlingarna mellan EU och Turkiet. Vi skall inte glömma att tredjedel av Turkiets befolkning består av kurdar, cirka 20 miljoner. Därför bör EU's förhandling innefatta kurderna också. EU bör hitta vägar till att ta samtal med olika kurdiska politiska och demokratiska organisationer för att höra den kurdiska ståndpunkten. Det är vår vädjan till den svenska regeringen att göra ansträngningar i detta område när Sverige tar över ordförandeskapet.

Det är också beklagligt att i EU-kommissionens rapport inte alls nämns ordet kurd eller kurdiska. Vi anser att det är helt fel att inte nämna den kurdiska frågan i rapporten som en följd av Turkiets diplomatiska påtryckningar. EU-kommissionens rapport innehåller suddiga formuleringar när det gäller den kurdiska frågan.



**Att kurderna fortfarande saknar sina grundläggande fri och rättigheter utgör idag det största hindret till demokratisering av Turkiet. EU bör vara medvetna om detta faktum. Utan att göra grundliga ändringar i Turkiets författning och utan att den turkiska regimen erkänner kurdernas nationella särart och existens blir det ingen demokrati i Turkiet och därmed ingen genväg till EU. Kurdernas nationella och kulturella rättigheter måste garanteras i grundlagen i**

**Turkiet om Turkiet ämnar bli en del av EU. Andra lösningar i detta avseende är inte acceptabel för tredjedel av Turkiets befolkning. Att inte skrämman bort Turkiet är ett felaktigt närmande till frågan. Turkiet måste anpassa sig till EU's normer och regler.**

KRF har nyligen i sin 19. Kongress tog ett beslut att uppmana svenska regeringen och alla politiska partier i Sveriges riksdag att agera i frågan för att påskynda demokratiseringsprocessen i Turkiet.

Kurdiska riksförbundet  
21 november 2000

# KRFs ordförande Keya Izols tal inför förbundets 19. Kongress

21-22 oktober 200, ABF Huset i Stockholm



**Keya Izol**  
keya.izol.telia.com

Mötes ordförande, delegater och kära gäster,

Först vill jag hälsa alla våra gäster hjärtligt välkomna till denna kongress.

Jag ser med stor glädje att majoriteten av de organiserade kurderna har samlats här från alla delar av Sverige idag. Det är också en stor glädje att se varje Kongress som går hur vi kan ansträngt oss för att förbättra vår organisation. Att ta lärdom från de gångna åren i alla avseende tillhör den processen som pågår inom vår organisation. Att dels etablera sig som en viktig representant för majoritet av kurder i Sverige och dels att utveckla denna mycket viktiga gemenskapen för oss kurder i Sverige.

Vi har trots många svåra och dramatiska utvecklingen inom vår organisation lyckats skapa en viktig plattform-gemenskap för annars mycket svåra politiska situationen i vårt land Kurdistan. Alla som finns idag, både delegater och andra känner en stark gemenskap med Kurdiska riksförbundet. Vi kan ha olika politiska och andra motsättningar men den som förenar oss är just denna organisation som vi alla har skapat tillsammans. Alla har gjort sin insats för att utveckla och berika vår gemenskap. Kurdiska riksförbundet tillhör oss alla.

Varför är det så viktigt att ta upp detta. Ju, därför att vi kurder p g a många olika faktorer har haft stora svårigheter att samarbeta över konstgjorda gränser som har delat vårt land och över olika dialekter som är en gränslös rikedom för vårt vackra språk kurdiskan.

Denna negativa tendens som annars är dominerande inom det politiska livet för kurder har vi tillsammans lyckats att bryta. Idag är vår modell av organisation en respektabel förebild för det framtida politiska livet för oss kurder.

Om vi inte som en nation kan ställa krav på oss själva när det gäller det samarbete bland oss kan vi inte ställa krav till omvärlden för hjälp till lösning av den kurdiska frågan.

Det är uppenbart att Kurdiska riksförbundet som en del av svenska folkrörelsen fyller en viktig funktion i Sverige. Att vi har lyckats att samla alla kurder oavsett politisk tillhörighet eller ursprungsland har gjort oss en unik organisation. Vi har genom åren skapat en livlig, händelserik och spännande gemenskap bland kurder i Sverige.

Kurdiska riksförbundet tillsammans med sina medlemmar har en viktig uppgift framför sig det närmaste året. Vi fyller 20 år samtidigt Sverige har ordförandeskapet för EU. Vi alla vet att vi genomgår en känslig period p g a Turkiets relation till EU och den pågående medlemskaps processen. Förra perioden anordnade vi en viktig konferens där vi kunnat samla 7 kurdiska organisationer i Europa för att diskutera den kurdernas ställningstagande inför denna process. Vi har ett beslut från Stockholms Konferensen att följa denna utvecklingen noga och både informera och påverka de europeiska regeringarna för den kurdiska saken. Jag hoppas att denna Kongress med sina beslut tar steg för det fortsatta arbete för detta mål.



## Kurdiska Riksförbundet

Henriksdalsringen 8  
131 32 Nacka



**Till**  
**FN - Förenta Nationerna**  
**Kofi Annan, General Sekreterare**



Kurdiska riksförbundet som representerar kurder från alla delar av Kurdistan i Sverige höll sin 19. Kongress den 21-22 oktober 2000 i Stockholm.

Vår Kongress antog följande beslut:

Kongressen uppmanar FN att garantera kurdernas säkerhet och rättigheter i irakiska Kurdistan i händelse av upphävande det internationella embargot mot Irak. Vi vädjar till FN att bevara den politiska statusen som kurderna har garanterats med FN's resolution 688 och som har godkänts av den Regionala Parlamentet i irakiska Kurdistan. FN bör också vara garant för kurdernas säkerhet och rättigheter i händelse av upphävande av embargot mot Irak.

Kongressen vädjar till Er att bevaka det kurdiska intresset i irakiska Kurdistan inom FN's regi.

2000-11-23

Högaktningsfullt

Keya Izol

förbundsordförande

## Kurdiska Riksförbundet

Henriksdalsringen 8  
131 32 Nacka



**Till**  
**Utrikesministrarna inom**  
**EU - Europeiska Unionen**



Kurdiska riksförbundet som representerar kurder från alla delar av Kurdistan i Sverige höll sin 19. Kongress den 21-22 oktober 2000 i Stockholm.

Vår Kongress antog följande beslut:

Kongressen uppmanar alla medlemsländerna inom EU att i samband med EU kommissionens översynsrapport om utvidgning av EU bevaka de europeiska normerna som finns i Köpenhamn Kriterierna och ser till att Turkiet fullt accepterar dessa. Att EU inte börjar med förhandlingarna med Turkiet innan detta är klart för EU. Därför anser vi att det är orimligt att revidera dessa kriterierna för Turkiets skull.

Kongressen uppmanar alla medlemsländer att se till att den kurdiska frågan blir en särskild punkt och krav i förhandlingarna med Turkiet. Att kurdernas krav på de grundläggande fri och rättigheterna i Turkiet garanteras innan förhandlingarna med Turkiet påbörjas.

För att kurdernas röst och önskemål kan höras uppmanar vi alla medlemsländerna att öppet föra ömsesidig dialog med de politiska och demokratiska kurdiska organisationer i Norra Kurdistan inför Turkiets medlemskap inom EU.

2000-11-23

Med vänliga hälsningar

Keya Izol

Förbundsordförande

# Kurdiska riksförbundets 19. Kongress som ägde rum 21-22 Oktober 2000 har enhälligt antagit följande beslut

## Kurdiska Riksförbundets kongress

Jag önskar er lycka till med ert fortsatta arbete att främja kurdernas sak i Sverige och i övriga världen. Sverige kommer att fortsätta arbeta för att öka respekten för kurdernas mänskliga rättigheter, både bilateralt med de länder där kurderna lever, och internationella fora. Med vänlig hälsning

2000.10.05

**Anna Lindh**  
Utrikesministern



## Sveriges Riksdag

**Marianne Andersson (c), Lars Hjerten (m), Morgan Johansson (s), Karl Göran Biörsmark (fp), Murat Artin (v), Marianne Samuelsson (mp), Jan Erik Ågren (kd)**

Kurdiska riksförbundets 19. Kongress som ägde rum 21-22 oktober 2000 har enhälligt antagit följande beslut:

KRF s 19. Kongress vill framföra delegaternas varmaste hälsning till Er som står bakom motionen om Irakiska Kurdistan till Sveriges Riksdag. Vi vill poängtera att kurderna i Sverige uppskattar era initiativ och engagemang för det kurdiska folket.

Det var också vårt Kongress beslut att med ett brev uppmana alla riksdagsledamöter över alla parti gränser att ställa sig bakom er motion. Vi kommer förstås att arbeta på alla fronter för att era synpunkter får en bred uppslutning i Sveriges Riksdag beträffande den kurdiska frågan.

2000-11-13

Med vänliga hälsningar  
Keya Izol  
Förbundsordförande

## Sveriges riksdag Partigrupperna, S, M, V, MP, FP, C, KD

Kurdiska riksförbundets 19. Kongress som ägde rum 21-22 oktober 2000 har enhälligt antagit följande beslut:  
KRF s 19. Kongress beslöt enhälligt att stödja en gemensam motion om kurdiska frågan till Sveriges riksdag av riksdagsledamöterna Marianne Andersson (c), Lars Hjerten (m), Morgan Johansson (s), Karl Göran Biörsmark (fp), Murat Artin (v), Marianne Samuelsson (mp), Jan Erik Ågren (kd). Kongressen framförde sina varmaste hälsningar till dessa ledamöter från alla partier i riksdagen.

KRF s 19. Kongress beslöt också att med ett brev uppmana alla partigrupperna att ställa sig bakom denna motion. Därför uppmanar vi alla ledamöter i Sveriges riksdag att stödja denna motion så att vi kan få en bred uppslutning om den kurdiska frågan i riksdagen.

2000-11-13

Med vänliga hälsningar

Keya Izol  
Förbundsordförande



# Baronbackarna blev Kurdistan för en kväll

Långklänningen glittrar i gult.

Den har hon skickat efter från släktingarna som bor kvar.

-När det är fest gillar jag att klä mig så här. Det får mig att känna som om jag vore hemma i Kurdistan, säger Maria Qadiri, 19 år.

Stämningen är hög i Mikaelsskolans aula. Kurdiska föreningen har ordnat fest och runt 400 kurder i exil från olika håll i Närke och från städer som Karlstad Linköping och Eskilstuna har kommit för att dansa sjunga och äta tillsammans.

Långdansen böljar som en färgsprakande våg över dansgolvet. De traditionella danserna leds av sångaren Kader Asaad. Hans stämna lockar många, gammal som ung, att dansa med.

- Det är en bra fest det här, bra musik, säger Rahim Bayazidi, 75 år, som är på besök i Sverige hos barn och barnbarn.

Han känner ingen oro för att barnbarnet Khayam Bayazidi, 16 år från Hallsberg, kommer att glömma den kurdiska kulturen.

-Nej, den kommer att leva vidare, den är så stark säger morfar Rahim och tittar stolt på sitt barnbarn.

Khayam håller med. Han tänker inte glömma sitt ursprung. Han ska hålla fast vid det kurdiska.

-Det finns killar som börjar klä sig som svenskar färgar håret och så där. Det kan jag inte tänka mig att göra, säger han.

Också Diman Bilbas, 20 år från Markbacken, tycker att det är viktigt att hålla fast vid den kurdiska kulturen.

-Men det finns sånt som jag inte vill föra vidare. I en

del familjer är föräldrarna ganska extrema mot sina döttrar. Det gillar jag inte. Jag har snälla föräldrar och så som de är mot mig vill jag vara mot mina barn.

Hon trivs med livet i Sverige.

-Jag känner mig som en kurd, men en sorts svensk kurd.

Hennes känsla delas säkert av många av festdeltagarna. Det vittnar de två flaggorna framme vid scenen om, en kurdisk och en svensk.

Och Serdar Omar, ordförande i Kurdiska foren ingen, gläds åt att det också finns svenskar med på festen.

-Ja, det är roligt att de ville komma. Det här är ett bra sätt för oss att visa vår kultur.

Ute i kapprummet sitter 9-åriga Kazivak Mohammed-Zade från Örebro. Hon tycker inte festen är så jätterolig, för killarna bara retas när hon och hennes kompisar dansar. Kazivak är född i Sverige och har aldrig varit Kurdistan. Hon säger att hon gärna skulle vilja åka dit och hälsa på sin farfar.

- Fast jag pratar inte så bra kurdiska. Jag håller på att lära mig engelska, för när jag blir stor vill jag bli en sån där kändis.

Denna artikel har publicerats i tidningen Nerikes Allehanda  
16.1.2000

ANNA LEVIN  
019-15 50 00



Full fart på dansgolvet

Många ville dansa till den traditionella kurdiska musiken

# "Ett folk har rätt till självbestämmande"

Anförande på Kurdiska  
Riksförbundets kongress,

Av Morgan Johansson (S)

Först ett varm tack för inbjudan och för möjligheten att besöka kongressen. Det känns både hedrande och viktigt att vara här, och att få möjlighet att sända en hälsning från det socialdemokratiska partiet.

Jag ska inte bli långdragen, men ska bara säga några korta ord till kongressen. Först vill jag berätta att det snart kommer ske ett byte av personer när det gäller Socialistinternationalens bevakning av Kurdistanfrågan. Det förklarar i någon mån varför jag är här. Det är nämligen så att det uppdrag som Carl Linbom och vår biträdande partisekreterare Urban Ahlin har haft för Socialistinternationalen, kommer inom kort att lämnas över till Conny Fredriksson och till mig. Beslut om själva överlämnandet ska tas av Socialistinternationalen i början av november, och då kommer Conny att utses till ordförande i Internationalens arbetsgrupp, och jag själv kommer att utses till ledamot från Sverige. Om allt går enligt planerna, vill säga - det kan man aldrig vara säker på!

Arbetet inleds för min del redan på måndag i nästa vecka, då jag åker med en riksdagsdelegationen för att besöka Turkiet och Kurdistan under några dagar.

Det är viktigt uppdrag. Det är inget man kan lätt på. Den självklara utgångspunkten för socialdemokratin är tanken om alla folks frihet, hela världens fred. Men här finns också en insikt om att det aldrig kommer att uppstå så länge de mänskliga rättigheterna förtrampas och förtrycks världen över. Långsiktig fred är inte möjlig någonstans, så länge de mänskliga rättigheterna undertycks i de mänskliga rättigheterna finns själva grunden för långsiktig fred.

Det gäller universellt. De är inte förbehållna någon särskild del av världen, eller någon särskild religion, eller

några särskilda folkslag, eller någon särskild kultur. De ska respekteras överallt, oavsett omständigheterna. Det är aldrig acceptabelt att människor riskerar att torteras i fängelse och häkten, att byar jämnas med marken av en brutal krigsmakt, att människor förbjuds att tala sitt eget språk, att de trasseras och förföljs för sitt ursprung och sin kultur.

Det är aldrig acceptabelt att människor förbjuds att ge ut tidningar på sitt eget språk, och att de riskerar att förföljas, torteras och till och med mördas bara för att man sagt sin åsikt.

Ett folk har rätt till självbestämmande, det har rätt till respekt för sin kultur, de har rätt att sjunga sina egna sånger. Så enkelt är det. Och varje regim och varje stat som förvägrar ett folk dessa mänskliga rättigheter, är socialdemokratins fiende.

Övergreppen mot de mänskliga rättigheterna i de olika delarna av Kurdistan är talrika. De begås i Turkiet, i Iran, i Syrien. I Irak finns ett kurdiskt självstyre, och det har förstas vårt stöd. Men hoten mot detta självstyre från framför allt Turkiet har varit många, senast manifesterat genom flyggreppet i augusti. Vi fördömer förstas detta angrepp med kraft. Det är inte acceptabelt att Turkiet kränker såväl folkrätten som de mänskliga rättigheterna med den här typen av angrepp.

**Kurdistanfrågan har alltför länge varit glömda på den internationella arenan. I decennier har Kurdistan tjänat som en bricka i ett ofta cyniskt storpolitiskt maktspel. Aktuell ibland, när det tjänat stormakternas intressen, bortglömd och undandömd när det inte längre passat.**

Från svensk sida har vi den fördelen att vi inte tillhör någon militär allians. Vi har inga särskilda säkerhetspolitiska intressen att se om i det här området. Vi är ett litet land i norra Europa. Vi inbillar oss inte att vi styr världen. Men ibland, och i vissa sammanhang, kan

vi faktiskt göra nytta också i storpolitiken. Ta mig därför på orden, när jag säger Kurdistanfrågan ska sättas högt på dagordningen för det socialdemokratiska partiet i Sverige under de kommande åren Jag hoppas på ett nära samarbete med Kurdiska Riksförbundet för en internationell konferens om Kurdistan.

Vi som är uppvuxna i Sverige, har förstas på många sätt haft en skyddad tillvaro. Jag tror inte att någon av oss på riktigt kan sätta sig in i hur det är att tvingas lämna sitt land på grund av förföljelse, att få lämna sina släktingar och sitt hem och etablera sig i ett annat främmande land. Och att sedan, år efter år. Kanske få se hur situationen i hemlandet förvärras och hur lidandet ökar. Att ständigt hoppas, men också ständigt få se sina förhoppningar grusas. Jag inbillar mig inte att någonsin kommer att kunna sätta mig in i sådan situation fullt ut. Det vore förmätet av mig att tro. Men jag lovar att göra gott jag kan. Det är ju det solidaritet egentligen handlar om att försöka sätta sig in i hur andra människor har det, och steg för steg agera för att det ska bli bättre. För er är kurder i Sverige kan det säkert många gånger kännas uppgivet, ja , på gränsen till meningslöst, att arbeta mot ett förtryck som kan verka så totalt svart och så totalt övermäktigt.

Att hålla hoppet levande - är det kanske inte något av det svåraste som finns? Låt mig därför allra sist skicka med ett citat. I Malmö Folkets Park finns en minnesstaty av Olof Palme, och på fonden står några korta rader, sagt en gång om Vietnam, men väl så giltigt också om Kurdistan.

Det stor:

"Ett folks längtan efter frihet kan inte nedslås.

Den kommer att leva och den Kommer till sist att segra."

**Stockholm 21 oktober 2000**



## Mordet på den svensk-kurdiska flickan

Ingen vet hur många så kallade hedersmord eller svåra misshandlar som förekommer i Sverige. Men en expert varnar för att "hedersmorden" kan öka om klyftorna växer mellan invandrare och det övriga samhället. 19-åriga Sarah gömmer sig för att hon är rädd för sina släktingar.

# Segregation ökar risken för "hedersmord"

Av Annika Ånnerud

**Om klyftorna mellan invandrargrupperna och det övriga samhället inte minskar är det risk för fler så kallade hedersmord och andra kulturellerade brott. Det befärdar Martin Stein vid Rikspolisstyrelsen som arbetat länge med sådana frågor.**

- Jag misstänker att med en ökad segregation och en ökad alienation mellan invandrargrupperna och det övriga samhället, så får de här tendenserna till slut ett starkare fotfäste, säger kriminalinspektör Martin Stein.

Han brukar tala om "kulturellerade brott", men menar att man ska vara försiktig med etiketter.

- Man får inte generalisera när det gäller mord som begås i invandrargrupper, så att man betraktar alla som kulturellerade. Man måste sätta sig in i varje enskilt fall för att avgöra vad som är motivet - om det finns ett mönster som relaterar till en tradition eller ett kulturmönster.

De fall som svensk polis stött på gäller framför allt människor med bakgrund i länder från Mellanöstern: människor med olika religiös bakgrund, både kristna och muslimer. Att påstå att det handlar om islam är en grov generalisering, framhåller Martin Stein. Religion, kultur och traditioner går hand i hand, och traditionerna är gemensamma för den delen av världen.

Frågan hur pass vanligt det är saknar svar.

- Man måste räkna med att det finns ett mörkertal. Jag har stött på många exempel där jag inte vet om det som berättats för mig är sant eller ej. Det har varit historier som liknat den här.

Men vare sig det är sant eller ej har ryktesspridningen effekt; många fogar sig när man hör att någon annan drabbats.

Hur spridd uppfattningen att det är rätt att använda våld i sådana här sammanhang är svårt att säga.

- Det här handlar om ett socialt tryck som man bär med sig och som kan vara svårt att bryta. Det finns en hård kärna som delar de här uppfattningarna. Sedan finns en gråzon som egentligen inte gör det, men som genom det sociala trycket ändå måste dela uppfattningen.

Två uppmärksammade fall är mordet på Sara i Umeå och mordförsöket på Körsbärsvägen i Stockholm då en ung man stack ner sin syster.

Kriminologen Mikael Rying forskar om dödligt våld i Sverige vid Stockholms universitet:

- Det är mycket sällsynt att unga invandrarflickor dödas av sin släkt i Sverige. Men om man med begreppet hedersmord även räknar in de fall där män dödar sina kvinnor så blir antalet ett annat, säger han.

Keya Izol, ordförande i Kurdiska riksförbundet tar, liksom många andra kurder, starkt avstånd ifrån det synsätt som ledde till 19-åringens död.

- De skyldiga måste få sitt straff. Och det får inte bli några förmildrande domar som i den kurdiska domstolen (se artikel nedan), säger han.

- Majoriteten av kurderna här i Sverige är främmande för tanken att en kvinna eller flicka som inte lyder ska straffas med döden. Att en del fortfarande har den här uppfattningen ska inte skyllas på kurdisk tradition. När svenska män misshandlar sina fruar då säger man inte att detta är svensk kultur. Mord och misshandel är brott hos oss precis som hos er.

Denna artikel har publicerats i DN 001118

# Skyldig till "hedersmord" slapp straff i Kurdistan

**Av Lena Alfredsson**

Den 37-åriga man som i går åtalades för att ha skjutit ihjäl en 19-årig kvinna i irakiska Kurdistan behövde aldrig avtjäna något straff i hemlandet - trots att han ansågs skyldig i en lokal domstol.

Eftersom flickan "levt ett ohedersamt liv" och brottet "begåtts i syfte att tvätta bort den skam som drabbat familjen", utdömde den lokala domstolen endast villkorlig dom.

Den döda 19-åringens två farbröder, 37 och 49 år, är nu åtalade vid Stockholms tingsrätt för mordet och kommer att ställas inför svensk domstol i slutet av nästa vecka.

Pappan, som tog på sig brottet vid domstolen i Kurdistan förra sommaren, är häktad i sin frånvaro och efterlyst genom Interpol.

Familjen, som bor i en förort till Stockholm sedan fem år, var tillfälligt på besök hos sina släktingar i staden Dhok, på gränsen till Turkiet, när 19-åringen mördades den 24 juni 1999. Pappan och tre av hans bröder ställdes till svars för mordet.

Två av dem friades helt. Pappan och hans då 36-åriga bror dömdes för brottet och fick ett års villkorlig dom, vilket betyder att de inte behövde avtjäna sitt straff.

"Av obduktionen framgår det att hon förlorat sin oskuld trots att hon ej varit gift. Detta är ett avgörande bevis på att offret levte ett icke hedersamt liv", skriver domstolen.

Dessutom var de skyldiga "obildade bybor som inte förstår ansvaret för sina brottsliga handlingar" ansåg domstolen.

De två farbröderna greps i början av året i Sverige. Det var 19-åringens ett år yngre syster som ringde svenska polisen någon timme efter att hon blivit vittne till mordet på sin syster.

I polisens förhör har hon senare berättat att pappan ville att både hon och hennes storasyster skulle gifta sig i Kurdistan. Han ville inte att de skulle återvända till Sverige där de levde alldeles för fritt, gick på fester och hade pojkvänner.

Åklagaren Tomas Lindstrand skriver i sin stämningsansökan att de två farbröderna tillsammans med flera andra släktingar, redan under våren, beslutat att döda den 19-åriga flickan för att hon inte skötte sig.

Systemen beskriver hur farbröderna en förmiddag kommer till det hus där familjen bor i Dhok. 19-åringen är på övervåningen och städar. Systemen hör två pistolskott.

När hon kommer upp på övervåningen hittar hon sin syster på golvet med blodet rinnande från huvudet. Tillsammans med sin mamma försöker hon stötta upp systemen så att hon ska komma ned för trappan och ut ur huset till en läkare.

Då möter de den 36-åriga farbrodern som åter riktar pistolen mot 19-åringens huvud.

- Jag springer emot honom för att ta pistolen ifrån honom, fast jag kan inte. Jag ser bara att min syster blöder från huvudet, från öronen, från munnen.

- Hon talar inte längre. Hon kan inte rädda sig, berättar systemen för svensk polis som nio månader senare hjälper henne att fly till Sverige.

Här bor hon nu på skyddad adress, ständigt bevakad av poliser. På torsdag i nästa vecka ska hon möta sina farbröder i tingsrätten och berätta vad hon varit med om.

De båda åtalade männen säger att de är oskyldiga, och att det var deras bror, flickornas pappa, som sköt.

Denna artikel har publicerats i DN 001118



## Årets Tucholskypris tilldelas Salim Barakat



Tucholskypriset är uppkallat efter den tyskjudiske författaren Kurt Tucholsky, som flydde undan nazisterna och sökte fristad i Sverige. Priset instiftades 1985 och därefter tilldelats förföljda och hotade författare, som härmed erbjuds en prissumma på SEK 150.000 och en tid av arbetsro för att kunna skriva. Tidigare har bl.a. Salman Rushdie (England), Svetlana Alexievitch (Vitryssland) och Faraj Sarko-ohi (Iran) erhållit priset.

Årets Tucholskypris går till den syrisk-kurdiska författaren SALIM BARAKAT, en av arabvärldens främsta författare. Salim Barakat är fristadsgäst hos Stockholms Stad och har vistats i Sverige i drygt ett år. Salim Barakat och hans familj har ansökt om asyl i Sverige, men fått avslag från Migrationsverket och hotas nu av utvisning. Ärendet är överklagat till Utlänningsnämnden. Svenska PEN, medlemmar ur Svenska Akademien, partiledarna och gruppledarna för de politiska partierna samt Kulturborgarrådet i Stockholms Stad har tillsammans med många enskilda medborgare vädjat till Utlänningsnämnden att Salim Barakat och hans familj skall få stanna i Sverige. Ärendet är av sådan principiell betydelse att, om Utlänningsnämnden tvekar, ärendet bör överlämnas till regeringen för beslut. Salim Barakat är de facto statslös, då han varken kan återvända till sitt hemland Syrien eller till Cypern, där han bott under många år.

Svenska PEN tilldelar Salim Barakat årets Tucholskypris mot bakgrund av hans synnerligen utsatta situation i Sverige och för att han skall ges möjlighet att skriva i lugn och ro. Motiveringen att tilldela Salim Barakat Tucholskypriset är; att Salim Barakat genom sin närvaro i Sverige och sitt författarskap, bl.a. den i Sverige nyligen utkomna självbiografiska kritikersuccén "Järngräshoppan" i hög grad bidrar till den kulturella mångfalden i svensk litteratur.

Tucholskypriset är uppkallat efter den tyskjudiske författaren Kurt Tucholsky, som flydde undan nazisterna och sökte fristad i Sverige. Priset instiftades 1985 och därefter tilldelats förföljda och hotade författare, som härmed erbjuds en prissumma på SEK 150.000 och en tid av arbetsro för att kunna skriva. Tidigare har bl.a. Salman Rushdie (England), Svetlana Alexievitch (Vitryssland) och Faraj Sarkoohi (Iran) erhållit priset.



رۆژی ۱۴/۱۰/۲۰۰۰، کۆمهلهی ئوریبرۆ شهوئاھەنگیکێ کوردیی بۆ کوردەکانی دانیشتووی ئوریبرۆ و دەرووبەری پیکهینا، که نزیکه ۴۰۰ کەس بەشدارییان تیا دا کرد. ئاھەنگەکه به گۆرانیی و هەلپەڕکیی کوردی و پیشانگای وینەئە منالانی کورد رازابوووه. چەند میوانی سویدی لە دەزگا رەسمییەکان و هەوالنیری رۆژنامەیی ... و سکرتیری فیدراسیۆن حامید گەوهەری و لیپرسراوی کۆمیتەیی هەریمی سی ئەحمەد سندی بەشداریی ئاھەنگەکه بیان کرد. هەروەها گۆرانییێژ قادر ئەسەد بەشداریی ئەو شهوئی کرد و بە گۆرانییەکانی خۆی شهوکهی رازاندهوه.



بەپێی بریاری کۆنگرەیی ۱۹، فیدراسیۆن بۆ یادکردنەوهی چلەمین سالی کارەساتی سوتانی سینەمای شاری (ئامود)، که ۲۸۳ خۆیندکاری نیوان ۸-۱۲ سالی کوردی تیدا سوتان و بە دەیان کوسیشی تیا دا بریندار بوون، فیدراسیۆن رۆژی ۱۸/۱۱/۲۰۰۰، سمیناریکی لە لۆکالی (ئاکالا تریف)ی ستۆکھۆلم پیکهینا. لەو سمینارەدا بە درێژی لەسەر کارەساتی سینەمای شاری (ئامود) و چۆنیەتی سوتانی سینەما باس و گفتوگۆ کرا و فیلمیک لەسەر شاری ئامودی ژێردەسەلاتی سوریا پیشاندرا.

رۆژی ۷/۱۰/۲۰۰۰، کۆمهلهی فالۆن شهوئاھەنگیکێ کوردیی پیکهینا، کوردەکانی دانیشتووی فالۆن بەشدارییان تیا دا کرد و ئاھەنگەکه بیان بە گۆرانیی و هەلپەڕکیی کوردی رازاندهوه.



کۆمیتەیی کارگێری فیدراسیۆن بۆ بە ئەنجام گەیانندی بریارەکانی کۆنگرەیی ۱۹، لە نامەیه کدا بۆ ۲۴۹ ئەندامی پەرلەمان داوای لە ئەندامانی پەرلەمانی سوید کرد که پشتی لایحەیی ئاراستە کراو بە پەرلەمان بگرن، که لە لایەن حەوت نوینەری پەرلەمانەوه لەسەر دۆزی باشوری کوردستان ئاراستە کراوه.

کۆمیتەیی کارگێری هەروەها بە نامەیی جیاوازی، سوپاسی گشت حزب و ریکخراو و لایەن و ئەو کەسایەتییه کورد و سویدیانهی کرد، که بە نامە، فاکس و بەشداریکردنی نوینەرانیان لە کۆنگرەیی فیدراسیۆندا، کۆنگرەیی فیدراسیۆنیان پیروز کرد.

هەروەها کۆمهله فالۆن رۆژی ۱۹/۱۱/۲۰۰۰، کۆنگرەیی سالانەیی پیکهینا و کۆمیتەیی کارگێری نوینی هەلبژارد. کۆفان نامەدی بە نوینەراییەتی فیدراسیۆن بەشداریی کۆنگرەیی کۆمهلهی فالۆنی کرد.

رۆژی ۱۲/۱۱/۲۰۰۰، کۆمهلهی فالۆشۆپینگ کۆنگرەیی سالانەیی پیکهینا و کۆمیتەیی کارگێری نوینی هەلبژارد. کۆفان نامەدی بە نوینەراییەتی فیدراسیۆن بەشداریی کۆنگرەیی کۆمهلهی فالۆنی کرد.



# چەند چالاكییهكى فیدراسیۆن و كۆمەلەكانى

رۆژى ۲۰۰۰/۱۱/۸، بەرئیز ئەحمەد زوكى ئۆكچوئوغلۇ، پارئیزەرى كورد لە توركيا، سەردانى فیدراسیۆنى كورد، ئەحمەد زەكى لە كۆبونەوهیكدا كە ئەندامانى كۆمیتەى كارگىر و ئەندامانى كۆمیتەى گشتىی نیشتهجى لە ستۆكھۆلم بەشدارىیان تیدا كوردبوو، پەنجەى بۆ كیشەى كورد لە توركيا راكیشا و لەسەر پرۆژەیهك بۆ دەرھێنانى رۆژنامەیهكى رۆژانەى كوردى و دانانى تەلەفزیۆنى ساتەلاپتى كوردى دواو بۆ سەرکەوتنى پرۆژەكەى داواى پشتگرىی لە فیدراسیۆن كورد، بەرئیزیان لە كۆتایى دا وەلامى پرسىیاری بەشدارانى داپەوه.



رۆژى ۲۰۰۰/۱۱/۸، بەرئیز جەوھەر نامىق سالم سكرتیرى پارتى دیموكراتى كوردستان لەگەل لیزنەیهكى پارتى دیموكراتى كوردستان سەردانى فیدراسیۆنى كورد، لە كۆبونەوهیكدا كە كۆمیتەى كارگىر بەم بۆنەپەوه لە ئەندامانى خۆى و ئەندامانى كۆمیتەى گشتىی دانیشتووى ستۆكھۆلم سازى كوردبوو، بەرئیزیان بە درئیزى لەسەر كار و خەباتى فیدراسیۆن و پرۆسەى ناشتىی كوردستان و باس و گفتوگۆ كرا، جەوھەر نامىق فیدراسیۆنى بە دەستكەوتىكى گرنىگ بۆ كورد و بەتایبەتى كوردەكانى دانیشتووى سوید هەلسەنگاند، ناوبراو هەرەھا ئاواتى خواست، فیدراسیۆن جىگەى خەباتى هەموو كوردىك و لایەنە كوردییهكان بىت و بە قازانجى كوردەكانى دانیشووى سوید و بزافى پزگارىخووانەى كوردستان پتر



سەرکەوتن بە دەست بىنى. لە كۆتایى دا بەرئیزیان وەلامى پرسىیاری بەشدارانى داپەوه.

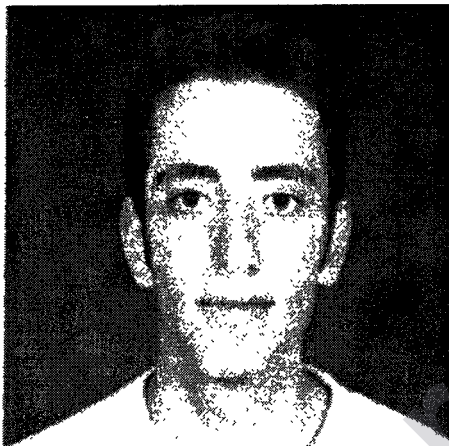
رۆژى ۲۰۰۰/۱۱/۱۸، كۆمەلەى كۆلتورى كورد لە لىنشۆپىنگ كۆنگرەى سالانەى بىكھینا و كۆمیتەىكارگىرى نوپى هەلبژارد. دیار مزورى بە نوینەرایەتى فیدراسیۆن بەشدارىی كۆنگرەى كۆمەلەى لىنشۆپىنگى كرد.



# دیمانیهک له گهل هونه رمه ندی لاو سالج سولیفانی

ناماده کردنی که ریم په لادزه یی

سالج سولیفانی له ناو بڼه ماله یه کی هونه ردوست و کورد په روه ری شاری زاخو چاوی به ژین کردووه نه وه. له سهره نای منالییه وه چه زی له گورانی گوتن بووه و له قوتابخانه ی سهره ناییه وه له ناو هاو پوله کانیدا گورانی چریوه، نا وای لیته تووه باوهر به خو بیئی و به شیوه ی راسته وخو پی بنیته مهیدانی هونه ری گورانی چریونه وه. ناوبراو له سهره نای نه م مانگه دا به شاداریی پیشبرکیی لاسایی کردنه وه ی گورانی بیژنه ناوداره کانی کرد و به پله ی یه که م گه یشت. بو ئه وه ی خوینه رانی به ربانگ شاره زای خه باتی هونه ری هونه رمه ند سالج بن، نه و دیمانیه مانه له گهل پیکه ییناوه.



و : له زوره ی شاره کانی سویدا نه و پیشبرکیی لاسایی کردنه وه ی گورانی بیژنه ناوداره کان هیه، منیش مارکو لیتوم هلبژارد، که زورم چه ز له دهنگیه تی. وهک ده زانن له هه موو سویدا، پینچ کس بو ئه م پیشبرکیی یه پالیورا بوون، که من له ودا پله ی یه که م به ده ست هینا و پالیوراموه بو فیئالی گه روه ی سالی ۲۰۰۰ ی سوید، که له ۱۰ ی دیستیمه ردا ده به ستری.

پ : ناوتت چیه له خه باتی هونه ریتدا ؟

و : به ناوتم له کاری هونه ریدا، بتوانم خزمهت به هونه ری گه له که م بکه م.

ئیمه ش هیوا ی سه رکه وتنت بو ده خوازین و هیوادارین سه رکه وتن به ده ست بیئی و له خزمه تی گهل و نیشتمانه که تدا بیت.

پ : تمه نت چنده و چند ساله له سوید ده ژیی ؟  
و : پینچ ساله بووم، له گهل بڼه ماله که م هاتومه ته سوید و ئیستا ۱۹ سالم.

پ : له کوئی سوید ده ژین ؟

و : له شاری کارلستاد.

پ : له پوئی چندی ؟

و : نه مسال ناماده ییم ته واو کردووه ؟

پ : له که یه وه ده ستت به کاری هونه ری و چریی گورانی کردووه و له چ گروپیکدا گورانی ده ئیت ؟

و : دوو ساله و خو م گروپیکم هیه به ناوی (Sweetlife)

پ : گئ گورانی بئو ده نو سیت و به چ زمانیک گورانی ده ئیی ؟

و : زوره ی گورانییه کان، نووسین و ناوازی خو من و به زمانی سویدی و ئینگلیزی گورانی ده لیم.

پ : بیرت له وه نه کردووه ته وه، که به ره مه کانت بلاویکه یته وه ؟

و : به لئی به شیک له به ره مه کانم، له سه ر سیدی تومار کراون و به م زوانه ده که ونه بازاره وه.

پ : تو پتر له کوئی گورانی ده ئیی ؟

و : له زوره ی شاره کانی سوید گورانییم گوتووه. له مانگی ئوکتوبه ری نه مسالدا له که نالی سیی ته له فریونی سوید بو پروگرامی (Baren) بانگه یشت کرابووم، که گورانی بلیم، که پتر له نیو کاریر خو م و گروپه که م گورانییمان گوت.

پ : بیستمان له م مانگه دا به شاداریی پروگرامی پیشبرکیی لاسایی کردنه وه ی گورانی بیژنه ناوداره کانت (Sikta mot stjänorna) کردووه. ده کرائی هه ندیک

ده رباره ی نه وه بو خوینه رانی به ربانگ بدوئی؟

# پونگر دنه وهیه ک بو لاوان

حوناو حوسناو

پوژیک نه بیت که هه مووی له دست بچی ، به لام زانست هه رگیز ته او نابی و به پیچه وانه شه وه ، رۆژ به رۆژ گه شه دهکات ، ته نیا رۆژیک نه بیت که گه شه کردن و زۆر کردنی لای نهو مرقفه راده گیریت ، نهویش پوژی نهمانی نهو مرقفه یه . نهو ساش نهگه زانسته که نوسرابیته وه ، نهوا نه بیته بناغه یه ک و سه رچاوه یه ک بو بنیاتنای زانستی جیا جیا و به رده وام ده بیت و به ره نه سینتی . هه زانسته که مرقف دهگه یه نیته ژیانیکی پاک و پر له کامه رانی و زانست چرایه و هه موو کاتیک ده روپشت و پتگی ناینده ی نه وه کانمان پوناک دهکاته وه . جا تکایه له بهر خاتری کوردستان و له بهر خاتری خوینی ئالی شه هیدان ، داوا له هه موو گه نجانی کورد دهکام که که یف و سه فای نهو روپا کاریان تینه کا و پتگی پیشکه وتنیان لی بز نه کا . با زانست یه که م مه به ستیان بیت و دوا ی نهو هس ئینج که یف و سه فا... بارودوخ و تراژیدیای نه ته وه که تان له بیبر بی . بابین به ئاواتی دوا پوژی کوردستان ، با کوردستان له سه ر دهستی ئیوه دا پیشکه ویت ، با بیرو پوچوونی تهنگتان نه بیت و وشه ی کورد و کوردستان سویندی سه ره کیستان بیت ، با خوتان دور بخه نه وه لهو شتانه ی که ئیستا له ئارا دایه له ناو کۆمه لگای نهو روپادا ، که نه بیته هوی لاوازی و له دهستچوونی که سایه تی . با نهو هس بزنان که هه ر گه نه کانه ده توان شیر ی سه رکه وتن بوه شین .

و بنه ماله و نه ته وه و ولاته که ی و کوردستان چاوی تینه بری و ئاوات و ئومیدی له سه ر داده نی ، چونکه پروسه ی دیموکراتیزه کردن و ئاوه دان کردنه وه و پیشکه وتنی کوردستان ساوا یه و زۆر پیویستی به دهستی روشنبیر و کارگیز هه یه بو به رتیه چوونی نه م پروسه پیروژه . به لام نهگه ر خوانه کا لاوه کانمان پتگی نهو روپای دوو ه میان گرت بهر ، به خویان و جاننای ملیانه وه ، نه وه بیگومان توشی گیرو گرفت و ده ر دیسه ری جوراوجور نه بن و له ناویدا ده توینه وه و ده خنکین و سه ریان لی ده ر ناچی و له دوا ییدا خویان لی بز ده بیت و هیچ به هیچ ناکه ن و نه بنه مرقفیک مانوو ، میشکیکی ئالوز و پر له نه خوشی ده رونی و هه سستی نه ته وایه تی و مرقفایه تی و که سایه تی خویان له دست ده دن و به یه ک جاری ون ده بن . چونکه نه وه ی هیچی پی نه بیت که بیدا به نهو روپا ناتوانی هیچیش له نهو روپا وه ر بگری . واته نهگه ر مرقف خوی به زانیاری په روه رده نه کرد بیت ، ناتوانیت له ناینده دا کاریکی وه ها بکات ، که له ژیر سایه ی کاره که یدا به سه سینته وه و سه ریلند بیت . ته نیا نه وه ده بیت ته چاره نویی که به پاره یه کی که م ، کاری قورسی چیشته خانه کان بکات و له ئاکامدا ماسولکه کانی له شی مانوو ده بن و بیزار ده بی و ئینجا شه ره تی تالی په شیمانیی نه نوشیت بو پوژانی رابوردوی .

لاوانی ئیمه پیویسته نه وه بزنان که پاره وه ک چلکی ده ست وایه ، مرقف هه رچند پاره کو بکاته وه ،

هه ر لاویک نه یه وی رو له هه نده ران بکات ، نه بی پیشتر ئامانجیکی هه بی و بزانی مه به ستی چیه له کوچ کردن؟ هه ر لاویک که پتگی هه نده ران ده گریته بهر ، به یه ک جاننای بچکوله ی سه رشانی و چند دراویکی (پاره) که مه وه ، به لام نه م شتانه هه ر هه مووی بی نرخن ته نیا چند پتگی یه که ، که پی بگاته نهو شوینه ی که مه به ستیه تی . به لام گرنگ نه وه یه که چند زانیاریه کی هه یه له ناو جاننای میشکی دا ، که گه شته شوینی مه به ستی به کاری بین و بو بیبیته هانده ر و یارمه تیده ری سه رمایه ی له بن نه هاتوو بو دامه زانندی ژیانیکی نوئ و هه ولدان بو جیبه جیکردنی ئامانجه کانی .

نهگه ر نه م گه نه جه گه شته هه ر ولاتیکی نهو روپی ، نه بی نهو راستیه بزانی که نهو روپا دوو جو ره نهو روپای پیشکه وتن و زانست و ته کنولوزیای نوئ و نهو روپای دوا که وه تووی بی ره وشت و بی هه سستی مرقفایه تی و پر له گیروگرفتی کۆمه لایه تی و جو ره ها شتی ترسناک و سامناک . له م روانگه یه وه ، نهگه ر لاوه کانمان پتگی نهو روپای یه که میان گرت و چوونه ناو نهو روپای زانست ، نه وه نه زانن چون پلان دابنن و چی بکه ن و له کوئ ده ست پتیکه ن و به هوی نهو زانسته ی که له گه ل خویان هیناویانه ، خویان په روه رده بکه ن و زانستی جوراوجور له سه ری بنیات بنن .. نهو کاته ده رده که وی که نه م گه نه جه بو خویندن کوردستانی به چی هیشته وه ، بیگومان نه بیته مرقفیک پرباوه ر به خو و سه ریلند ، هه روه ها نه بیته مایه ی شانازی و سه ربلندی بوخوی

# کاره‌ساتی سینه‌های نامود

ده‌خزینیتته ناو هۆلی سینه‌ما و ۱۲ منال له سوتان رزگار ده‌کات، به‌لام سه‌ره‌نجام بو‌خۆی له گری ئاگردا ده‌سوتی و ده‌بیتته خه‌لوس.

خه‌لکی شاری نامود داوای لیکۆلینه‌وه‌ی نه‌و کاره‌ساته ده‌که‌ن، به‌لام حکومه‌تی سوریا ئیزنی لیکۆلینه‌وه نادات، له ئاکامدا به شیوه‌ی رسمی ناگوتری چۆن و به ج شیوه‌یه‌ک سینه‌مای نامود ئاگری گرت و له شارێکی چوارده هه‌زار که‌سی دا، ۲۸۲ منالی کورد له گری ئاگردا بوونه خه‌لوس.

فیدراسیۆنی کۆمه‌له کوردستانییه‌کان له سوید له‌سه‌ر بریاری کۆنگره‌ی ۱۹هه‌مین خۆی، رۆژی ۱۸/۱۱/۲۰۰۰ یادی شه‌هیدانی سینه‌مای شاری نامودی کرده‌وه. ئهم هه‌نگاوه‌ی فیدراسیۆن، یه‌که‌م یادکردنه‌وه‌ی کاره‌ساتی سینه‌مای نامود بوو، که له ماوه‌ی چل سالی رابردوودا به ئاشکرا به‌ریوه چوو.

بۆ سینه‌ما، به‌رله ده‌ست پیکردنی فیلم، مدیری ناحیه له‌گه‌ل فه‌رمانبه‌ریکی شاره‌وانی نامود خۆ ده‌گه‌یه‌نیتته سینه‌ما و مناله‌که‌ی ده‌گه‌رینیتته‌وه مال. ماوه‌یه‌کی کورت، داوی ده‌رچوونی منالی مدیری ناحیه، چرای هۆلی سینه‌ما ده‌کوژیتته‌وه و فیلمی جه‌ریه‌ی گوناکاران ده‌که‌ویتته سه‌ر په‌رده‌ی سینه‌مای شاری نامود. کاتی پینشاندانی فیلمه‌که، سینه‌ما ئاگر ده‌گرئ. ژماره‌یه‌ک خۆیان رزگار ده‌که‌ن. پۆلیسی سوریا گه‌مارۆی سینه‌ماکه ده‌دات و به‌و بیانوه، که خه‌لک زیان نه‌بین، ئیزنی چوون بۆ ناو هۆلی سینه‌ما، بۆ رزگارکردنی مناله‌کانیان پئ نادهن.

گر و بلتیه‌ی ئاگر به‌رز ده‌بیتته‌وه و دوکه‌لی ره‌ش له هۆلی سینه‌ماوه بال ده‌کیشینیتته دهر، له‌وکاته‌دا که هاور و ناله‌ی خه‌لک به‌ره‌و ئاسمان ده‌چن، که‌له پیاویکی ناسراو به‌ناوی (مه‌مه‌دی سه‌عید ئاغا) سه‌ر به عه‌شیره‌تی (ده‌قوری)، ریزی پۆلیسه عه‌ره‌به‌کانی سوریا ده‌شکینن و خۆی

نامود له سی کیلۆمیتتری باکوری شاری قامیشلو و یه‌ک کیلۆمیتتری سنوری ده‌ستکردی سوریا له‌گه‌ل تورکیا و رۆژئاوای شاری ماردین هه‌لکه‌وتوه. ژماره‌ی دانیشتوانی نه‌و شماره له سالی ۱۹۶۰دا چوارده هه‌زار که‌س و نه‌مرۆ نزیک به سی هه‌زار که‌سه. له‌وانه پتر له ۹۸٪ کوردن و نه‌وانی تریش خه‌چه‌لگر.

سالی ۱۹۶۰، خه‌لکی شاری نامود بۆ یارمه‌تی کردن به شۆرش جه‌زایر پاره کۆ ده‌که‌نه‌وه. له دوا‌رۆژه‌کانی نه‌و هه‌نگاوه‌یاندا، پینشانیاریان پیده‌کری، که بۆ نه‌وه‌ی پاره‌یه‌کی زیاتر کۆ بکریته‌وه، فیلمیک به منالانی قوتابخانه پینشان بده‌ن و پاره‌ی داها‌تی فیلمه‌که‌ش له‌گه‌ل پاره کۆکراوه‌که په‌وانه‌ی جه‌زایر بکه‌ن. خه‌لکی شار به‌م مه‌به‌سته مناله‌کانیان بۆ چوون بۆ سینه‌ما و ته‌ماشای نه‌و فیلمه هانده‌ده‌ن، که په‌نگه به هه‌لکه‌وت ناوی فیلمه‌که (جریه‌ی گوناکاران) بووه. ۴۳۰ قوتابی ته‌مه‌ن له نیوان ۸ هه‌تا ۱۲ سال، رۆژی ۱۳/۱۱/۱۹۶۰ ده‌چن



## مه‌زاد

مه‌زاد ...  
مه‌زاد ...  
هه‌رچیم هه‌یه،  
هه‌مووی مه‌زاد...  
به پارچه‌یه‌ک په‌رۆی ساده ،  
که هه‌لبکری و بشنیتته‌وه  
له‌سه‌ر بستیک زه‌ویی ئازاد !

ئهم شیعره و کۆمه‌لێکی تر له شیعره‌کانی مامۆستا عه‌بدوڵلا په‌شێو له ( برووسکه چاندن ) به‌ره‌می نویی ناوبراودا بخویننه‌وه.



فەرمانەکانم بن. دە پلە بە لای خۆرەلاتدا دایشکینە!  
دیسان هیندە نابا، ئەم وەلامەى پى دەگات:

- من زەریاوانىكى وریام، ئىشى خۆم چاک دەزانم. رپرەوہى كەشتىيەكەت دە پلە بە لای خۆرئاوادا بگۆرە!

كاپتن سوور ھەلەدەگەرئى و ئاگر لە چاوى دەبارئى. ئەمجارەیان ئەم نامەيەى بۆ دەنئیرئى:

- من بيم گوتى روو بکە خۆرەلات، من لە كەشتىيەكى جەنگیدام.

لە وەلامى ئەم ھەرپەشەيەدا ئەم نامەيەى پى دەگات:

- منیش پیت دەلئیم رپرەوى كەشتىيەكەت بەرەو خۆرئاوا بگۆرە! من لە بورجى چاودیریدام. \*\*

### فریادەرس

ئوارە بوو، چۆلەكەيەك كە سەرما زۆرى بۆ ھینا بوو، خۆى دا بە شووشەى پەنجەرەيەكدا و بەربووہو، سەرما بە جۆرئى كاری تى کردبوو، لە پەلوپۆى خستبوو، نە توانای فرین، نە ھیزی ھەلسانەوہى ماوو.

ھیندەى نەبرد مانگايەك ھات، لە ئاستى چۆلەكەكە وەستا و تەپى شياكەى پيدا کرد. شياكەى گەرموگور كاریكى کرد، دواى تاوئى، كەوتە جریوہجریو، ئەگەرچى نەیتوانى لە شياكەكە بێتە دەرەوہ.

پشیلەيەك بەرەو شووئى جریوہجریوہكە ھات. چۆلەكەكەى بىنى و ھەستى کرد كە ناتوانئى خۆى لە شياكەكە دەرباز بكات و بفرئى. سووك و بارىك لە شياكەكەى دەرھینا و خواردى.

لە بىرت نەچئى، ئەوى كە دەتخاتە ناو پيسايیەوہ، مەرج نییە دوژمنت بئى، ئەویشى لە ناو پيسايى دەرتدەھینئى، مەرج نییە دوژمنت بئى.

### دەرگاوان

پیاویكى گەنج دەرگاوانى كارگەيەك دەبئى. ئەگەرچى كرىيەكى باش

وەرناگرئى، بەلام ئىشەكەى پى ناخۆش نابئى. رۆژيكيان بەرپوہبەر بربار دەدا، ئەوى نەخۆئندەوار بئى، لە كار دەرپكرئى، دەرگاوانیش چونكە نەخۆئندەوار دەبئى، ئىشەكەى لە كىس دەچئى.

كابرا بۆ ئەوہى پئى بژئى، لە گەرچەكەى باوكیدا دەكەوتتە مؤمدان لە ئاسن دروست كردن. رۆژان دین و دەچن كارگەيەكى مؤمدان دروستكردن دەكاتەوہ، نەخیر كارگەيەكى قەنەفە دروستكردنیش دەكاتەوہ. دواى پازدە سال، بىست كرىكار ئىشى بۆ دەكەن، بەلام ھىشتا ھەر نەخۆئندەوار دەبئى.

رۆژيكيان ژمبیرارەكەى ھەست دەكا وەستای نەخۆئندەوار، بەو پەرى سەرسوورمانەوہ لئى دەپرسئى:

- بە راست ئەوہ نەخۆئندەوارئى!  
- بەلئى.

- تۆ بە نەخۆئندەوارئى، ئاوا چاك پيشكەوتووت، بىرت لەوہ نەكردۆتەوہ ئەگەر خۆئندەواريت ھەبووایە، ئىستا چى دەبووى؟

- با، بىرم لئى كردۆتەوہ، ئىستا دەرگاوان دەبووم.

### دایە و بابەى خۆشەويست

چونكە لە زانكۆم، بمبەخشئن، وەختى ئەوہم نییە زوو زوو زەنگتان بۆ لئى بدەم، بەلام وا باسى ژيانى ئەم دوايىەى خۆمتان بۆ دەكەم.

ئەو ژانەسەرەى كە گرتوومە، ھى ئەوہیە كە خانووەكەم سووتا، لە پەنجەرەكەوہ خۆم فریادە دەروہ. ھەر دوو ھەفتە لە نەخۆشخانە كەوتم، شوكر وا ھىدى ھىدى توانای بىنئى پەيدا دەكەمەوہ.

كە خانووەكەم ئاگرى تى بەربوو، بەختم ھەبوو، پیاویكى گەنج ئاگای لئى بوو، ھەر ئەویش زەنگى بۆ ئەمبولانس لئى دا و بۆ نەخۆشخانەيش لەگەلمدا ھات و دواتریش چەند جارئى سەردانى كردم. چونكە خانووەكەم بە تەواوى سووتا، ئىستا لە خانووەكەى ئەودا دەژیم، نازانم ئەم خانوو خانووم لە چيیە! خانووەكەى پەنايەكە لە ژیرخانئىكدا، بەلام بەم یان بەو شپوہ، جئیەكى خۆشە.

ئەو پیاوہ گەنجە، زۆر دلۆفانە و ھەزىشمان لە یەكتىرئىیە و ھاكا زەماوہندمان كرد. ئەگەرچى ھىشتا رۆژئى زەماوہندمان دیارى نەكردوہ، بەلام بئى گومان پئش ئەوہى سكەم بە تەواوى بئند بئیتەوہ، شایى دەكەين.

دایە و بابە: سكەم ھەيە. دەزانم چەند تامەرزوئى ئەوہن كە ببنە دایەگەرە و بابەگەرە. دلئىام زۆر بە گەرمى پئشوازی لە منداڵەكەم دەكەن و ھەمان ئەو خۆشەويستئىيەى بە منتان بەخشىوہ، بەویشى دەبەخشئن.

دەزانن بۆچى ھىشتا زەماوہندمان نەكردوہ، ئاخر دۆستەكەم نەخۆشە و منیشى توش كردوہ. دەزانم ئیوہيش باوہشى پى ئەوین بۆ دۆستەكەم دەكەنەوہ، ئەگەرچى ھىچ خۆئندئىكى تەواو نەكردوہ و بئىكارئىشە، ئاخر زۆر دلۆفانە، وەلئى لە ژيانیدا كەمئى بئىبەخت بووہ.

دواى ئەوہى كە ھەرچى رووى داوو، ھەموویم بۆ گىترانەوہ، دەمەوى بلئیم نە ئاگر لە خانووەكەم بەربووہ، نە ژانەسەرەم ھەيە، نە چاوم زيانى پئگەيشتوہ، نە لە نەخۆشخانە كەوتووم، نە سكەم ھەيە، نە توشى ھىچ درمئى بووم و نە دۆستئىشم ھەيە، بەلام راستئىيەكەى لە ماتماتىك و ئىكۆنۆمیدا دەرنەچووم.

سەرچاوە:

Varför växer gräset? Klas Hallberg & Magnus Kull, Brain Books 1997 Falun.

\* لۆمە، سەرزەنشت.

\*\* بە سوئدى: fyr، بە ئىنگلىزئى:

lighthouse، قوللەيەكە لە كەنارى زەریا.

# له پوانگه‌ی جياوازاوه

وهرگيراني له سوئدييه‌وه

جه‌مه‌سه‌عيد جه‌سه‌ن

## ماسيگرنيكي فايل

ماسيگرنيك كه ئيشي ئه‌و پوژهي ته‌واو كرديوو، له ناو به‌له‌مه‌كه‌يدا كه له كه‌ناري زه‌رياكه رايگرتبوو، دانيشتبوو. پياوونكي ده‌وله‌مه‌ند كه راوچييه‌كه‌ي بييني وا بي ئيش و كار لتي دانيشتووه و سه‌رنجي خوړناو‌ابوون ده‌دا، لتي پرسى:

- ئه‌وه بوچى ماسى ديكه راو ناكه‌ي؟

- به‌شى ئه‌مروم گرتووه، ئيستايش وا هيمن دانيشتووم و چيژ و خوښي له ديمه‌نى خوړنشين ده‌بينم.

- هيشتا زوه، باشتر نييه هه‌ندى ماسى تريش بگرئ؟

- چى له‌وه هه‌نده‌ي تر بكه‌م؟  
- بيفروشه و به‌پاره‌كه‌ي ماتورئ بو به‌له‌مه‌كه‌ت بكره و دوورتر به‌ره‌و قوولايي زه‌ريا برؤ و ماسييه‌كى زور بگره، ئه‌وسا ده‌توانى تورنيكي نايلونيش بگرى و هينده ماسى بگرى، تا تواناي كرينى به‌له‌ميكي تريشت ده‌بى. دواتر هينده ماسى راو ده‌كه‌ي، ده‌بيته خاوه‌نى كه‌شتيى راوه‌ماسى و سامانيكي زوريش.

- ئه‌دى دواى هه‌موو ئه‌وانه چى بكه‌م؟  
- ئه‌وسا ده‌توانى به‌دلنبايه‌وه لتي داينيشى و خوښى له ژيان بييني.  
- ئه‌دى ئه‌وه نييه حالى حازر وا ده‌كه‌م!

## پووناي

پياوونكي زه‌نگين له سه‌ره‌مه‌رگدا هه‌ر سنى كوره‌كه‌ي بانگ ده‌كا و پييان ده‌لتى:

- فه‌رموون ئه‌وه يه‌كى بيست كرؤن،

هه‌ر كامتان شتيكى واى پى بگرى، ئه‌م ژوره‌ي به‌ته‌واوى پى پر بكا‌ته‌وه، ئه‌و ده‌بيته خاوه‌نى مال و سامانم.

ئيواره دره‌نگانى كوره‌كه‌يه‌كه‌ي به‌دوو فه‌رده <كا> وه‌هاته‌وه و ده‌ستى كرد به‌پرژويلاوكردنه‌وه‌ي كاكه‌به‌ ژوره‌كه‌دا. پاش توژئ كاكه‌نيشته‌وه سهر ئه‌رزى ژوره‌كه‌ و زور له‌وه‌كه‌متر بوو كه به‌شى پر كردنه‌وه‌ي ژوره‌كه‌ بكا.

ئينجا كوره‌ناوه‌نجييه‌كه‌ي به‌دوو تووره‌كه‌ لو‌كه‌وه‌ گه‌رايه‌وه و كه‌وته‌ لو‌كه‌ فريدان به‌م لاو ئه‌و لاي ژوره‌كه‌دا. زورى نه‌برد لو‌كه‌ نيشته‌وه و ژوره‌ي پر نه‌كرد.

دواچار كوره‌بجووكه‌كه‌ي هاته‌وه، چراى ژوره‌كه‌ي كوژانده‌وه و مؤميك و شقارته‌يه‌كى له‌گيرفانى ده‌ره‌يتنا. هه‌ر كه‌مؤمه‌كه‌ي داگيرساند، هه‌موو ژوره‌كه‌ پر بوو له‌پووناي.

## مندال

مندال كه سه‌ركونه‌ بگرئ، فيرى قسه‌ي ره‌ق ده‌بى.

مندال كه لتي بدرئ، فيرى شه‌ر ده‌بى.

مندال كه فيلى لى بگرئ، فيرى ساخته ده‌بى.

مندال كه سووك سه‌رنجى بدرئ، شه‌رم‌ن ده‌رده‌چئ.

مندال كه گالته‌ي پى بگرئ، ناخى نازارى پى ده‌گا.

مندال كه به‌نه‌رمى هه‌لسوكه‌وتى له‌گه‌ل بگرئ، فيرى ئارامگرتن ده‌بى.

مندال كه دوستانه‌مامه‌له‌ي له‌گه‌ل بگرئ، فيرى دلؤفانى ده‌بى.

مندال كه ستايش بگرئ، فيرى ريزگرتن ده‌بى.

مندال كه هان بدرئ، بروا به‌خوښى به‌يدا ده‌كا.

مندال كه به‌دلنبايه‌ بژى، متمانه‌ي به‌خوښى ده‌بى.

مندال كه هه‌ستى كرد خوښيانده‌وئ، هه‌موو دنياى خوښده‌وئ.

## پيلاو

پوژنيكيان كه گاندى سواري شه‌مه‌نده‌فه‌ر ده‌بى، تاكى له‌كه‌وشه‌كانى لى ده‌كه‌ويته‌خواره‌وه و قيتاره‌كه‌يش يه‌كسه‌ر ده‌كه‌ويته‌جووله. ئه‌ويش خيرا تاكه‌پيلاوه‌كه‌ي تريشى فرئ ده‌داته خواره‌وه.

هاورپيكي به‌سه‌رساميه‌وه لتي ده‌پرسئ:

- ئه‌وه بوچى وات كرد؟  
- تاكى پيلاو هيچ كه‌لكيكي بو من نه‌ده‌بوو، به‌لام ئه‌وى جووتئ كه‌وش بدؤزئته‌وه، سوودى لى ده‌بينى.

## زه‌رياوان

شه‌ويك له‌زه‌ريايه‌كدا كاپتنيك پووناييه‌كى دوور ده‌بينى، خيرا به‌مؤرس ئه‌م په‌يامه‌ي له‌شيوه‌ي فه‌رماندا بو ده‌نيرئ:

- پيره‌وى كه‌شتيه‌كه‌ت ده‌پله‌به‌ لاي خوړه‌لاتدا بگوره!

يه‌كسه‌ر له‌شيوه‌ي فه‌رماندا ئه‌م وه‌لامه‌ي پى ده‌گات:

- پيره‌وى كه‌شتيه‌كه‌ت ده‌پله‌به‌ لاي خوړناو‌ادا بگوره!

كاپتنه‌كه‌ تووره‌ده‌بى و ئه‌مجاره‌بان ئه‌م بروسكنامه‌يه‌ي بو ده‌نيرئ:

- من كاپتنيكي گوره‌وه و ناسراوم، وا راهاتووم خه‌لكى گوي‌رايه‌لى

بیرکردنه وهیه، به روونی له ئه وروپادا ده بینیدری. نه رویج هه رچهند له گه ل سوید خواوه نی یه ک کولتوره و تا رادهیه کی زور خه لکی هه ردوو ولات به یه ک زمان ده دویز، به لام له سه ر ویستی دانیشتوانی، له سوید جیا بووه ته وه و ئه مریق خه لکی ئه و دوو ولاته به دوو یاسای لیک جیا وازه وه، وه ک برا پیکه وه ده ژین. سنوره کانیان بۆ هاوولاتیان کراوهیه و به ریز گرتن له ده سه لاتی یه کتر، یه کیه تی نه ته وه یی خویان پاراستوه. ولاتانی تری ئه وروپاش هه ر به مـجـۆـره، سنوریان بۆ یه کتر کراوهیه و خواوه ن ژییانی تیکه لاو و هاویه شن و به بی گيروگرفت و به پنی یاسای په سه ند کراویان له ولاتی یه کتردا کار ده کهن و له و ئیمکاناته که لک وهرده گرن، که ده وله ته کان بۆ دانیشتوانیان پیکه یناوه.

هه موو لایه ک ده زانن، که کورد یه ک نه ته وهیه و کوردستانیش یه ک خاک و ولاته. زمان و کولتور و ره گه زی نه ته وایه تی یه له گه ل فارس، تورک، عارابان جیا وازه. نزیکایه تی زمان و فه ره هنگی گه لی کورد له گه ل فارسان به راده ی نزیکایه تی زمان و کولتوری سویدی و نه رویجیه کان نیه. ئه گه ر زمان و فه ره هنگه که ی هه ندیک له فارسان نزیکه، هۆیه که ی ده گه رپه ته وه سه ر تیکه لاوی کۆنی ئه و دوو نه ته وهیه له گه ل یه کتر و ژێرده سه نه بوونی گه لی کورد به فارسانه وه له چه ند سه ده ی رابردوودا.

کۆتایی هاتنی شه ری سارد له نیوان ئه وروپای رۆژه لات و رۆژئاودا، هه لی بۆ نه ته وه کۆلۆنییه کان په خساند، که به شیکیان ده وله تی نه ته وه یی خویان پیک بیتن. ئه وه ی له و ناوه دا بیسه ش ماوه ته وه گه لی چل ملیونی کورده، که هیشتا پاراستنی (ته وایه تی عه رزی) ئیران، عیراق، تورکیا و سووریای به سه ردا بووه ته مال و هه ردوو لایه نی کۆلۆنی و کۆلۆنالیست له کیشه ی پاراستنی یه کیه تی ئه و ولاتانه رزگاریان نه بووه.

رژیمه کۆنه په ره سه ته داگیرکه ره کانی کوردستان بۆ پاراستنی ئه و یه کییه تی به له دوو سیاسه ت و تاکتیکی جیاواز که لک وهرده گرن. یه که میان توانده وه ی زمان، کولتور، ئاین، هه سه تی نه ته وایه تی و بنه به ر کردنی ره گه زی کورده، که به درێژایی سه ده ی بیسه تم له هه موو هه ریمه کانی کوردستاندا به رپه یه جووه، وه ک یاساخ کردنی زمان

## ئه گه ر گه لی کورد خواوه ن ده وله تی خۆی بۆ و له ئیران، عیراق، تورکیا و سووریا جیا بیته وه، خۆی بۆ به رپه یه ناچۆ و تووشی کاره سات ده بی، له به ر ئه وه ده بی بۆ مانه وه ی و رزگاریبوونی له مه رگ، هه ول بدات له ژێر چه تر و ئالای ئه واند بمینه وه!!

و کولتور، ده به رکردنی جل و به رگی کوردی، یاساخ کردنی خویندن و په روهرده بوون به زمانی زگماکی، به کۆچه ر ناسینی کورد له ولاتی خۆیدا و بیسه ش کردنیان له ئیمکاناتی یاسایی، راگـواـسـتـنی به زۆره ملی له کوردستانه وه بۆ ناوچه فارس، تورک و عاراب نشینه کان و نیشه جی کردنی که سانی غهیره کورد له کوردستان، ویران کردنی شار و گونده کانی کوردستان و نه نفال کردنی به کۆمه لی خه لکی شار و گونده کانی کوردستان، هه تا ده گاته یاساخ کردنی ناوی کوردیی بۆ منالانی کورد و...هتد.

سیاسه ت و تاکتیکی دووه میان هه لوه راندنی فرمیسکی تیمساحه بۆ گه لی کورد، به مه به سه تی فریودانی، به و بیانویه، که ئه گه ر گه لی کورد خواوه ن ده وله تی خۆی بی و له ئیران، عیراق، تورکیا و سووریا جیا بیته وه، خۆی بۆ به رپه یه ناچۆ و تووشی کاره سات ده بی، له به ر ئه وه ده بی بۆ مـاـنـهـوه ی و رزگاریبوونی له مه رگ، هه ول بدات له ژێر چه تر و ئالای ئه واند بمینه وه!!

هه ردوو سیاسه ت و کورده وه ی دوژمن وای له هیزه سیاسییه کوردیه کان کورده، که ئه وانیش به

شـیـوه یه ک یارمه تی ده ری بن له به رده وام بوونی ئه و سیاسه ته دا، دیاره نه به شـیـوه ی ته سه لیم بوون و ده ست له سه ر ده ست دانان، به لکو به ناسینی هه سه تی ده رونی و مرقۆف دۆستانه ی گه له که مان و ئه زموون وهرگرتن له خه بات و بزاقی رزگاریخوازانه ی دوور و درێژ و هه لسه نگانندی هه لومه رچی داسه پاو به سه ر نه ته وه که ماندا، به و ناگامه گه یشتوون، که کیشه که مان به رینگی سیاسی و دیموکراتیزه کردنی ئه و ولاتانه و ئه نجامی ریفۆرم چاره سه ر بکه ن. ریه ران و هیزه سیاسییه کوردیه کان بۆ ئه و مه به سه ته تا ئیسه ستا ده یان پرۆژه و پیشنیازیان ئاراسته کورده، به لام دوژمن وه لامی یه ک له و پرۆژانه ی نه داونه ته وه و هیچ گۆرانکیشی له سیاسه تی چه وسینه رانه ی خۆیدا پیک نه هیناوه. له به ر ئه وه، هه موو

لایه ک ده بی ئه و راستیه قبول بکه ن، که ئه گه ر دوژمنه داگیرکه ره کان بۆیان بلوێ، گه لی ئیمه ناهیلن و ره گه زمان کویر ده که نه وه، ئه گه رنا وازیان له چه وساندنه وه ی گه لی کورد و ویران کردنی شار و گونده کانی ده هینا و پرۆژه یه کیان بۆ ژییانی هاویه ش له که ل گه لی کورد ئاراسته ده کرد، وه ک ئه و پرۆژانه ی که کۆماری ئیسلامی ئیران بۆ سه ره به خۆیی گه لی فه له ستین، فیدراسیۆنی بۆسنی و گفـتـوـگۆی شارستانییه ته جیا وازه کان له دنیا دا پیشنیازی ده کات.

تۆ بلیتی ریه رانی کۆماری ئیسلامی به راست خوازیاری به ده ست هینانی مافی گه لی فه له ستین بن؟ یان بۆ شلوی کردنی باری سیاسی رۆژه لاتی ناوه راست و حه شه شاردانی گيروگرفته کانیان له نیو ته م و مژی سیاسه ت دا، ناژاوه ده گین؟ ئه گه ر راست ده که ن، کورد له په لی نه ته وه یه کی خواوه ن شارستانییه تی کۆنی جیهان له پال ده ستیانه، باشتره گفـتـوـگۆی له گه ل بکه ن و له چه وساندنه وه ی خۆ بیاریزن و چیتر بۆ یه کیه تی ئیران زوپنا لی نه دن و نه بن به دمراستی گه لانی تر.



# به کیه تی ئیران

حامید گوهه‌ری

کئ ده‌توانئ نکوئی له و راستیییه بکات که ئینگلیزه‌کان باشوری کوردستانیان به‌زۆر به ده‌وله‌تی تازه دامه‌زرایی عیراقه‌وه گری دا.

روو به روو بوونه‌وه‌ی گه‌لی ئیمه له‌گه‌ل ئه‌و راستیییه له هه‌موو هه‌ریمه‌کانی کوردستاندا و پیشکه‌وتن و به‌ره‌وپیشه‌وه‌ چوونی جیهان له به‌اره‌کانی زانست و ته‌کنیک و پینداویستییه‌کانی رۆژانه‌ی دانیشتوانی به‌یه‌کتر، ئه‌وه‌ی به‌گه‌لی ئیمه سه‌لمانده، که هه‌ول بدات په‌کیه‌تی خوی له‌گه‌ل نه‌ته‌وه‌ خاوه‌ن فه‌ره‌هنگ و کولتوره جیاوازه‌کان بپاریزی، به‌لام نه‌ک پاراستنی په‌کیه‌تی خاک و ولات له‌گه‌ل ده‌وله‌ته‌ داگیرکه‌ره‌کانی کوردستان، که ته‌نانه‌ت باس لیکردنی‌شی، دیارده‌یه‌کی سه‌رسوره‌یتنه‌ره له بازاری سیاسه‌تی ئه‌مرۆی جیهانیدا.

ئه‌گه‌ر ئیمه چاو به دنیا دا بگیرین، ده‌بینین دنیا ئه‌مرۆ به مه‌زنایه‌تی کۆن نه‌ماوه، به هوی ته‌کنیکی پیشکه‌وتوو، وه‌ک گوندیکی مه‌زنی لیهاتوو، که دانیشتوانی بۆ گۆزه‌رانی باشتر و که‌لک وه‌رگرتن له به‌ره‌مه‌کانی په‌کتر، به‌بێ پسانه‌وه‌ پینوستیان به په‌کتر هه‌یه و بۆ ئه‌مه‌ش ده‌رگای سنوره‌کانیان بۆ دراوسیه‌کانیان والا کردوو. به‌لام که‌نگی و چۆن؟ ئه‌وه په‌پوه‌ندی به‌هه‌لومه‌رجه‌وه هه‌یه که نه‌ته‌وه‌کانی تیا دا ده‌ژین. واتا کاتیک ئه‌و راستیییه ده‌سه‌لیندری، که ناسنامه‌ی نه‌ته‌وايه‌تی نه‌ته‌وه‌کان به په‌سمی بناسری و دان به مافی به‌رامبه‌ری نه‌ته‌وايه‌تی و ده‌وله‌تی سه‌ره‌خوی په‌کتر بنین و به‌بێ یاسا نیوده‌وله‌تیه‌کان ریز له سنوره‌کانی په‌کتر بگرن و په‌پوه‌ندی دوولایه‌نه و هاوبه‌ش له‌گه‌ل په‌کتر دامه‌زرین.

چوارچێه‌وه‌ی ئه‌و بۆچوون و

له‌و تاوانه مه‌زنه نه‌بخشراوه!! رزگار بکات، هه‌موو سویند و قورئانی دنیا یان بۆ ریز ده‌کات و پاراستنی په‌کیه‌تی ئیران ده‌کاته به‌رزترین ئه‌رکی سه‌رشانی و به‌گۆیره‌ی ئه‌و، ستراتژی و سیاسه‌تی رۆژانه‌ی له‌سه‌ر داوه‌ریزی. هه‌موو ده‌زانین که مه‌به‌ستی ئیران و ده‌وله‌ته‌ داگیرکه‌ره‌کانی تری کوردستان له پاراستنی ئه‌و په‌کیه‌تییه چیه و بۆچی هه‌ولی پاراستنی ده‌دن، ئه‌وان له په‌کیه‌تییه ولاته‌که‌یاندا له‌گه‌ل کوردستان، قازانجی ئابووری و سه‌ربازی ده‌بین. له کانزا، زه‌وی، کیلگه، له‌وه‌رگاکان و له ئاو و وزه‌ی کوردستان سوود وه‌رده‌گرن و له شه‌ره‌کانیاندا به‌چهنی مه‌تال له خاک و دانیشتوانی که‌لک وه‌رده‌گرن. ئیمه له شه‌ری نیوان ئیران و عیراقدادیتمان که چۆن له کوردستان و گه‌لی کورد که‌لکیان وه‌رگرت و شار و گونده‌کانی خۆیان پاراست. له‌به‌ر ئه‌وه راگرتن و مانه‌ویان به‌مجۆره‌ی که هه‌یه به‌شیکێ گرنگه له ژبانی ئابووری، سیاسی و سه‌ربازی دوا‌پۆزیاندا و ده‌بێ وه‌ک بنیشته خۆشکه بیجه‌ون و گه‌لی کورد و نه‌ته‌وه‌کانی تری له پیناویدا بکوژن و هه‌ولی کویر کردنه‌وه‌ی په‌گه‌زیان بدن.

به‌لام نه‌ته‌وه‌ی کورد بۆ مل بۆ ئه‌و داخوازه ناشه‌ری و دژ به دیموکراتیه راده‌کیشی؟ چ سویدی که پاراستنی په‌کیه‌تی ئیران، عیراق، تورکیا و سوریا ده‌بینی؟ داخوا نه‌ته‌وه‌ی ئیمه به ویست و داخواری خوی له‌گه‌ل ئه‌و ده‌وله‌تانه که‌وتوو، که کوردستانیان له‌نیو خۆیاندا دا‌به‌شکردوو؟

ئه‌مه پرونه که نه‌ته‌وه‌ی ئیمه قه‌ت به ویستی خوی خواربازی پیکه‌تانی ئه‌و په‌کیه‌تییه‌نه‌بووه و هه‌موو دنیا ش ده‌زانئ، که کوردستان و نه‌ته‌وه‌ی کورد به زۆر به‌و ولاته‌وه‌ لکینراوه. بۆ وینه،

به‌رله به‌ده‌سه‌لات گه‌یشتنی قاجاره‌کان له ئیران، ئه‌و ولاته‌ خاوه‌ن یاسا و ده‌زگایه‌کی ئیداری هه‌وبه‌ش و په‌کگرتووی سه‌رانسه‌ری نه‌بوو. هه‌ر نه‌ته‌وه و بگه‌ر دانیشتوانی هه‌ر هه‌ریم و ناوچه‌یه‌ک به‌پیتی داب و نه‌ریتی زال به‌سه‌ریاندا، ناوچه‌که‌یان به‌رێوه ده‌برد و بۆخۆیان حاکم و بپیارده‌ر بوون به‌سه‌ر ژبانیاندا و به‌سه‌راوه‌ییان به ناوه‌نده‌وه‌ بۆ پاراستنی به‌رزه‌وه‌ندی هاوبه‌ش و پاراستنی ولاته‌که‌یان بوو له ده‌ستدریژی، که له به‌رامبه‌ریدا باجی سالانه‌یان لێ وه‌رده‌گیرا. ئیتر فارس یان تورکیک له گونده‌کانی ئیسفه‌هان و زه‌نگانه‌وه نه‌ده‌هات، حکومه‌ت به‌سه‌ریاندا بکات.

له ده‌ست پیکردنی سه‌ده‌ی بیسته‌م و به‌تایبه‌تی به‌ده‌سه‌لات گه‌یشتنی په‌زاخانه‌وه، که سوپای ئیرانی نۆژهن کرده‌وه و عه‌شیره‌ته‌کانی چه‌ک کرد، دروشمی پاراستنی په‌کیه‌تی ئیران وه‌ک دیارده‌یه‌کی نوێ که‌وته به‌ریاس و جینگه‌ی له یاسای بنه‌ره‌تی ئیران و به‌رنامه‌ی ریکخراو و که‌سه‌په‌تییه سیاسییه‌کان و ته‌نانه‌ت نه‌ته‌وه کۆلۆنییه‌کانی ئیراندا کرده‌وه.

دروشمی په‌کیه‌تی ئیران به واتای پاراستنی (ته‌واویه‌تی عه‌ززی ئیران)، ئه‌مرۆ بووه‌ته ئاتۆیه‌ک له ده‌ست ده‌وله‌ت و ناسیۆنالیزمی سه‌رده‌ست له ئیراندا. ئه‌وان بۆ ئه‌وه‌ی درێژه به‌چه‌وسانه‌وه‌ی گه‌لی کۆلۆنی کورد بدن و مافه دیموکراتیه‌کانی پیشیل بکه‌ن، به‌شیه‌وه‌یه‌کی زۆر ئاسایی، وشه‌ی دژ به په‌کیه‌تی ئیران ده‌خه‌نه پال رۆله‌کانیه‌وه و به‌و تاوانه، که به‌پیتی یاسای داوه‌ری ئیران، سزاکی مه‌رگ و له سیداره دانه، ئه‌ندامانی نه‌ته‌وه‌ی کورد ده‌گرن و حوکمی کوشتنیان ده‌دن. گه‌لی کوردیش بۆ ئه‌وه‌ی خوی

ئا- كۆمىتەنى كارگىپ :

- ۱- كەيا ئىزۆل بە كۆى ۹۳ دەنگ
- ۲- حامىد گەوھەرى بە كۆى ۸۳ دەنگ
- ۳- ناسر فەيزوللا بەگى بە كۆى ۶۶ دەنگ
- ۴- ئىلدا تانىكلو بە كۆى ۶۲ دەنگ
- ۵- نزال مەحمود بە كۆى ۶۰ دەنگ
- ۶- كۆقان ئامەدى بە كۆى ۵۶ دەنگ
- ۷- فەخرى ئولچەر بە كۆى ۵۳ دەنگ
- ۸- عەزىزە وەتەندوست بە كۆى ۳۹ دەنگ جىگىرى يەكەم
- ۹- ئەنۋەر قەرەھان بە كۆى ۳۶ دەنگ جىگىرى دووھەم
- ۱۰- سەلام جەزىرى بە كۆى ۳۵ دەنگ جىگىرى سىنھەم

ب- كۆمىتەنى گشتى :

- ۱- ئەمىر جىجىس بە كۆى ۵۸ دەنگ
- ۲- ئەحمەد سىدى بە كۆى ۵۸ دەنگ
- ۳- نياز ئەحمەد بە كۆى ۵۳ دەنگ
- ۴- رەھمان حەسەن بە كۆى ۵۱ دەنگ
- ۵- سالىح دەمىر بە كۆى ۵۱ دەنگ
- ۶- ديار مزورى بە كۆى ۴۸ دەنگ
- ۷- رەشىد ئەحمەدى بە كۆى ۴۵ دەنگ
- ۸- جەمىل دەمىرجان بە كۆى ۴۴ دەنگ
- ۹- لوقمان ئەرتاش بە كۆى ۴۳ دەنگ

- ۱۰- خوناو سالىح بە كۆى ۴۲ دەنگ
- ۱۱- عادل دھۆكى بە كۆى ۴۱ دەنگ
- ۱۲- ماجىد عەبدولرەھمان بە كۆى ۳۸ دەنگ
- ۱۳- نورى سالىح بە كۆى ۳۶ دەنگ جىگىرى يەكەم
- ۱۴- گولالە نورى بە كۆى ۳۶ دەنگ جىگىرى دووھەم
- ۱۵- رەشىد بەتى بە كۆى ۳۵ دەنگ جىگىرى سىنھەم

پ- كۆمىتەنى راۋىژ :

- ۱- جەمال باتون
- ۲- مستەفا ئايدۇغان
- ۳- بوبە ئەسەر
- ۴- سەردار عومەر
- ۵- شەرىف موسا

ت- كۆمىتەنى رېئىسۇر :

- ۱- عاسى رەبائى
- فلات قوچ كەيا
- ۳- لوقمان پۇلاد

تېيىنى : چونكە ئەندامان كۆنگرە زياتر لە رادەى پىويست خۇيان كۆمىتەكانى راۋىژ و رېئىسۇر نەپالوت، كۆنگرە بۇ ئەو دوو كۆمىتەيە ھەلپۇاردنى نەكرد و ئەندامانى ئەو دوو كۆمىتەيە بەبى دەنگ وەرگرتنى نەيتى، بە دەنگى گشتىيى كۆنگرە بۇ كۆمىتەكانى راۋىژ و رېئىسۇر ھەلپۇئىران.

۲۰۰۰/۱۰/۱۸

بەريزان پارتى كارى سەربەخۇيى كوردستان - يىكخراوى سويد )

بەناوى فیدراسیونی كۆمەلە كوردستانىيەكانەوہ لە سوید پر بە دل پىرۆزبایى حەوتەمىن سالىرۆزى دامەزاندنى پارتەكەتان، پارتى كارى سەربەخۇيى كوردستان دەكەين.

كۆمىتەنى كارگىپى فیدراسیون هیواداره پارتى كارى سەربەخۇيى كوردستان بەردەوام بیت لە خەباتى خۇیدا لە پیناوى چەسپاندنى ئاشتىيى و براپەتى لە باشورى كوردستاندا. ھەروەھا ئیوھش بەردەوام بن لە خەباتى خۇتانددا بە قازانجى كوردەكانى دانىشتووى سوید. جارىكى تریش هیوادارى سەركەوتنى پترى پارتەكەتانی.

لەگەل سلاوى گەرمدا

حامید گەوھەرى

سكرتىرى فیدراسیونی كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سوید

۲۰۰۰/۱۱/۱۷

بۇ كۆنگرەى ۱۳یەمىنى حزبى دیموکراتى كوردستانى ئىران )

بە ناوى فیدراسیونی كۆمەلە كوردستانىيەكانەوہ لە سوید سلاوى گەرمى خۆم ئاراستەى كۆنگرەكەتان دەكەم و سەركەوتنى كۆنگرەكەتان بە ئاوات دەخوام. هیوادارىن كۆنگرەكەتان بە پەسەند كردنى برپارى گرنگ بتوانى خەباتى گەلەكامان بەرەو گەشەكردن بەرى.

لەگەل سلاوى گەرم

كەيا ئىزۆل

سەرۆكى فیدراسیونی كۆمەلە كوردستانىيەكان لە

سوید

## برياری ۶

كۆنگرەي ۱۹ى فيدراسيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد، دەربارەي ھەلگرتنى ئابلۆقە لەسەر دەولەتى عىراق ، لە رىكخراوى نەتەوہيەكگرتوہكان داوا دەكات ، كە ھەلگرتنى ئابلۆقە لەسەر عىراق بە مافى رەواي گەلى كورد بە ئىرادەي ئازادىي ئەو گەلەوہ گرى بدرى كە لە پەرلەمانى كوردستاندا بريارى لەسەر دراوہ. فيدراسيۇن بۆ ئەوہي ئەو مافە بە رەسمىي بناسرى ، شىلگىرانە ھەول دەدات و بۆ دابىن كردن و دەستەبەركردنى ئەو مافە ، داوا لە رىكخراوى نەتەوہيەكگرتوہكان دەكات.

## برياری ۷

كۆنگرەي ۱۹ى فيدراسيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد، دەربارەي يەكپەيتى لاوان و ژنان رايگەياند: فيدراسيۇن گرنكىي تايبەتیی بە رىكخستنى ژنان و لاوان داوہ ، بەلام بە داخەوہ بە درىژاي سالانى رابوردو، كۆمەلەكانى ئەندام و ئۆرگانەكانى پەيوەندىدار بە مەسەلەي لاوان و ژنانەوہ ، ئەركى خۆيان بە تەواويى بەجى نەگەياندوہ. بەگويەي پرىگرامى فيدراسيۇن ، ھەر كۆمەلەيەكى ئەندام كە لقي لاوان و ژنانى ھەيە ، دەبى لەو سى نوینەري كە لە پانزە كەسى يەكەم ھەلئەبژىرىن بۆ بەشداريى كردن لە كۆنگرەي فيدراسيۇن ، دوو نوینەريان لە لقي لاوان و ژنان بن. كۆنگرەي ۱۹ى فيدراسيۇن بەم بۆنەيەوہ ، بريارىدا ، كۆمىتەي گشتيى فيدراسيۇن لەگەل يەكپەيتى ژنان و لاوان ھەول بەدات لە ماوہيەكى كورتدا لقي لاوان و ژنان لە كۆمەلەكاندا دامەزرىن. كۆنگرە بۆ جيبەجى كردنى ئەو بريارە ، كۆمىتەي گشتيى بە بەرپرسىار دەزانى.

## برياری ۸

يەكپەيتى ئەوہوپا سالى ۲۰۰۱ى بە سالى زمان ناساند. بەم بۆنەيەوہ ، كۆنگرەي ۱۹ى فيدراسيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد، بريارى ئەنجامدانى ئەم چوار چالاكييەي خوارەوہي پەسەند كرد:

- ۱- ميژووى خويندنى زمانى كوردىي لە سويد لە لاين فيدراسيۇنەوہ بنوسرىتەوہ.
- ۲- فيدراسيۇن روني بكاتەوہ ، كە سالى ۲۰۰۰ چەند مامۇستاي زمانى كوردىي وانەيان وتووتەوہ و چەند قوتابى زمانى كوردىيان خويندوہ لە قوتابخانەكانى سويدا.
- ۳- بۆ بەرگرييكردن لە پرىستىزى زمانى كوردىي ، فيدراسيۇن و كۆمەلەكانى ئەندام ، كوردەكانى دانىشتووى سويد ھان بەدن لە ناو بنەمالە كوردەكاندا بە زمانى كوردىي لەگەل منالان بدوين ، بەتايبەتیی ئەو كوردانەي كە لە باكورى كوردستان و ئانادۆلييەوہ ھاتوونەتە سويد.
- ۴- فيدراسيۇن ھەول بەدات بە ھاوكارىي مامۇستايانى زمانى كوردىي ، كتيبى خويندنى منالان لە باشورى كوردستانەوہ بىنيتە سويد.

## برياری ۹

كۆنگرەي ۱۹ى فيدراسيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد، بريارىدا ، فيدراسيۇن يادى چلەمين سالى كارەساتى سوتانى سينەماي شارى (ئامود) بكاتەوہ ، كە نزيكەي ۳۰۰ منالى كوردى تياردا سوتا و بريندار بوون.

## برياری ۱۰

كۆنگرەي ۱۹ى فيدراسيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد، پشتگيرىي پرىژەي فيدراسيۇنى كرد كە بۆ چاككردنەوہي قەلاي ھەولير بەريوہي دەبات.

## برياری ۱۱

كۆنگرەي ۱۹ى فيدراسيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد، دەولەتى عىراقى ريسوا كرد بە بۆنەي دەر كردن و پاكتاو كردنى گەلى كوردمان لە كەركوك ، سنجار ، خانەقين و ناوچەكانى ژىردەستى و نىشتەجىكردى عەرەب لەو ناوچانەدا.

ھەر وھەا كۆنگرەي ۱۹ى فيدراسيۇن لە پرىسەي ھەلبژاردنى ئۆرگانەكانيدا ، ئەندامانى خوارەوہي بۆ ئۆرگانەكانى فيدراسيۇن ھەلبژارد.



# برپاره‌کانی کۆنگره‌ی نۆزده‌یه‌یمی ئیدراسیۆنی کۆمه‌له‌ کوردستانه‌کان

له‌ سویدا ٢١-٢٢/١٠/٢٠٠٠

## برپاری ١

سوپاس و پێزانین بۆ چهوت ئه‌ندامی په‌رله‌مانی سویدا.

کۆنگره‌ی ١٩ی فیدراسیۆنی کۆمه‌له‌ کوردستانیه‌کان له‌ سویدا ، به‌ بۆنه‌ی ئاماده‌کردنی لایحه‌یه‌ک ده‌رباره‌ی بارودۆخی کوردستانی عێراق و به‌گشتیی کێشه‌ی گه‌لی کوردستان له‌ لایهن چهوت ئه‌ندامی په‌رله‌مانی سویده‌وه‌ که‌ سه‌ربه‌ هه‌ر چهوت پارتیه‌که‌ی ناو په‌رله‌مان و ئاراسته‌کردنی به‌ سه‌رۆکی په‌رله‌مان بۆ برپاروه‌رگرتن ، کۆنگره‌ سوپاس و پێزانینی خۆی بۆ ئه‌و چهوت په‌رله‌مانتاره‌ ده‌ربیری.

## برپاری ٢

نامه‌ بۆ سه‌رۆکیه‌تی رێکخراوه‌ سیاسیه‌کانی به‌شار له‌ په‌رله‌مانی سویدا و کۆمیسسیۆنی کاروباری وه‌زاره‌تی ده‌ره‌وه‌ی سویدا.

- فیدراسیۆنی کۆمه‌له‌ کوردستانیه‌کان له‌ سویدا هه‌وایی لایحه‌ی پێشنیارکراوی چهوت په‌رله‌مانتار له‌ هه‌ر چهوت پارتیه‌که‌ی په‌رله‌مانی پێگه‌یشت. کۆنگره‌ی ١٩ی فیدراسیۆن داوا له‌ سه‌رۆکی پارتیه‌کانی ناو په‌رله‌مان و سه‌رۆکی کۆمیسسیۆنی سیاسی کاروباری وه‌زاره‌تی ده‌ره‌وه‌ی سویدا ده‌کات ، که‌ پێشنیاری ئه‌و چهوت په‌رله‌مانتاره‌ به‌ریزانه‌ په‌سه‌ند بکه‌ن. کۆنگره‌ی ١٩ی فیدراسیۆن له‌و باوه‌رهدایه‌ که‌ پێشنیاری ئه‌و چهوت په‌رله‌مانتاره‌ ، ویستی ره‌وا ، دیموکراتیی و مرۆفایه‌تی گه‌لی کورده‌ له‌ کوردستانی عێراق و هه‌موو پارچه‌کانی تری کوردستاندا ، ئیمه‌ی کورده‌کانی دانیشتووی سویدا له‌ ده‌سه‌لاتداریه‌تی دیموکراتیی سویدا داوا ده‌کهن ، که‌ ئه‌و مافه‌ی بۆ خۆیان به‌ ره‌وا ده‌بینن ، بۆ گه‌لی کوردیشی به‌ ره‌وا ده‌بینن. هه‌روه‌ها هه‌م وه‌ک کورد و هه‌م وه‌ک هاوولاتی ئه‌و ئه‌و داوا ده‌کهن له‌ کۆمیته‌کانی کاری پارتیه‌کانی خۆتاندا له‌گه‌ڵ ئه‌و پێشنیاری په‌رله‌مانتاره‌کانتاندا بن ، تا به‌پشتگیری ئه‌و په‌رله‌ماندا په‌سه‌ند بکری و سیاسه‌تی دواڕۆژی سویدی له‌سه‌ر داڕێژری.

## برپاری ٣

کۆنگره‌ی ١٩ی فیدراسیۆنی کۆمه‌له‌ کوردستانیه‌کان له‌ سویدا ، چارێکی تریش رایده‌گه‌یه‌نیت که‌ گه‌لی کورد له‌ هه‌موو پارچه‌کانی کوردستاندا ، خه‌باتیکه‌ ره‌وا ده‌کات. فیدراسیۆن به‌ به‌رده‌وامیی هه‌ولده‌دات ، پشتگیری بۆ خه‌باتی گه‌لی کوردستان بدۆزیته‌وه‌. فیدراسیۆن تا به‌دییه‌تانی مافی ئازادی نه‌ته‌وه‌یی و دیموکراتیی له‌ کوردستاندا درێژه‌ به‌ کار و خه‌باتی خۆی ده‌دات.

## برپاری ٤

کۆنگره‌ی ١٩ی فیدراسیۆنی کۆمه‌له‌ کوردستانیه‌کان له‌ سویدا داوا له‌ وه‌زاره‌ته‌کانی ده‌ره‌وه‌ی ده‌وله‌ته‌ هاوپیهمانه‌کانی یه‌کیه‌تی ئه‌وروپا ده‌کات ، که‌ له‌ گفتوگۆکانیاندا سه‌باره‌ت به‌ وه‌رگرتنی تورکیا به‌ ئه‌ندامه‌تی یه‌کیه‌تی ئه‌وروپا ، کێشه‌ی کورد و کوردستان بکه‌نه‌ مه‌رج و خالێکی سه‌ربه‌خۆ بۆ به‌ ئه‌ندام وه‌رگرتنی تورکیا له‌ گفتوگۆکانیاندا. هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌و مافه‌ ، داخوایه‌تی گه‌لی کورد له‌ به‌ر چاوی بگرن و بۆ ئه‌و مه‌به‌سته‌ به‌ شیوه‌ی ئاشکرا په‌یوه‌ندی به‌ رێکخراوه‌ سیاسی و دیموکراتیه‌کانی باکوری کوردستان دامه‌زرینن.

## برپاری ٥

کۆنگره‌ی ١٩ی فیدراسیۆنی کۆمه‌له‌ کوردستانیه‌کان له‌ سویدا ، پشتگیری خۆی بۆ داوای په‌نابه‌ریه‌تی نوسه‌ری کورد سه‌لیم به‌ره‌کات را ده‌گه‌یه‌نی و داوا له‌ ده‌زگا په‌یوه‌ندیداره‌کانی سویدا به‌ کاروباری په‌نابه‌ریه‌وه‌ ده‌کات ، که‌ داوای په‌نابه‌ریه‌تی به‌ره‌کات قوبول بکری.

# عیراق ، UN و سیاسهتی زلهیزانهی ئەمریکا و بارودۆخی کوردهکان له کوردستانی عیراقدا

لایحه بۆ پهڕلهمان له پهڕلهمانتارانى پارتى چهپ له :

موارد ئارتین ، بیڕت یوهانسۆن ، ئیفا سیتهربیری ، قیلى سویدهردال ، مارتین میکالیسون ، ستیگ ساندسترویم ، لارش ئۆلی ،

شێوه ویرانکارییهی که لهم چهند سالهدا عیراق توشی بووه.

ئیمه به حکومهت پادهگهیهنن:

ههلوهشاندهوهی بریارهکانى UN، که ئەمریقا و بریتانیا له جموجۆلهکانی خۆیاندا دژی عیراق بهشێوهیهکی لاواز پشتی پێدهبهستن ، دهبیته هۆی مهترسییهکی مهزن بۆ دانیشتوانی کوردستانی عیراق و ئەو ئاوهدانکارییهانهی که لهو چهند سالهدا ئەنجام دراون و لهناو دهچن.

دهبسی UN بریاریکی نوێ پهسهند بکات که له جیبهجیکردنیدا به شێوهیهکی روون و مسوگهر، پشتیوانیی و پاراستن بیت بۆ کوردهکانی کوردستانی عیراق. بریاریکی وا دهتوانی کاری سهربازیش بهخۆوه بگریت. بۆ نمونه بۆمبارانی ئاسمانیی. له ههمان کاتدا دهبی بۆردومانه کوێرانهیهکانی ئەمریکا و بریتانیا دژی عیراق بنهر بگریت ، که زیاتر زیانی به دانیشتوان گهیاوندوو وهک له رژییم . بریاریکی لهم چهشنه دهبیته هۆی بههیزکردنی جیگا و پایهی گهلی کورد له مهیدانی نیونهتهوهییدا.

ستۆکھۆلم

۲۰۰۰/۹/۲۶

بهلگهی ههره دیار بۆ گهمارۆکان و بۆمباران ئهوهیه که عیراق خاوهنی چهکی کۆمهلكوژییه. بهپیتی ئەم بهلگانه پێ دهدریت بهو کاریگهریی و دژوارییهی گهمارۆ و بۆمبارانکردنهکان کردوویانهته سهڕ بارودۆخی گهلی عیراق. لهو گهمارۆ سهربازیی و ئابوریانهدا کاریگهریهکی تر ههیه که بهدهگمهن باسی لێوه دهکری. ئهویش بارودۆخی دانیشتوانی کوردی کوردستانی عیراقه. ئەو ناوچه دژهفرانهی که بهشێکن له چالاکییهکانی دژی عیراق ، ژیانی کوردی به شێوهیهکی کاتیی باشتتر کردوو.

رێکخراوه کوردیهکان ههردهم جهخت لهسهڕ ئهوه دهکهن که نیازی دامهزراندنی دهولهتیکی کوردییان نیه. پهڕلهمانی کوردستان به یهک دهنگ داواي فیدرالیی کردوو. لهگهڵ ئهوهشدا مهترسیی و دلهراوکییهکی دیار و واقیعیانه لهناو کوردهکاندا ههیه ، که عیراقی ژێردهسهلاتی سهدام حوسین ، کوردستانی عیراق داگیر بکات. کۆتایی بهو ئازادییه پێژهیه و خۆگوزهرانییه بهنیت که لهم بهشهی ولاتدا ههیه. بۆیه کۆتایی هیتان به گهمارۆکان و بۆردومانهکانی سهڕ عیراق نابێ فۆرمیکی وای بدریتی که دانیشتوانی عیراق پشتگوێ بخرین. بۆ پیشگوپی لهم پیشهاته ، مهرج نیه دانیشتوانی عیراق گهمارۆی لهسهڕ بی و بۆمباران بکری ، که ئەمهش مانای ههژاری و نهخۆشیی و به کۆمهڵ مردنه. دهبی رێگاچارهی تر ههبن بۆ روخساندنی بارودۆخیکی وا که دانیشتوانی بهشیک ، یان ههریمیکی ولات نهبنه قوربانیی.

بهکارهینانی هیزی سهربازیی ، بۆ نمونه بهشێوهی چاودیری ئاسمانیی و لهوانهیه بۆمبارانیش ، بۆ پاراستنی دانیشتوانی کورد ، قبوله و کاریکی بهدهر نیه. به مهرجی زیان به دانیشتوانی عیراق نهگهیهنیت ، بهو

# مسۆگەر کردنی وزه له کوردستانی عێراق

سیاسییه‌کانه‌وه به‌ند بووه و کاریگه‌رییه‌کی نیکه‌تیفی له‌سه‌ر کوردستانی عێراق هه‌بووه.

کوردستانی عێراق له‌ نیوان دوو پارته‌ گه‌وره‌دا دابه‌شکراوه و هه‌ر یه‌که‌یان ناوچه‌یه‌ک به‌ریته‌ ده‌بات. شه‌ر و پێکدادان له‌ نیوانیاندا روویداوه ، که‌ بووته‌ هه‌وی ده‌ستیه‌وردانی دراوسێکان و زیاتریه‌وه‌نی نفوزیان له‌ هه‌ریمه‌که‌دا. به‌هه‌وی ناته‌بابی ناوخۆیه‌وه ، کورده‌کان وه‌ک کارتیکی له‌ گه‌مه‌ی سیاسی پو‌ژه‌ه‌لاتی ناوه‌راستدا (ئێستغلال) کراون. به‌شیکه‌ ئه‌مه‌ له‌ به‌ستراوه‌یه‌ی ئابوری و جیۆپۆلیتیکی کورده‌کانه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گرێ. نه‌هه‌تشتنی قه‌یرانی وزه‌ له‌ کوردستانی عێراقدا سه‌ربه‌خۆییان زیاتر و به‌ستراوه‌ییان که‌متر ده‌کاته‌وه‌. هه‌روه‌ها دانێشتوانی کوردی کوردستانی عێراق له‌ ئاینده‌دا ته‌با و یه‌که‌گرتووتر ده‌کات له‌ به‌رامبه‌ر ده‌وری به‌ره‌هه‌کانیاندا. کوردستان شیواوه‌ بۆ دروستکردنی سه‌رچاوه‌کانی تری وزه‌ ، وه‌ک خۆر و ته‌وژمی هه‌وا. به‌ دروستکردنی ئه‌م سه‌رچاوه‌انه‌ی وزه‌ ، باری کاره‌بای کوردستان باشتر ده‌بێ و له‌ هه‌مان کاتدا سه‌ربه‌خۆیی سیاسیش به‌هه‌نز ده‌کات و ئاستی ژیا‌نیش به‌ شتیوه‌یه‌کی به‌رچاوه‌ به‌رز ده‌کاته‌وه‌ ، به‌تایبه‌تی له‌ بواری په‌روه‌رده‌ و ته‌ندروستییدا. له‌م بواره‌دا مه‌نالا‌ن پیش هه‌موو که‌س زیان ده‌بین. په‌شتیوانی له‌ کوردستانی عێراق ، هه‌نگاوێکی مرۆفانه‌ی گرنگه‌. له‌ بواری سیاسیدا ده‌توانی ئاسانکار بیت بۆ ئه‌و چاره‌سه‌رییه‌ که‌ مه‌به‌ستی ئاینده‌ی کورده‌کانه‌ له‌ کوردستانی عێراقدا- چاره‌سه‌ریکی فیدرالی له‌ گه‌ل عێراقدا. سوید له‌ بواری وزه‌ی خۆر و ته‌وژمی هه‌واوه‌ خاوه‌ن ئه‌زمونه‌ ، ده‌کرێ حکومه‌تی سوید له‌ ئه‌گه‌ری ده‌ستپێکردنی پو‌ژه‌یه‌ک بۆ باشترکردنی باری وزه‌ی کوردستانی عێراق بکۆلێته‌وه‌ ، له‌ چوارچێوه‌ی هاوکاری و گه‌شه‌کردنی نیونه‌ته‌وه‌یدا.

ستۆکهۆلم- ۴/۱۰/۲۰۰۰

## پێشنیاز بۆ بریار له‌ په‌رله‌مان

له‌ لاهین : مو‌راد ئارتین

په‌رله‌مان رای خۆی به‌ حکومه‌ت را‌ده‌گه‌یه‌نی که‌ سوید له‌ چوارچێوه‌ی هاوکاری گه‌شه‌پێدانی نیونه‌ته‌وه‌یدا لیکۆلێنه‌وه‌ ئه‌نجام بدات بۆ پو‌ژه‌یه‌ک له‌ بواری وزه‌دا، به‌ که‌لک وه‌رگرتن له‌ خۆر و ته‌وژمی هه‌وا، بۆ باشترکردنی په‌یداکردنی وزه‌ له‌ کوردستانی عێراقدا.

کوردستانی عێراق به‌رله‌ ده‌ سا‌ل له‌ ده‌رئه‌نجامی جه‌نگی که‌نداودا له‌ زۆر بو‌اردا له‌ به‌شه‌کانی تری عێراق پچراوه‌. به‌ هه‌وی چالاکیه‌کانی (پ.ک.ک) هه‌وه‌ له‌ ناوچه‌ سنوریه‌کانی نیوان کوردستانی عێراق و تورکیا، په‌یه‌ه‌ندی له‌ گه‌ل تورکیادا له‌بار نه‌بووه‌ و نیه‌. ده‌ستدریژی سه‌ربازی تورکیا شیوازیکی ئاسایی به‌خۆوه‌ گرتووه‌. له‌ هه‌مان کاتدا ئێران هه‌ولی به‌ده‌سته‌ینانی جێپێگه‌ ده‌دات له‌ کوردستانی عێراقدا. ئێران به‌ هه‌موو شیوه‌یه‌ک هه‌ولده‌دات که‌ هه‌ندێ به‌شی کوردستانی عێراق زیاتر به‌ خۆیه‌وه‌ به‌سه‌تێته‌وه‌. به‌هه‌وی په‌یه‌ه‌ندی ناله‌باری دراوسێکان که‌ له‌ هه‌ولی زیادیه‌وه‌نی به‌رژه‌وه‌ند و نفوزی خۆیاندا‌ن له‌ ولاته‌که‌دا، کوردستانی عێراق توشی گۆشه‌گیری و وابه‌سته‌ی بووه‌.

کوردستانی عێراق ئه‌م‌رۆ له‌ بێئاویدا ده‌نالێنی. ئه‌مه‌ به‌هه‌وی ئه‌وه‌وه‌یه‌ که‌ ئه‌و ئاوه‌ی به‌ ولاته‌که‌یدا تێده‌په‌ریت ، له‌ لایه‌ن ولاتانی دراوسێوه‌ کۆنترۆل ده‌کرێ. تورکیا پلانی دروستکردنی به‌نداوی گه‌وره‌ی به‌ ده‌سته‌وه‌یه‌ که‌ ئه‌گه‌ر جێبه‌جێ بکریت ، قه‌یرانی ئاو و به‌ستراوه‌یه‌ی ناوچه‌که‌ زیاتر ده‌بێ له‌وه‌ی که‌ ئه‌م‌رۆ هه‌یه‌. قه‌یرانی ئاو له‌و جو‌ریه‌ که‌ کێشه‌ی گه‌وره‌ دروست ده‌کات له‌ بواری به‌ده‌سته‌ینانی وزه‌دا. به‌ ناچاریی ده‌بێ ئه‌و ئاوه‌ی که‌ هه‌یه‌ جێبه‌ه‌ندی بکرێ. ئێستا قه‌یرانی وزه‌ گۆشاریکی زۆری هه‌یناوه‌ته‌ سه‌ر خه‌لک. کوردستانی عێراق جارجار توانیوه‌تی له‌ عێراق کاره‌با وه‌رگیریت ، به‌لام ئه‌مه‌ هه‌رده‌م به‌ گۆرانکارییه‌

## یارمه‌تی کردن به‌ چاککردنه‌وه‌ی

قه‌لای هه‌ولێر ئه‌رکی سه‌رشانی هه‌موو لایه‌که‌مانه‌ !

بۆ به‌ئه‌نجام گه‌یشتنی پو‌ژه‌ی مادام میتران، فیدراسیۆنی کۆمه‌له‌ کوردستانییه‌کان  
ژماره‌ حسابی تاییه‌تی کردووه‌ته‌وه‌. تکایه‌ یارمه‌تی خۆتان به‌ ژماره‌ پۆستگه‌یرو‌ی  
8 - 132 49 43 بنێرن و له‌ سه‌ری بنوسن (Stöd för Hewlers Slott)

به‌ربانگ له‌ ژماره‌ی داها‌توویدا ناو و را‌ده‌ی یارمه‌تی،

یارمه‌تی ده‌ران را‌ده‌گه‌یه‌نی .



فیدراسیۆن... له گهڵ هه موو کیشه ناو خۆییه کان و کاریه گری و شوینه واره کانی شه ری ناو خو و گچهلای که سانی هه ست به لیپرسینه وه نه کردوو له ناو ئۆرگانه کانه کان و کۆمه له کانیدا، توانیویه تی به رده وام بیت له رتبازی بیست ساله ی خۆیدا.

په یوه ندییکردن و سه ردانى سه دان جاره ی په رله مانئارانى سوید و لیپرسراوانى ده ولته و پارتیه سیاسیه کان و داموده زگا هه مه جۆره ده ولته تى و خیرخوازه کان و سه دان خۆی شاندان و مانگرتن به بۆنه نیشتمانی و نه ته وه ییه جیاوازه کانه وه و گیرانى سه دان کۆر و سیمینار و پانیل و چاویکه وتنى هه مه جۆره و گفتوگۆ و چاویکه وتن و ئاخفتنى رادیو و ته له فیسیۆنه کان و ناوبردى فیدراسیۆنى کورد به چالاکترین فیدراسیۆن له ناو فیدراسیۆنه کانی په نابه راندا، ئەو زه مـیـنـه یـه یـه دروستکردوه که ئەمرۆ گه ل و ده ولته تی سوید به و شیویه گرنگی ئەدن به کیشه ی ره وای گه له که مان.

بیگومانه که خه باتى لایه نه سیاسیه کان و کۆپوکۆمه لانی کوردستان له دهره وه ی ولات رۆلى خۆی دیوه، به لام که س ناتوانى نکۆلى له خاباتی بیست ساله ی فیدراسیۆن بکات له م بواره دا.

کۆنگره چه ند بریاری دا، وهک: ناردنى نامه ی تایبه تى به ناوی

کۆنگره وه بۆ ئەو هه وت په رله مانئاره ی سوید که کیشه ی کوردیان له په رله ماندا خستوه ته به ر گفتوگۆ و داویان له حکومه ت کردوه بۆ په چاوکردنى پيشنیازه کەیان و هه نگاو نانى ره سمى له و ره وه وه، که به گشتى پيشنیازه کەشیان بریتیه له وه ی که ئەگه ر گه مارۆى ئابوری لایبریت له سه ر عیراق، ئەبى کیشه ی کورد له باشورى کوردستاندا په چا و بکريت و (سه لامه تی و ئاسایش) و مافی نه ته وایه تی بیاریزیت و ده زگا نیوده وه لته تیه کان به رپرس بن له و بواره دا و (گه رهنٹی) پاراستنى کورد و سیستى فیدرالیه که ی بدن و ئەبى حکومه تی سوید رۆلى کاریه گه ر و ده ستپیشخه ری هه بیت له به سه ر کردنه وه و جیگیرکردنى کیشه ی کورد له بواری ده زگا نیوده وه لته تیه کاند، هه روه ها هه ولدان بۆ دادگاییکردنى پيشیله کەرانى مافی مروّف له عیراقدا.

ئوه ی شایانى باسه هه فته په کیش پيش پيشکه شکردنى ئەم پيشنیازه هه وت لایه نیه ی په رله مانئاره جیاوازه کان، هه شت په رله مانئاره پارتى چه پ پیکه وه، پيشنیازیکی تری له و جۆره یان پيشکه شى په رله مان کردوه.

بریارىکی تری کۆنگره بریتى بوو له ناردنى نامه به ناوی کۆنگره و ئەندامانى فیدراسیۆنه وه که نزیکه ی ۸۰۰۰ ئەندامن، بۆ کوفى عه نانى سکریتىرى گشتى ریکخراوی

نه ته وه یه کگرتوه کان بۆ پاراستنى مافی گه لى کورد له هه لگرتنى ئابلقه له سه ر عیراق. جیا له وه کۆنگره بریاریدا نامه په کیش ئاراسته ی په رله مانى هاوبه شى ئەوروپا بکات، بۆ چاره سه ر کردنى کیشه ی کورد له تورکیا، په رله به ئەندام وه رگرتنى ئەو ولاته له په کیه تی ئەوروپادا.

هه روه ها کۆنگره له سه ر جیه جى کردنى ریکه وته که ی واشنتۆن له نیوان پارتى دیموکراتى کوردستان و په کیه تی نیشتمانی کوردستاندا پتی داگرت، په کىکی تر له بابه ته گرنکه کانی کۆنگره، گرنگییدان به مافی ئافره ت و په کسانى بوو.

پشتگیری و هاوکارى حکومه تی هه ریمى کوردستان و لایه ن و داموده زگا هه مه جۆره کان له هه ولته کانیاندا بۆ نوێکردنه وه و پاراستنى قه لای دیرینى هه ولیر، هه روه ها پشتگیری و هاوکارى له ریسواکردنى رژی می سه دام له هه ولته کانیاندا بۆ گۆرینى شوینه وارى کوردایه تی که رکوک و راگۆیزانى دانیشتوانى و به عه ره بکردنیا ن، دوو بریارى تری کۆنگره بوون.

به هه رحال... کۆنگره ی ۱۹ فیدراسیۆن له زۆر ره وه وه کۆنگره ی وه رچه رخانه کان بوو، کۆنگره ی گۆرانکاری و به ره پيش چوون و قوناغیکی نوێ تیکۆشان.

به لاینیکه و پیمان درا که سه ره به ست بین دور بین له شه ری براکوژی ده ست له ده ست بین با بزاین کى په ئەم دایکه مه زنه ئاوا خه مخوارى کوردانه و ئەم وه ته نه کچی شاعیرىکی کورد په ره وه رى دل به گره دایکی چه ند هه لۆی کۆلنه دهر و به رزفره له خه باتا به رده وامه و فیرگه وانه هه ره وه ک باوکی مندا لانی مژده به ره ئەو دایکه ش که ناھیده ی شیخ سه لامه شازنیکه له کوردستان قه درى لای هه مووانه

کامه ران شوان

سوید : ۲۰۰۰/۸/۱۶

برای به ریز کاک کامه ران شوان، پارچه شیعره که ت گه یشت، له سه ر داواى خۆت، بلاوى ده که یه نه وه. به هیواى سه ره که وتنى زیاترتان.

### دایکی وه تن

له م ئاسمانه شینه دا که وا به رگی ماته مه کورد بۆ دایک کوردستانیش پر له خه مه بۆ ئەو دایکه ی خه مخوارى هه مووانه ساله های سال ژبانی پر تیکۆشانه پیمان ده لیت په ک، بن هه موو ئەى کوردینه به په کبوونتان شه کاویه ئالاتان له م زه مینه ئاواتى چه ند ساله ی تیکۆشانتان

# كۆنگرەي يەكەمى ھەزارەي سايەم

نەوزاد ۋەلى

ئەكرىت و جىنى متمانە و باۋەر و شانازىي لايەنەكانى كوردستانە.

ھەرۋەھا ئەو دەيان بروسكەيەي كە زۆربەي ھەرە زۆرى لايەن و كۆرۈكۈمەلە سىياسى و كۆمەلاپەتى و پىشەيەيە كوردىي و كوردستانىيەكانى ناو سويد و ئەوروپا پەيتا پەيتا ئاراستەي كۆنگرەيان ئەكرد، مايەي شانازىي و دلخۆشكەريي كۆنگرە و نوينەرانى بوو.

ئەۋەي كە جىنى سەرنج بوو لەم كۆنگرەيەدا ئەۋە بوو كە ھەندىك لە مېوانانى كۆنگرە، لە سويدىي و نوينەرانى فيدراسىيۈنەكانى پەنابەرانى نەتەۋەكانى تر لە سويددا، ناماژەيان بەۋە ئەكرد كە يەكگرتنى ئەۋە ھەموو كوردە لە فيدراسىيۈندا، كە ھەر يەكە و لە بەشىكى كوردستانەۋە دىت و جىياۋازىيەكى كەمىش نىبە لە نىۋان زارۋەكانى زمانەكەدا و ھەرۋەھا كارىگەريي سىياسى و كۆمەلاپەتى و رۆشنىبىرىي و كولتورىي سەدان سالەي ولاتانى داگىركەرانى كوردستانىش كەم نىبە، بەلام (كۆيۈنۈنەۋەتان) ئا بەم شىۋەيە و گەپاندىنى كۆنگرەكانتتان بە ژمارە ۱۹، مايەي شانازىيە و نىشانەي رەۋايەتى كىشەكەتان و بىگومانىيەتى سەرکەوتنتانە.

بەھەرھال... كەس گومانى لەۋە نىبە كە ئەۋ دەستكەۋەتانەي گەلەكەمان و گرنىگىدانى پەرلەمانتارانى سويد و حكومەت و دەزگا دەۋلەتئىيەكانى سويد بە كىشە رەۋاكانى گەلەكەمان، بەشىكى زۆرى ئەگەرئىتەۋە بۇ خەبات و ھەۋل و كۆششە نەپساۋەكەي فيدراسىيۈنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد.

حەوت نوينەرى سەرجمەي ھەر حەوت پارتەكەي ناو پەرلەمانى سويد، چەند پىشنىيازىكىيان بۇ ۋەرگرتنى برىار ئاراستەي پەرلەمان كردوۋە.

سەير لەۋەدا نىبە كە يەكەم جارە نوينەران لە ھەموو حزبەكانى ناو پەرلەمانى سويدەۋە، بەپى گويدان بە ئايدىۋلۇزى، پىكەۋە لەسەر باسنىك ھەماھەنگ بن! بەلكو ئەۋەي كە زىاتر كارىگەر لەناو راي گشتىي سويددا ئەۋەيە كە ئەۋ ھەماھەنگىيە بى گويدانە ئايدىۋلۇزىيە، لە پىناۋى چارەسەرى كىشەي گەلى كورددايە، كە ئەمەش نەك ھەر بۇ سويدىي و ئەوروپايىيەكانىش دىاردەيەكى نوئىيە، بەلكو بۇ ئىمەي كوردىش نوئ و بى ھاۋتايە.

كردنەۋەي رادىۋىيەكى سەرتاسەرى كوردىي لە ولاتى سويددا و گەپىشتىي بە ولاتە سكاندىناڧىيەكانىش، كە سالانىكى زۆرە فيدراسىيۈن ھەۋلى بۇ ئەدات، ئەمسال ھاۋتەي.

ھەرۋەھا كرىنى خانوۋىيەكى ۱۰۰۰ مەتر دوۋجايى (بە مولك) لە ستۆكھۆلم لە لايەن فيدراسىيۈنەۋە و كردنى بە بارەگا و (مالى كورد) و ھەلكردنى ئالاي كوردستان لەسەرى، نەك ھەر شتىكى نوئىيە لە دەرەۋەي كوردستاندا، بەلكو ھەتا چەند ھەفتەيەكىش لەمەۋىيەر، ۋەك خەو و خەيال بوو لە لاي زۆربەمان.

لە گرمەي كارى رۆژى دوۋەمى كۆنگرەدا و گەپىشتىي بروسكەي پىرۇزىيى بەرپىز مەسعود بارزانى و ھىۋا و سەركەۋىنى كۆنگرە و بەرزىرخاندىنى فيدراسىيۈن و كارەكانى، ئەۋ راستىيە دەرئەخات كە فيدراسىيۈن لە ناۋەۋەي ولاتىشدا پىشتىگىرىي لى

رۆژى ۲۱ ئۆكتۆبەرى ۲۰۰۰، لە شارى ستۆكھۆلمى پايتەختى سويد، يەككىك لە كۆنگرە مېژوۋىيەكانى فيدراسىيۈنى كۆمەلە كوردستانىيەكانى سويد گىرا.

كۆنگرە لە رۋوى ژمارەۋە نۆزدەيەمىن كۆنگرەي فيدراسىيۈنە، بەلام لە زۆر رۋوۋە ئەۋەتتە بە يەكەم كۆنگرە دابىزىت، نەك ھەر لەبەر ئەۋەي كە يەكەم كۆنگرەي فيدراسىيۈنە لە ھەزارەي سىيەمدا، بەلكو لە زۆر رۋوى تىشەۋە.

ھەرۋەك كۆنگرەكانى پىشوو، نوينەرانى چەندان كۆر و كۆمەل و لايەن و پارتە سىياسىيەكانى سويد، چ بە ئامادە بوون ۋەيان بە نامە و بروسكەي پىرۇزىيى، بەشدارىي و پىشتىگىرىي خۇيان كردوۋە، بەلام ئەم جارەيان يەكەم جارە كە زۆربەي ئەۋ نوينەرانە لايى ئەۋ پارتانەي ناو پەرلەمانن و تەننەت پارتى سۇشىيالىدىموكراتى سويد بە دوو نوينەرى جىياۋازەۋە بەشدارىي كۆنگرەكەيان كرد.

لە گەرمەي كاروبارى كۆنگرەدا و گەپىشتىي بروسكەي پىرۇزىيى خودى ۋەزىرى دەرەۋەي سويد (ئانالىند) و ھىۋاي سەركەۋىنى كۆنگرە، ئەۋ راستىيە ئەدركىن كە گەلى سويد و نەۋەي ئەمرۇي بە شىۋەيەكى گشتىي و دامودەزگا دەۋلەتئىيەكانىشى بە تايپەتئىي، گرنىگىيەكى تايپەتئىي ئەدەن بە كىشەي رەۋاي گەلەكەمان.

ئەم گرنىگىدانەش، لە كاتىكدايە كە سويد لە سالى ۲۰۰۱دا، سەرۋىكايەتى يەكەيتى ئەۋروپا لە ئەستۋ دەگىرى. ھەرۋەھا يەككىك لەۋ رۋوداۋە مېژوۋىيانەش ئەۋەيە كە لەم رۆژانەشدا

# پىرۇزىيىلە كۆنگرەي ۱۹ى فىدراسىيۇن

بە بۇنەي بەستى كۆنگرەي ۱۹ى فىدراسىيۇنەوۋە نامە و بروسكەي پىرۇزىيىلە نەم كۆرۈكۆمەل و لايەن و كەسايەتتەيە بەرپزانە گەيشتن.

- ئانا ليند Anna Lindh ۋەزىرى كاروبارى دەرەوى سويد
- بەرپز مەسعود بارزانى سەرۆكى پارتى ديموكراتى كوردستان
- كۆمەلەي دەلال لە ستۆكھۆلم
- پارتى كارى سەرەخۆيى كوردستان
- پىنكخراوى حزبى شىوعى كوردستان لە سويد
- نوينەرى حكومەتى ھەرىمى كوردستان لە باكورى ئەورپا
- يەكەيتى ياسازانانى كورد لە سويد
- حزبى ديموكراتى كوردستانى ئىران - كۆمىتەي سويد
- كۆمىتەي ھاوكارىيە ھىزە سىياسىيەكانى كورد و كوردستانى لە سويد
- تەلەفزيۇنى كوردستان
- بەرپز ئەحمەد زەكى ئوگچو ئۇغلو پارىزەر و پۇژنامەنوسى كورد لە توركييا
- ئۆرگانى ھاوكارىيە فىدراسىيۇنەكانى بىگانە لە سويد SIOS
- پارتى ئاشتىيە و ديموكراتىيە لە توركييا DBP
- پارتى ديموكراتى كوردستان - كۆمىتەي سويد
- پارتى سۆسىيالىستى كوردستان لى سويد PSK
- پارتى ئازادىيە و ديموكراسىيە لى سويد PADK
- پارتى ديموكراتى كوردستان - باكور لى سويد
- فىدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە ئەلمانىا Komkar
- كىتەبخانەي كوردىيە لە سويد
- پارتى ئىسلامىيە كوردستان - كۆمىتەي سويد
- ھاوبەندى ديموكراتىيە كورد لە سورپا
- ئىنسىياتىقى كورد - لى سويد
- ئىنسىتوتوتى كورد لە فەرانسا
- رىكخستنى سۆسىيالىستىيە ديموكراتىيە كوردستان - لى سويد
- كۆمەلەي كارگەرانى كوردستان - كۆمكار لە سويد
- كۆمەلەي ديموكراتىيە كورد لە نەروىچ Rogaland
- بلاوكراۋەي فەرھەنگى كوردىيە Pencinar لە سويد
- بەرپتەبەرەيەتتى تىكەلاۋىيە (ئىنسىتوتوتى فېرگىت) لە سويد
- ۋەققى كۆلتورىيە كورد لە سويد
- فىدراسىيۇنى ئىرانىيەكان لە سويد IRIS
- فىدراسىيۇنى توركەكان لە سويد TRF
- پارتى چەپى سويد VP
- پارتى سۆسىيەل ديموكراتى سويد S
- يەكەيتى بزووتتەۋەي كارگەران و پەرۋەردە ABF

ھەرۋەھا فىدراسىيۇن سۇپاسنامەي بۇ ھەموو ئەو كۆرۈكۆمەل و لايەن و كەسايەتتەيە بەرپزانە ناردوۋە و پىزانىنى خۇي دەربرپوۋە.



بۇ كۆنگرەي ۱۹ ھەمىنى فېدېراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان  
لە سويد

ھەقالانى ھىزا

ھەرەك دەزانن لە رۆژگارنى ئەمىردا، ھاوکارىيە لە نىوان كۆمەلە و پىكخراو ھەمىكراتىيەكاندا گىرنگايەتى تاييەتى ھەيە. يەكەيتى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە ئالمانىا ئامادەبوونى خۇي بۇ پىشتىگىرىيە و ھاوکارىيە خەبات پادەگەيەنى. لەم بوارەدا بۇ فېدېراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد رۆلئىكى گىرنگ و بەرچا و دەبىنى. ئىمە كۆنگرەي ۱۹ ھەمىنى ئىو پىرۆز دەكەين و سەرکەوتتەن بە ئاوات دەخووزىن و سلاوى گەرمى خۇمان ئاراستەي ھەموو ئەندام و نویتەر و ميوانى كۆنگرەكەتان دەكەين .

بە سلاوى برايەتى مستەفا كەسە باجاک  
سەرۆكى يەكەيتى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە ئالمانىا

بۇ كۆنگرەي ۱۹ فېدېراسىيۇن

رېز و سلاومان و ھىواي سەرکەوتن بۇ كۆنگرەكەتان. خوشکويرايانى بەرپىزى نویتەرانى كۆنگرەي ۱۹ فېدېراسىيۇن، بەناوى پىكخراوى حزبى شىوعى كوردستانەو لە سويد ئەوپەرى خوشحالىيە خۇمان پىشان ئەدەين بە گىرانى كۆنگرەكەتان لە كاتى ئاسايى خۇيدا و ھىوادارىن كە ھەك ھەموو كۆنگرەيەكى تىرتان سەرکەوتتو بىت و ھىواشمان ھەروايە.

جاريكى تر ھىواي سەرکەوتتەن بۇ ئەخووزىن

پىكخراوى حزبى شىوعى كوردستان لە سويد

سلاو !

بەناوى پىكخراوى سويدى پارتى كارى سەرپەخۇيى كوردستان گەرمترىن پىرۆزبايىتان لئ دەكەين بەبۇنەي گرتنى كۆنگرەي ۱۹ ھەمىنى فېدېراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد.

ھىواي سەرکەوتتەن بۇ ئەخووزىن لە كارەكانتان.  
پىكخراوى سويدى پارتى كارى سەرپەخۇيى كوردستان

بۇ كۆنگرەي ۱۹ ھەمىنى فېدېراسىيۇنى كۆمەلە  
كوردستانىيەكان لە سويد

ميوانى بەرپىز ، خوشک و برايانى ھىزا.

فېدېراسىيۇن لەم نىزىكانەدا پى دەنیتە بىستەمىن سالتۆزى ژيانىەو. فېدېراسىيۇن لە پلەي يەكەم رىكخراوى ھەمىكراتىيە كوردى ھەموو پارچەكانى كوردستان لە دەرەوى ولات لە سويد لە دايك بوو. ئەم دياردەيە لە سەرەتاو تا ئىستا كارى كوردووتە سەر ھاوولتايانى ئىمە و لە ھەموو لايەكەو ھىوادارى كردين و رىگاي خەباتى ھەمىكراتىيە و تىگەيەشتنى نویتى بۇ خوش كردين.

فېدېراسىيۇن لەو سالانەدا گەلئەك كەند و كۆسپ و ھەوراز و نشىوى برى، بەلام لە ئامانج و پرىنسىپى خۇي دانەبەزى، ئەو بۇ ئىمە جىنگەي شانازىيە و ئەمىرۆ كوردى دەرەوى ولات لە ھەموو بارىكەو پىويستى بە دەنگايەكى ھەمىكراتىيە ھەك فېدېراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان ھەيە، كە بتوانى خزمەتى ھەمە چەشنە بە كوردى ئاوارەي دەرەوى ولات بكات.

ھەموو دەزانن كە رۆژ لەگەل رۆژ ژمارەي كۆچبەرانى كورد لە ئەوروپادا بەرەو زىاد بوون دەچى و گىروگىرتى نویتى سەرەلەدەدات و پووبەپووى ھاوولتايانى ئىمە دەبنەو. گۆرانكارىيە مەزن لە كۆمەلگاي كوردى دەرەوى ولاتدا و ئەو ئالۆزىيانەي سەرەلەدەن، پىويستىيان بە چارەسەرکردنى ھەيە. لە بارودۆخىكى ئاوادا، كە ئەوروپا بەرەو يەكەيتىەكى بەرفراوانتر دەچى، كۆمەلگاي كوردەوارىيش ناتوانى تەماشاکەر بىت و خۇي لە دەرەوى ئەو دياردەيەدا بىينى، بۇيە پىويستە بە ھەموو شىوئەيەك ھەول بەدات بە گویرەي توانا خۇي تىكەلاوى ئەو يەكەيتىە بكات. تا بەمجۆرە بتوانى لە لايەك گىرتى كۆمەلەيەتى خۇي چارەسەر بكات و لە لايەكى تىشەو خزمەتى شايان بە نەتەو و ولاتەكەي بكات.

بۇ گەيشتن بەو مەبەستە ئىمە دەمانەوئ بەھەموو شىوئەيەك ھاوکارىيە فېدېراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد بکەين و بە يەكەو خەباتى ھاوبەش بکەين، چ بۇ چارەسەر کردنى كىشەي كۆمەلەيەتى كوردى ئەوروپا و چ بۇ يارمەتى بۇ چارەسەرکردنى كىشەي گەلەكەمان و بۇ ئەمەش دەبن دەستمان لە دەستى يەكتردا بى.

سەرکەوتنى كۆنگرەكەتان بە ئاوات دەخووزىن  
لەگەل سلاوى برايانەمان

بهريز كۆمىتەى گىشتىي فيدراسىيۇنى كۆمەلە  
 كوردستانىيەكان لە سويد  
 بهريزان نۆينەرانى پارته كوردىي و كوردستانىيەكان لە  
 سويد  
 بهريزان نۆينەرانى پالىئوراوى كۆنگرەى فيدراسىيۇنى  
 كۆمەلە كوردستانىيەكان

سلالاتان لى بىت. پىششەكى سوپاسى گەرمى  
 فيدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد دەكەم بۇ  
 بانگهيشتمانى بۇ ئەم كۆنگرەيه. بە ناوى بهريزان سەرۆكى  
 حكومەتى ھەريمى كوردستان و سەرۆكى ئەنجومەنى  
 نىشتمانىي كوردستان و خۆمەوه گەرمترين پىرۆزبايىتان  
 لى دەكەم بە بۆنەى بەستنى كۆنگرەكەتانهوه و ھىواى  
 كۆنگرەيهكى پر لە چالاكىي دەخووزم كە بە بريارى باش و  
 پلانى كارکردنى باش بۇ ماوهى داھاتوو بتوانىت  
 فيدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان بۇ قوناغىكى باشتر  
 و سەرکەوتوتر بگويژىتەوه.....

**تەھا بەروارى**

نۆينەرى حكومەنى ھەريمى كوردستان لە باكورى ئەوروپا

ويزاى سلوو و پىزانين سەبارەت بە بانگهيشتمانى بۇ  
 كۆنگرەى نۆزدەھەمىنتان؛ سوپاستان دەكەين و پر بەدل  
 سەرکەوتنى كۆنگرەكەتان بە ئاوات دەخووزين. لە راستىيدا  
 سەرکەوتن و دەسكەوتەكانى كۆنگرەكەتان و كار و خەباتى  
 فيدراسىيۇن بە سەرکەوتن و دەسكەوتى خۆمان و ھەموو  
 كوردىكى نىشتمانىپەرور و كورد دۆست و دلسۆز دەزانين.  
 ھەربۆيە بە سەرکەوتن و دەسكەوتەكانتان شانازىي دەكەين  
 و بە ھەلە و نابەسامانىش دلتنگ و خەمبار دەبين.  
 بهريزان ! ھەرەك ئاشكرایە حيزبى ئىمە، حيزبى  
 ئيمۆكراتى كوردستانى ئىران ھەردەم پشتىوان و  
 يارمەتيدەرى فيدراسىيۇن و ھەموو چەشنە چالاكى و  
 تىكۆشانىكى ديمۆكراتى و سياسى بووه، كە لە خزمەت  
 بەرژەوهندى گەلەكەماندا ھەنگاوى ناوه و ھەنگاوى دەنى.  
 ئىمە چارىكى دىكەش دلناتان دەكەينهوه، كە لە ھىچ  
 چەشنە ھاوكارىيەكى دلسۆزانە و بەرپرسانە بۇ بەرووپىش  
 بردنى ئەركە پىرۆزەكانتەن درىغى ناكەين و ھەر ئەو  
 چاوهروانىيەشمان لە كارگىرانی فيدراسىيۇن ھەيه.

حيزبى ديمۆكراتى كوردستانى ئىران- كۆمىتەى سويد

بهريزان نۆينەرانى پالىئوراوى كۆنگرەى ۱۹ھەمىنى  
 فيدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد.  
 فيدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد  
 دەنگايەكى ديمۆكراتىي و سەرەخۆيە و نۆينەرايەتى كوردى  
 ھەر چوارپارچەى كوردستان دەكات لە سويد. بەم بۆنەيهوه  
 بە دەنگايەكى پر رەنگ و پر دەنگ دەناسرى.

ھەقالانى ھىزا ! فيدراسىيۇن لە خەباتى خۆيدا گەلنىك  
 كەندوكۆسپى بريوه و زۆرجار كەوتوووتە بەر پەلامارى  
 دوژمەنى كورد و ھەندىك چارىش توشى قەيران ھاتوو و  
 نامۆيى كەوتوووتە ناو ئۆرگانەكانىيەوه و لەو سالانەى  
 دوايىشدا شەرى ناوخۆيى لە كوردستاندا كارى نىگاتىفى  
 كرده سەر كار و خەبات و ريزەكانى فيدراسىيۇنەوه و بەرەو  
 لاوازيى برد. ئىمە لەو بارەيهوه رەخنەمان لە دوژمن نىه و  
 ئەو مافى خۆيەتى كە ھىرش بكاتە سەر فيدراسىيۇن، ئىمە بە  
 يەك دەنگى و ھاوكارىي خۆمان دەتوانين پىلانەكانى پوچەل  
 بكەينهوه و ئەمەش پىويستە، بەلام ئەو ھوش گرنگە كە ئەوانەى  
 بۇ ئۆرگانەكانى فيدراسىيۇن ھەلدەبژىرىن و بەرپرسايەتى  
 وەردەگرن، دەبى كەسانى خاويىن بن و خويان لە ناكۆكىي  
 ناوخۆيى بپارىزن و رىگا نەدەن ببنە ھۆى لاوازيى  
 فيدراسىيۇن.

پارتى سۆسيالىستى كوردستان- لقى سويد، بە دل و بە  
 گيان پارىزگارىي لەم دەنگا نەتەوهيى و ديمۆكراتىيە دەكات.  
 پشتستان دەگرين و سلوى گەرمى خۆمان ئاراستەى  
 كۆنگرەكەتان دەكەين.

**سەرکەوتنتان بە ئاوات دەخووزين**

پارتى سۆسيالىستى كوردستان- لقى سويد

**بۇ فيدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد**

بەم بۆنەيهوه كە لقەكانى پارتى لە چوار شارى باكورى  
 كوردستاندا كۆنگرە دەبەستن، نەمانتوانى بەشداريى  
 كۆنگرەكەتان بين و لەم بارەيهوه داواى لىبوردنتان لى  
 دەكەين.

لە روانگەى ئىمەوه، فيدراسىيۇنى كۆمەلە  
 كوردستانىيەكان لە سويد دەنگايەكى خاوهن ريز و  
 حورمەتە، لە رابردوودا گەلنىك خزمەتى بە نرخی بە گەلى  
 كورد كردوو. ئىمە لەو باوەرەداين كە فيدراسىيۇن بە  
 چالاكىي خۆى بە بەردەواميى ئەو ئەركە بەرەوپىش دەبات.  
 لە ھەر جىيەكى ئەم جىھانەدا، كۆمەل بە رىكخستن و  
 يەكىيەتى خەبات بەرەوپىشەوه دەچى و ئىمەى كوردىش بۇ  
 گەشەپىدانى خۆمان پىويستە ھاوكارىي يەكتر بەكەين. بۇ  
 ئەمەش دەبى دەست بخەينه ناو دەستى يەكتر و پىكەوه كار  
 بكەين.

ئىوه دەزانن كە ئىمە لە باكورى كوردستان بۇ  
 پىكەيتنانى يەكىيەتى كورد خەبات دەكەين و بۇ ئەم  
 مەبەستەش پىويستەمان بە ھاوكارىي ئىوهيه. ئىمە دەبى دل  
 و مىشك و باوەرمان بۇ خەباتى ھاوبەشى كورد بكەينه  
 يەك، چونكە يەكىيەتى و خەباتى ھاوبەشى كورد مەرجى  
 سەرەكبيە لە رزگارکردنى نەتەوهكەماندا.

پىش ھەموو شتىك سەرکەوتنى كۆنگرەكەتان بە ئاوات  
 دەخووزين

سلوى گەرمى خۆمان ئاراستەى بەرپۆههرايەتى  
 فيدراسىيۇن، ئەندام و ميوانانى كۆنگرەكەتان دەكەين

**يەللاز چاملى بەل**

سەرۆكى پارتى ئاشتى و ديمۆكراتى DBP

# پیرۆزبایی

## بۆ کۆنگرەى فیدراسیۆنى کۆمەڵە کوردستانیهکان له سوید

نوینەر ، میوان و بەشداریانی هیژای کۆنگرەى ۱۹ى  
فیدراسیۆنى کۆمەڵە کوردستانیهکان له سوید !

جاریکی تر ئێوه نوینەرانی هیژای ئەندامانی  
فیدراسیۆن له سەرتاسەرى سوید کۆبوونەوه، که خەباتی  
داهاتووی فیدراسیۆن بەهێزتر بکەن.

فیدراسیۆن نمونەیهکی سەرکەوتووی کوردەکانی  
سویدە، که بەداخووه له ژبانی دیموکراتی و کۆمەڵایەتی دا  
گەلیک نمونەى وەک ئەومان نیە، که دەزگایەکی نەتەوهیی  
۱۹ کۆنگرەى به بەشداریی کوردی هەموو پارچەکانی  
کوردستان پێک هێنابى. ئەمە، ئەوه پێشان دەدات که  
فیدراسیۆن دەزگایەکی ساغ و سەرکەوتووه.

له لایەکی ترهوه هەرچەندە فیدراسیۆن به ئەزمونی  
سالانی رابوردو ئەرکی کۆمەڵایەتی و دیموکراتیی بەجی  
هێنابى، به هۆی بارودۆخی کوردستانهوه گەلیک ویست و  
داواکاریی تریش له خەباتی فیدراسیۆندا خۆ زەق  
دەکەنەوه. شک لەوهدا نیە که سیستمی ژبانی کورد له  
سوید له گۆراندايه و فیدراسیۆنیش وەک دەزگایەکی  
کۆمەڵایەتی و دیموکراتیی کورد دەبێ به پێی هەڵدان و  
گەشەکردنەکان خۆی بگۆڕی، تا بهو شێوهیه بتوانی گەشه  
بسینی و رێکخراوهکانی نوێ بکاتەوه.

هەر وهها، فیدراسیۆن هەرچەندە رێکخراویکی  
کۆمەڵایەتی و دیموکراتییە، به هۆی زەق بوونی کێشەى  
کوردەوه خەباتی فیدراسیۆن بۆ چارەسەرکردنی کێشەى  
سیاسی گەلی کورد پشگیرییهکی مەزنە. وەک دەزانین  
سوید له سالى ۲۰۰۱دا، سەزگایەتی یهکیهتی ئەوروپا  
له ئەستۆ دەگرێ. ئەمە ویست و ئەرکی مەزن دەخاتە  
ئەستۆی ئێمەى کورد. ئەوه شانسیکی مەزنە بۆ زەق  
کردنەوهی کێشەى گەلی کوردمان و فیدراسیۆن دەبێ لهو  
چوارچێوهیهدا که خاوهن ئیمکاناتی زۆره، بەشێوهیهکی  
دروست بۆ ئەم مەبەستە هەنگاو هەلگرێ.... کۆمیتەى  
هاوکاریی هێزه سیاسیهکانی کورد و کوردستانی  
گرنگایهتییهکی مەزن دەدات به خەباتی فیدراسیۆن و  
پشتیوانیی و پشتگیریی کردن له فیدراسیۆن به ئەرکی  
خۆمان دەزانین.

سەرکەوتنتان به ئاوات دەخوازین

کۆمیتەى هاوکاریی هێزه سیاسیهکانی کورد و کوردستانی  
پارتی دیموکراتی کوردستان- عێراق، پارتی کاری  
سەر به خۆی کوردستان، حزبى شیوعی کوردستانی عێراق،  
حزبى دیموکراتی کوردستانی ئێران، بەرهی دیموکراتی کوردی  
سوریا پێکھاتوو له ( PDKP-S ، PHG-S ، PÇK-S ، PYDK  
یهکیهتی سوریا، پارتی دیموکراتی کوردستان ئەلپارتی)، پارتی  
سۆسیالیستی کوردستان PSK، پارتی دیموکراتی کوردستان  
باکور و پارتی ئازادیی و دیموکراسی کوردستان PADEK،  
پارتی پرزگاریی نەتەوهیی کوردستان، ژبانەوه و پارتی  
پرزگاریی کوردستان PRK-R

## بۆ کۆنگرەى فیدراسیۆنى کۆمەڵە کوردستانیهکان !

له بەردەوام بوونی کارهکانتاندا بۆ چارەسەرکردنی  
پرسی کوردان له سوید و جیهاندا سەرکەوتنتان بۆ  
دەخوازم .

سوید بۆ بەرزکردنەوه هەستی مرقایهتی له پیناوی  
ریزگرتن له مافی نەتەوهی کورد، له وولاتانەدا که  
کوردی لی دەژین و له ئاستی نێونهتەوهیی دا درێژه به  
خەبات و چالاکیهکانی دەدات

سلاوی دۆستانەتان ئاراسته دهکهم

ئانا لیند

وهزیری کاروباری دهرهوهی سوید

۲۰۰۰/۱۰/۵

## بۆ کۆنگرەى فیدراسیۆنى کۆمەڵە کوردی و کوردستانیهکان

له سوید به پێژر !

سلاویکی کوردانهی گهرم  
به بۆنهى بهستنی کۆنگرەى ۱۹ى مینی فیدراسیۆنى کۆمەڵە  
کوردی و کوردستانیهکان له سوید له دەستکەوتە میژوویی  
یهکانی گەلی کوردمان له کوردستانی عێراق که بەرههه  
خۆینی هەزارهها شههید و رهنج و خەباتی گەلی کوردە و  
خۆی له پەرلهمان و حکومهتی هەریمی کوردستان دا  
دەنوینیت هەر له رۆژی دامەزراندنیهوه تاکو ئیستا جینگای  
سوپاس و پێزانینی ئێمەیه.

داوای کۆنگرەیهکی سەرکەوتووتان بۆ دەخوازم و  
هیوادارم به دارشتنی پلانی کار و بریاری باش بتوانن  
فیدراسیۆنى کۆمەڵە کوردی و کوردستانی له سوید بۆ  
قونایکی هیشتا باشتر بگۆیزنهوه.

له گهڵ رێزمان دا

براتان

مهسعود بارزانی

۲۰۰۰/۱۰/۲۲



## بۇ ۋەزارەتنى دەرەۋەي يەكپەننى ھاۋەشى ئەۋرۈپ

۲۰۰۰/۱۱/۲۳

فیدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سوید ، كە نوپنەرايەتى كوردى ھەموو پارچەكانى كوردستان دانىشتوى سوید دەكات ، لە كۆنگرەي ۱۹ يەمىنى خۇيدا كە رۆژانى ۲۱-۲۲/۱۰/۲۰۰۰ لە ستۆكھۆلم پىكى ھىنا. دەرۋەي ھەلگرتنى ئابلۆقە لەسەر دەۋلەتى عىراق بىرپاريدا :

كۆنگرەي ۱۹ ي فیدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سوید داوا لە ۋەزارەتەكانى دەرەۋەي دەۋلەتە ھاۋپەيمانەكانى يەكپەننى ئەۋرۈپ دەكات ، كە لە گفوتوگۆكانياندا سەبارەت بە ۋەرگرتنى توركيا بە ئەندامەتى يەكپەننى ئەۋرۈپ ، كىشەي كورد و كوردستان بكنە مەرج و خالىكى سەربەخۇ بۇ بە ئەندام ۋەرگرتنى توركيا لە گفوتوگۆكانياندا. ھەرۋەھا سەبارەت بە ۋە مافە ، داخۋازىي گەلى كورد لەبەر چاۋ بگرن و بۇ ئەۋ مەبەستە بە شىۋەي ئاشكرا پەيوەندىي بە رىخراۋە سىياسى و دىموكراتىيەكانى باكورى كوردستان دامەزرىن.

بە سوپاس و رىزەۋە

كەيا ئىزۆل

سەرۋكى فیدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سوید

## بۇ پەرلەمانى سوید

بەريزان : مارىننە ئاندرشون Marianne Andersson ، لارش بەرتان Lars Hjerten ، مۇرگۆن يوهانسون Morgan Johansson ، كارل يۇران بىئۇرس مارك Karl Göran Biörsmark ، موراد ئارتىن Murat Artin ، مارىننە سامۇئلسون Marianne Samuelsson و يانئىرىكىئوگرىن Jan Erik Ågren

فیدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سوید ، لە رۆژانى ۲۱-۲۲/۱۰/۲۰۰۰ دا كۆنگرەي ۱۹ ھەمىنى خۇي لە ستۆكھۆلم پىكپىنا.

كۆنگرە سلوى گەرمى خۇي ئاراستەي ئىۋەي بەريز دەكات ، كە پىشتى پروسەي چارەسەركردنى كىشەي گەلى ئىمەتان لە باشورى كوردستان گرتوۋە. ئىمە دەمانەۋى پىتان رابگەيەنن ، كە كوردەكانى دانىشتوى سوید بايەخىكى زۇر بەم پىشتىگىريەتان دەدەن. ھەرۋەھا كۆنگرە بىرپاريدا ، كە بە نامە داوا لە ھەموو پەرلەمانتارانى سوید بكات ، كە پىشتى پىشنىيازى ئىۋە بگرن.

ئىمە بە ھەموو شىۋەيەك ھەۋل دەدەين ، كە پەرلەمانى سوید پىشتى پىشنىيازى ئىۋە بگرى.

بە سوپاس و رىزەۋە

كەيا ئىزۆل

سەرۋكى فیدراسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سوید

## بۇ پارتەكانى پەرلەمانى سوید

۲۰۰۰/۱۱/۱۳

پارتى سۆسیالدىموكرات ، پارتى مۆدیرات ، پارتى چەپ ، پارتى ژینگە ، پارتى سەنتەر و پارتى دىموكراتى مەسئۇلىيەكان.

كۆنگرەى نۆزدەيەمىنى فیدراسیۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكان له سوید ، پشتگىرىي ئەو پىشنىارەى كرد كه له لایەن مارىننە ئاندرشۆن Marianne Andersson له پارتى ناوهند، لارش يەرتاتن Lars Hjerten له پارتى مۆدرات، مۆرگۆن يوهانسۆن Morgan Johansson له پارتى سۆسیال دىموكرات، كارل يۆران بيئۆرس مارك Karl Göran Biörsmark له پارتى گەل، موراد ئارتىن Murat Artin له پارتى چەپ، مارىننە سامۆلسۆن Marianne Samuelsson له پارتى ژینگە و يانئىرىكئۆگرىن Jan Erik Ågren له پارتى كرىستیان سەبارەت بە كىشەى باشورى كوردستان ئاراستەى پەرلەمان كراوه. كۆنگرە سلأوى گەرمى خۆى ئاراستەى ئەو پەرلەمانتارانە كرد و داوا له سەرۆكى پارتەكانى پەرلەمانى سوید كرد، كه پشتگىرىي ئەو پىشنىارە بكەن ، كه ئاراستەى پەرلەمان كراوه و بىكەن بە خالىك له بەرنامەى كارى پەرلەماندا.

بە سلأوى گەرم

كەيا ئىزۆل

سەرۆكى فیدراسیۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكان له سوید

## بۇ كوفى عەنان سكرتیرى گشتى رىكخراوى نەتەوهیەكگرتووهكان

۲۰۰۰/۱۱/۲۳

فیدراسیۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكان له سوید ، كه نوینەرايەتى كوردى هەموو پارچەكانى كوردستان دانىشتوى سوید دەكات ، له كۆنگرەى ۱۹یەمىنى خۆیدا كه رۆژانى ۲۱-۲۲/۱۰/۲۰۰۰ له ستۆكھۆلم پىكى هینا. دەربارەى هەلگرتنى ئابلقە لەسەر دەولەتى عىراق برپارىدا :

كۆنگرەى ۱۹ى فیدراسیۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكان له سوید، دەربارەى هەلگرتنى ئابلقە لەسەر دەولەتى عىراق ، له رىكخراوى نەتەوهیەكگرتووهكان داوا دەكات ، كه هەلگرتنى ئابلقە لەسەر عىراق بە مافى رەواى گەلى كورد بە ئىرادەى ئازادىي ئەو گەلەوه گرى بدرى كه له پەرلەمانى كوردستاندا برپارى لەسەر دراوه. فیدراسیۆن بۇ ئەوهى ئەو مافە بە رەسمى بناسرى ، شىلگىرانه هەول دەدات و بۇ دابىن كردن و دەستەبەركردنى ئەو مافە ، داوا له رىكخراوى نەتەوهیەكگرتووهكان دەكات.

بە سوپاس و رىزەوه

كەيا ئىزۆل

سەرۆكى فیدراسیۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكان له سوید



# بەربانگ

ژمارەى ١١٨ سائى ١٩ (٢٠٠٠)

ئۆرگانى فيدراسيۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكانە لە سوئەد  
ئاون ئيمتياز: كەيا ئيرۆل

دەستەى نووسەران:  
ھاميد گەوھەرى  
نەزاد وەلى  
شەنۆر شەرەھان  
ئارس  
كۆئان ئامەدى

مونتاز  
ھاميدى گەوھەرى

بەرتوبەرى ئىدارى: عادل شەنۆر

ئابونەى ساڵنە: ١٠٠ كرۆنى سوئەد  
بۆ دەنگاگان: ٢٠٠ كرۆنى سوئەد  
ئىزى يەك دانە: ٢٥ كرۆنى سوئەد  
بۆ دەرەوئى سوئەد: ٤٠ دۆلارى ئەمىرىكى  
بۆ دەنگاگانى دەرەوئى سوئەد: ٦٠ دۆلارى ئەمىرىكى

ئاونيشان:

e-mail  
berbang@kurdiskarf.org  
www.kurdiskarf.org

Box 490 90 Stockholm  
Tel: 08- 644 66 22  
Fax: 08- 650 21 20  
پۆستگىرۆ: 8- 64 38 80

دەستەى نووسەران مانى شەوئى ھەبە ، رېئىئوسى وتارەگان راست  
بكاتەو و بەو شتوبەى دەگونجى ، كورتىيان بكاتەو .  
دەستەى نووسەران لە ئاوەرۆكى وتارەگان بەرپرسيار نىبە  
فيدراسيۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سوئەد  
١٩٨١/٦/٦ دامەزراو .  
ژمارەى يەكەمى بەربانگ لە مانگى ١٩٨٢/٧ ١٥ بلاوكرائوتەو

# ئاوەرۆك

- ١ - نامە بۆ پارتەكانى پەرلەمانى سوئەد .....
- ١ - نامە بۆ كوفى عەنان سكرتيرى گشتىي .....
- ٢ - نامە بۆ وەزارەتى دەرەوئى يەكئەتى ئەوروپا .....
- ٢ - نامە بۆ پەرلەمانى سوئەد .....
- ٣ - نامەى پيرۆزبايى بۆ كۆنگرەى فيدراسيۆن .....
- ٦ - پيرۆزبايى لە كۆنگرەى فيدراسيۆن .....
- ٧ - كۆنگرەى يەكەمى ھەزارەى سىيەم ..... نەزاد وەلى.....
- ٨ - داكى وەتەن ..... شيعر ..... كامەران شوان.....
- مسۆگەر كردنى وزە لە كوردستان ..... لاىحەى ئاراستە كراو
- بە پەرلەمانى سوئەد..... لە موراد ئايدىن ..... ل ٩
- عىراق، UN و سىياسەتى زلھىزانەى ئەمىرىكا..... ل ١٠
- برپارەكانى كۆنگرەى ١٩ يەمىنى فيدراسيۆن ..... ل ١١
- پيرۆز كردنى كۆنگرەى حزبى ديموكراتى ..... ل ١٢
- پيرۆز كردنى ھەوتەمىن سالتۆزى دامەزراى ..... ل ١٢
- يەكئەتى ئىزان ..... ھاميد گەوھەرى ..... ل ١٤
- لە روانگەى جياوازاوہ ..... ھەمە سەعید ھەسەن ... ل ١٦
- كارەساتى سىنەماى ئامود ..... ل ١٨
- رۆنگردنەوھەك بۆ لاوان ..... خوناو خۇشناو ..... ل ١٩
- دىمانەيەك لە گەل ..... كەرىم قەلادزەبى ..... ل ٢٠
- چەند چالاكئىيەكى فيدراسيۆن و كۆمەلەكانى ..... ل ٢١

بۆ پەيوەندىي لەگەل فيدراسيۆن

بروانە لاپەرەكانى فيدراسيۆن لە

ئەنتەرنەتدا

e-mail

berbang@kurdiskarf.org

www.kurdiskarf.org



Box 490 90, S- 100 28 Stockholm

Posttidning B (2009/5)

# بهربانگ

نژادگانی فیدراسیونی کۆمهڵه کوردستانییه گانه له سوید  
ژماره ١١٨ سالی ٢٠٠٠

جهزیه گانی بهری سال و سالی ١-٢ تان لی بهرۆز بی